大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
星期版
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵務管理局執照第十五號
第二萬二千六百三十三號
今日出紙三大張
零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

# 毛主席又一次接見二百萬小將

## 高呼「同志們萬歲!」小將乘六千輛車受檢閱

### 毛主席還親切地對參加接見的一些負責同志說:「你們要政治掛帥,到羣眾裏面去,和羣眾在一起,把無產階級文化大革命搞得更好。」

**十日及十一日 第七次接見**

【新華社北京十一日電】我們敬愛的偉大領袖,最偉大的無產階級革命家毛主席,十一月十日和十一日,在首都接見了來自全國各地的二百多萬革命師生和紅衛兵,檢閱了由他們組成的文化革命大軍。這是毛主席對革命師生和紅衛兵的第七次接見和檢閱。

十日,我們的偉大導師、偉大領袖、偉大統帥、偉大舵手毛主席,和他的親密戰友林彪同志,身穿軍裝,精神煥發,在持續六個多小時的接見大會上,檢閱了來自全國各地分乘六千輛汽車和匯集在天安門廣場的六十萬革命師生和紅衛兵。小將們戴着鮮紅的「紅衛兵」袖章,人人手持閃着紅光的「毛主席語錄」,整個車隊綿延三十多里,結成了一條極其壯觀的紅色巨流。小將們千遍萬遍地歡呼「毛主席萬歲!萬歲!萬萬歲!」毛主席向歡呼的人羣不斷地親切招手,並且走到擴音器前高呼:

「同志們萬歲!」

毛主席在天安門城樓上,還親切地對參加接見的一些負責同志說:「你們要政治掛帥,到羣眾裏面去,和羣眾在一起,把無產階級文化大革命搞得更好。」

上午十時整,軍樂隊奏響了激動人心的「東方紅」樂曲。人們渴望的最幸福的時刻來到了。

**林彪等領導人歡聲中登城樓**

毛主席和他的親密戰友林彪同志,以及中央和其他方面的領導同志周恩來、陶鑄、陳伯達、鄧小平、劉少奇、朱德、李富春、宋慶齡、陳毅、賀龍、譚震林、徐向前、葉劍英、李雪峰、謝富治、劉寧一、蕭華、楊成武、劉志堅、張春橋、吳德等登上了天安門城樓。這時,「毛主席萬歲」、「毛主席萬萬歲」的歡呼聲,響徹雲霄。

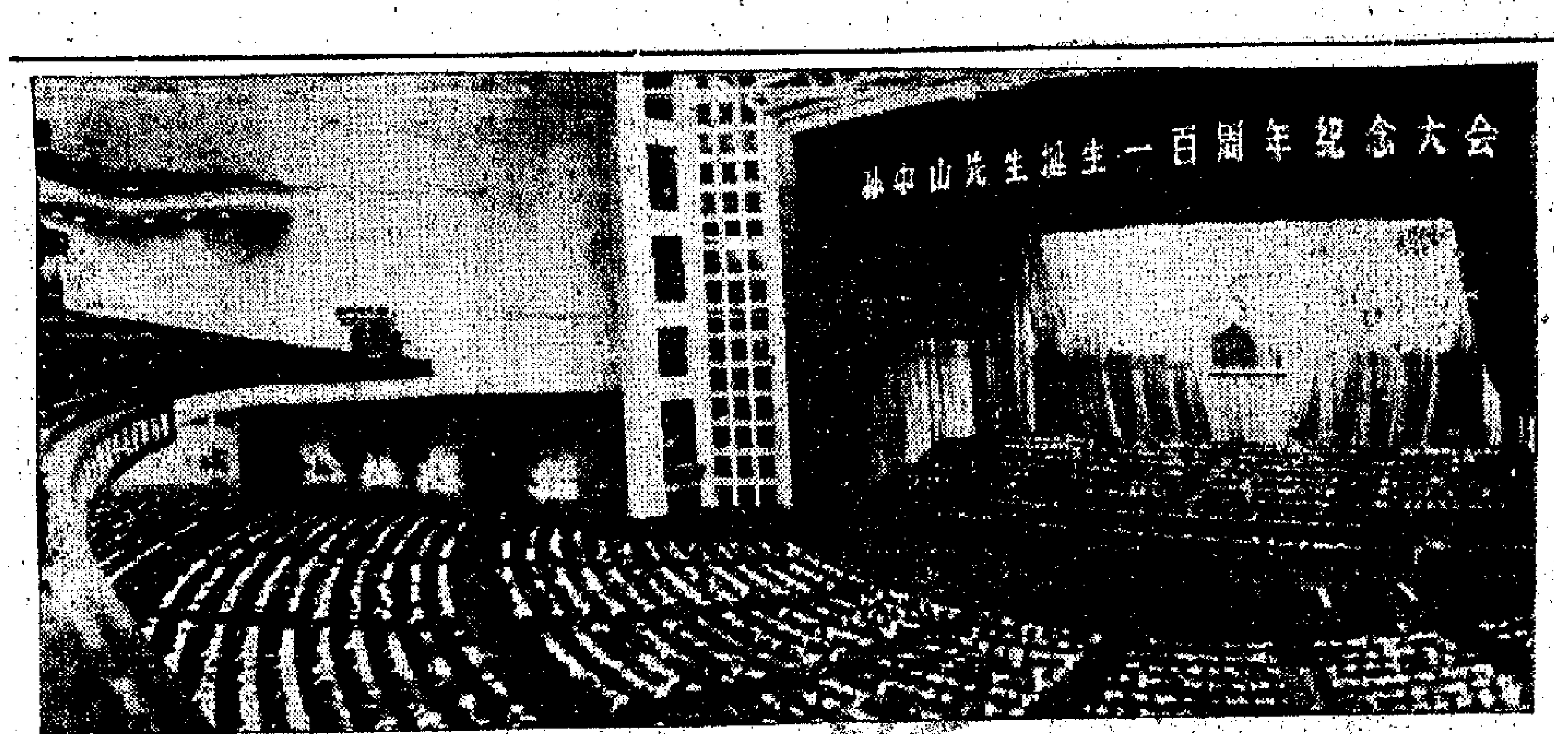
中共中央政治局常委、中央文化革命小組組長陳伯達同志,宣佈接見大會和檢閱開始。

在熱烈歡呼聲中,六千輛滿載革命小將的汽車排成五路縱隊,每一輛車上豎立着毛主席彩色畫像,車身兩旁掛着紅色標語。整個車隊伴隨着「大海航行靠舵手」的音樂旋律,向歡騰的紅色海洋——天安門廣場緩緩駛行,接受我們最敬愛的偉大領袖、最高統帥毛主席的檢閱。

**兩棵天山青松 敬獻給毛主席**

數千名新疆維吾爾等民族的革命師生和紅衛兵,懷着無限幸福、無比激動的心情通過天安門廣場。烏魯木齊實驗中學的革命師生,在來京前,經過幾番討論,認爲天山上的青松不畏嚴寒酷熱,萬古長青,最能體現新疆各族人民熱愛毛主席的心。他們派了四名代表步行幾十里登上天山,砍了兩棵最好的青松帶到北京。青松上繫着兩塊紅牌,上面寫着各族人民的心裏話:「獻給偉大、光榮、正確的中國共產黨!」「敬祝偉大領袖毛主席萬壽無疆!」

(下轉第二版)



北京各界隆重舉行孫中山誕生一百周年紀念大會
十一月十二日,北京各界人民在人民大會堂隆重舉行孫中山先生誕生一百周年紀念大會。會場(新華社傳真照片)

# 孫中山先生誕生百周年 首都舉行隆重紀念大會

## 周恩來指出當前偉大勝利遠超中山理想

## 今天紀念孫中山就要永遠跟毛主席前進

【本報訊】北京十二日消息:首都各界代表一萬多人,今天下午舉行盛大集會,隆重紀念偉大的革命先行者孫中山先生誕生一百周年。

周恩來、宋慶齡、董必武、陶鑄、陳伯達、鄧小平、劉少奇、朱德、李富春、陳毅、賀龍、譚震林、葉劍英、蕭華、楊成武、郭沫若、何香凝、楊明軒、程潛、張治中、陳叔通、阿沛·阿旺晉美、周建人、徐冰、蔡廷鍇、沈雁冰、許德珩、李德全、楊秀峯、張鼎丞、鄧穎超、廖承志、許廣平、李宗仁、康克清、邵力子、屈武、章士釗等出席了紀念大會。

會場上布置得莊嚴隆重,主席台中央懸掛着孫中山先生的彩色半身畫像,兩旁排列着十面紅旗和「一八六六——一九六六」的金色年號。

大會開始前,周恩來、宋慶齡、董必武、陶鑄、陳毅和何香凝,接見了參加大會的部分外國朋友、港澳人士和華僑代表。

## 董必武致開幕詞

會場上坐滿了工人、農民、機關幹部、革命幹部、解放軍戰士和紅衛兵,他們高唱革命歌曲,齊聲朗讀毛主席語錄。

下午三點,大會開始,樂隊奏國歌以後,董必武副主席致開幕詞。董必武副主席在開幕詞中,扼要地介紹了孫中山先生在中國人民反對封建主義和帝國主義的鬥爭中立下的不朽功勛。董必武副主席說:「我們永遠不會忘記孫中山先生對中國革命事業所作的偉大貢獻。孫中山先生是永遠值得我們紀念的。」

周恩來總理在大會上講了話。他說:在孫中山先生誕生九十周年的時候,我們偉大的領袖毛主席寫了「紀念孫中山先生」這篇著名的文章,對孫中山先生革命的戰鬥的一生作出了崇高的評價。毛主席說:「紀念偉大的革命先行者孫中山先生!紀念他在中國民主革命準備時期,以鮮明的中國革命民主派立場,同中國改良派作了尖銳的鬥爭。他在這一場鬥爭中是中國革命民主派的旗幟。紀念他在辛亥革命時期,領導人民推翻帝制、建立共和國的豐功偉績。紀念他在第一次國共合作時期,把舊三民主義發展爲新三民主義的豐功偉績。他在政治思想方面留給我們許多有益的東西。現代中國人,除了一小撮反動分子以外,都是孫中山先生革命事業的繼承者。」

## 紀念孫中山 要反帝反修

毛主席說:「孫中山先生之所以偉大,不但因爲他領導了偉大的辛亥革命(雖然是舊時期的民主革命),而且因爲他能夠『適乎世界之潮流,合乎人羣之需要』,提出了聯俄、聯共、扶助農工三大革命政策,對三民主義作了新的解釋,樹立了三大政策的新三民主義。」

周恩來總理說:孫中山先生的一生表明:一個真正的愛國者,一個真正的革命民主派,必須堅定地、毫不妥協地反對帝國主義。

周恩來總理說:今天,美帝國主義是中國人民和全世界人民最兇惡的共同敵人。我們今天紀念孫中山先生,就要進一步發揚孫中山先生的反帝鬥爭精神,爲解放台灣、實現祖國領土的完全統一而奮鬥,堅決支持越南人民的抗美救國鬥爭,堅決支持亞洲、非洲、拉丁美洲和全世界人民的反帝革命鬥爭。

今天蘇聯修正主義領導集團完全背叛了偉大的十月革命的道路,背叛了被壓迫民族和被壓迫人民爭取解放的希望。我們今天紀念孫中山先生,就一定要同全世界革命人民一道,堅決反對以美帝國主義爲首的帝國主義、以蘇共領導集團爲首的現代修正主義和各國反動派,把反對現代修正主義的鬥爭進行到底。

周恩來總理說:中國人民在毛主席領導下所進行的偉大鬥爭,取得的偉大勝利,都遠遠超過了孫中山先生的理想。毛澤東主席天才地、創造性地、全面地繼承、捍衛和發展了馬克思列寧主義,把馬克思列寧主義提高到一個嶄新的階段。毛澤東思想是我們一切工作的指針。我們今天紀念孫中山先生,就要永遠跟着我們偉大導師、偉大領袖、偉大統帥、偉大舵手毛主席,同革命人民在一起,努力學習新事物,不斷改造自己,在社會主義革命的烈火中永遠前進!

# 宋慶齡詳述孫中山一生

## 他如健在會爲當前成就及立場而驕傲

宋慶齡副主席發表了題爲「孫中山——堅定不移、百折不撓的革命家」的長篇講話,詳細地敍述了孫中山這位中國偉大的革命先行者堅定不移、百折不撓的革命的一生。她說:孫中山一生致力於推動革命。這一點,今天仍然值得我們學習。世界上還有三分之二的人民沒有獲得解放,我們必須堅持反對帝國主義的革命鬥爭,堅持爲建設社會主義和共產主義而進行的革命鬥爭。

**中山認清武裝革命**

宋慶齡副主席說:孫中山爲了使自己的政治主張付諸實現,不斷地進行鬥爭。他在鬥爭中堅持不懈地探索新的途徑,以求得到革命的勝利。在中國革命的長期鬥爭中,孫中山在探索過程中,越來越深刻地認識到武裝鬥爭的重要性。宋慶齡副主席說:孫中山到了晚年,清楚地看到了中國革命的前途。

宋慶齡副主席說:馬克思列寧主義和毛澤東思想,使中國共產黨成爲中國人民的領導力量,爲全國人民所擁護。孫中山如果今天健在,一定會爲中國人民在中國共產黨和毛主席領導下所取得的成就,爲中國堅決反對帝國主義和現代修正主義的立場而感到驕傲。

# 何香凝講中山最大特點

## 「不斷進步 堅持革命 越到晚年越堅決」

### 她說「儘管我九十歲了,仍有決心在文化大革命中跟上時代要求,繼續保持革命晚節,決心跟毛主席跟到底。」

中國國民黨革命委員會主席何香凝在講話中說:孫中山先生的一生最大的特點是他的不斷進步,堅持革命,越到晚年越堅決。她說:在民主主義革命階段,我追隨了孫中山先生;在社會主義革命階段,我追隨了毛主席。我現在已經到了一個革命者的晚節。現在文化大革命來了,這是決定中國命運、影響世界前途的大革命。儘管我九十歲了,我仍然有決心在這次大革命中努力跟上時代的要求,繼續保持革命晚節。我們要決心跟毛主席跟到底,繼續改造自己,繼續努力前進。

日中友好協會理事長宮崎世民應邀在大會上講話。

大會結束的時候,樂隊高奏「東方紅」和「大海航行靠舵手」。

出席今天大會的還有專程來北京參加紀念活動的海外華僑和港澳人士。孫中山先生生前的衞士馬坤以及各國駐我國的使節和來自五大洲的一千多位外國朋友也應邀出席了大會。

(董必武、周恩來、宋慶齡、何香凝講話全文分載第二、第三版)

**毛主席語錄**

我們完成了孫先生沒有完成的民主主義革命,並且把這個革命發展爲社會主義革命。我們正在完成這個革命。

事物總是發展的。一九一一年的革命,即辛亥革命,到今年,不過四十五年,中國的面目完全變了。再過四十五年,就是二千零一年,也就是進到二十一世紀的時候,中國的面目更要大變。中國將變爲一個強大的社會主義工業國。中國應當這樣。因爲中國是一個具有九百六十萬平方公里土地和六萬萬人口的國家,中國應當對於人類有較大的貢獻。

——「紀念孫中山先生」(一九五六年十一月)

## 「孫中山選集」「宋慶齡選集」出版

【新華社北京十二日電】爲了紀念孫中山先生誕生一百周年,由人民出版社出版的「孫中山選集」、「宋慶齡選集」,已於十一日出版。

又訊:「紀念孫中山先生誕生一百周年」的紀念郵票一套於十二日發行。

紹興花彫酒
歷史悠久 品質香醇
用鑑湖水釀製
常飲能益腦健胃補血養顏
大閘蟹天天供應
總經銷:同順興有限公司
香港租庇利街十一號 電話:二四三九四八
港九各國貨公司南貨號酒行均有出售

江南名產 陽澄湖清水大閘蟹
食法介紹:水滾後原隻下鑊隔水蒸二十分鐘,用薑末醋食,為下酒佳品。

總經銷:
國福公司 香港干諾道西122號 電話:442427
中聯有限公司 九龍彌敦道17號 電話:669171
港九國貨公司滬杭菜館南貨號均有出售
9-124

「善政」的開始 初翁

余先鼎

# 毛主席胸懷億萬人民

——新華社記者——

「毛主席萬歲！」「同志們萬歲！」

北京通訊

我們偉大的導師，偉大的領袖，偉大的統帥，偉大的舵手毛主席，十一月十日，檢閱了來自全國各地的二百多萬文化革命大軍。

在毛主席的革命路線指引下，他們勝利走向勝利的文化革命大軍，向毛主席歡呼：「毛主席萬歲！萬歲！萬萬歲！」

毛主席站在宏偉的天安門城樓上，向歡騰的人羣親切地高呼：「同志們萬歲！」

「毛主席萬歲！」「同志們萬歲！」的聲浪，山鳴谷應，經久不息！

毛主席在天安門城樓上，還親切地對參加接見大會的一些負責同志說：「你們要政治掛帥，到羣眾裏面去，和羣眾在一起，把無產階級文化大革命搞得更好。」

[illegible]

## 歡呼大民主，歡呼毛澤東思想大普及

我們要讓毛澤東思想的光輝普照大地，我們要用毛澤東思想武裝自己，我們要讓天新地新人新，[illegible]

他們說：只有大民主，才能發動和搞深搞透無產階級文化大革命，[illegible]

## 熟悉社會去！熟悉羣眾去！

「紅軍不怕遠征難，萬水千山只等閒。」[illegible]

## 革命在前進，歷史在飛躍

[illegible]

【據新華社北京十一日電】

美機偵察河內被當場擊落 越南首都河內西南上空，河內市民拍手稱快。（新華社發 真照片）

## 南越偽軍突襲美兵

### 出動裝甲車搏殺 美軍兩名被槍傷

阮高祺撤換湄公三角洲偽頭目 為美軍進駐開路

【美聯社西貢十二日電】可靠人士說，數名阮軍突擊隊員今晚襲擊一個位於西貢北七十哩紅開的美國特種部隊俱樂部。[illegible]

## 加拿大羣眾示威

### 怒焚美國星條旗

[illegible]

## 不顧印尼成百萬進步人士被屠殺

# 蘇修大舉援助印尼右派

## 在華印尼學生嚴加譴責

### 此舉明顯證明蘇修勾結印尼軍人鎮壓愛國人民

【新華社北京十二日電】印度尼西亞在華學生聯合會最近發表一項聲明，譴責蘇聯現代修正主義集團背叛印尼人民。[illegible]

## 哈里曼再度揭底

# 說蘇願意鬥越局

### 昨在得州向約翰遜報告環球之行

【法新社得克薩斯聖安東尼奧十一日電】美國巡迴大使哈里曼今天說，[illegible]

## 印尼右派再施暴力

# 毆打僑輪歸國難僑

### 將所有難僑隨身物件搶毀打傷卅餘人

【美聯社印尼北蘇門答臘棉蘭十二日電】[illegible]

## 印尼一移民區

### 餓死一百多人

【法新社雅加達十二日電】據安塔拉通訊社今天報道，在南蘇門答臘之北南邦移民區內最近餓死印尼人一百三十名。[illegible]

## 西寧大戰已持續九天

# 民軍昨砲打美軍師部

## 美軍另三個指揮部同時挨砲轟

### 西貢美方承認戰機五架前天被民軍擊落

【美聯社西貢十二日電】西貢美軍司令部今天說，共方高射砲昨天共擊落美國戰鬥轟炸機五架。[illegible]

# 周恩來總理講話全文

【新華社北京十二日電】周恩來總理在孫中山先生誕生一百周年紀念大會上的講話，全文如下：

今天，是孫中山先生誕生的一百周年。在孫中山先生誕生九十周年的時候，我們偉大的領袖毛主席寫了「紀念孫中山先生」這篇著名的文章，對孫中山先生革命的戰鬥的一生作出了崇高的評價。毛主席說：

「紀念偉大的革命先行者孫中山先生！

「紀念他在中國民主革命準備時期，以鮮明的中國革命民主派立場，同中國改良派作了尖銳的鬥爭。他在這一場鬥爭中是中國革命民主派的旗幟。

「紀念他在辛亥革命時期，領導人民推翻帝制、建立共和國的豐功偉績。

「紀念他在第一次國共合作時期，把舊三民主義發展為新三民主義的豐功偉績。

「他在政治思想方面留給我們許多有益的東西。

「現代中國人，除了一小撮反動分子以外，都是孫先生革命事業的繼承者。」

[illegible]

## 台北美軍車肇巨禍

### 撞翻三輪車死二人

【本報訊】台北消息：美國侵略軍又在台北製造慘案。九日晚，台北「羅斯福路」金門街口，八日晚八時許，一輛美空軍中士格林駕駛的轎車，撞翻一輛三輪車，三輪車上的兩名婦女和兩個小孩，其中兩名婦女被撞死，兩小孩一名受重傷，昏迷不醒。[illegible]

## 反修戰士寫下自己誓言

（上接第一版）

[illegible]

## 三十萬小將乘車過天安門

[illegible]

## 一條歡騰的紅色長河

[illegible]

## 「毛主席是我們心中的紅太陽」

[illegible]

## 各方面負責人名單

[illegible]

# 董副主席的開幕詞（全文）

【新華社北京十二日電】董必武副主席在孫中山先生誕生一百周年紀念大會上的開幕詞，全文如下：

孫中山先生誕生一百周年紀念大會現在開始。

偉大的革命先行者孫中山先生誕生到現在整整一百年了。在這一百年中，中國發生了翻天覆地的變化。中國已經從一個任人欺侮、腐敗無能的半封建半殖民地的國家，變成了一個揚眉吐氣、自力更生、強大的社會主義國家。新中國的誕生和壯大，極大地影響了整個世界歷史的進程。

一百年來，為了反對封建主義和帝國主義，中國人民進行了前赴後繼、艱苦卓絕的革命鬥爭。在這一鬥爭中，孫中山先生立下了不朽的功勛。他作為中國革命民主派的旗手，在民主革命準備時期，同當時以康有為、梁啓超為代表的改良派進行了毫不調和的鬥爭。他領導了辛亥革命，推翻了封建王朝，建立了共和國。他在晚年，同中國共產黨進行了合作，制定了聯俄、聯共、扶助農工的三大政策，對三民主義作了新的解釋，把舊三民主義發展為新三民主義。

孫中山先生沒有完成他的革命事業就去世了。他去世到現在也已經四十一年了。在這四十一年中間，中國人民在中國共產黨和我們偉大的導師、偉大的領袖、偉大的統帥、偉大的舵手毛主席的領導下，進行了英勇頑強的鬥爭，終於推翻了帝國主義、封建主義和官僚資本主義的反動統治，完成了孫中山先生沒有完成的民主革命，並且把這個革命發展成為社會主義革命，在社會主義建設中取得了偉大的勝利。

今天，全中國人民正在我們偉大領袖毛主席的親自領導下，進行着一場史無前例的無產階級文化大革命。這場無產階級文化大革命，無論就其廣度和深度來說，都是歷史上任何革命所不能比擬的。我們已經做的和正在做的，大大超過了我們的前人。但是，我們是歷史唯物主義者，我們是在前人奮鬥的基礎上創立了自己的事業的。我們是孫中山先生革命事業的繼承者。因此，我們永遠不會忘記孫中山先生對中國革命事業所作出的偉大貢獻。孫中山先生是永遠值得我們紀念的。

# 孫中山——堅定不移、百折不撓的革命家

宋慶齡

【新華社北京十二日電】孫中山——堅定不移、百折不撓的革命家　宋慶齡

在這紀念孫中山誕辰一百周年的時候，我想就這位中國人民偉大兒子的生平和思想談談我的一些感想。

他生在帝國主義開始統治世界之前。他出生的時候，國內的封建王朝正受到太平天國農民革命的猛烈衝擊，我國人民剛剛同資本主義國家發生接觸。

當他離開人間的時候，帝國主義力量正不可一世。歐洲列強處心積慮要瓜分我國領土，近鄰日本的軍國主義也不斷威脅着我們整個國家的生存。國家被軍閥們分割成幾塊，他們各自直接或間接地同一個帝國主義國家相勾結，在他們割據的地區裏[illegible]糊口。當時四分五裂的中國，已成為帝國主義肆意爭奪的獵物。

今天，中國發生了多麼偉大的具有歷史意義的變化！在中國共產黨和毛主席的領導下，中國人民已經擺脫了帝國主義侵略、封建統治和官僚資本壟斷這三座大山，勝利地完成了新民主主義革命，並且在社會主義革命和建設中取得了光輝的成就。中國人民空前地團結一致。我們的政治制度、社會組織和經濟在本質上比西方資本主義國家優越，而帝國主義開始瓦解，並且正面臨着無可逃避的政治和經濟危機。

那末，我們現在為什麼還要來紀念孫中山呢？我想，這是為了使我們永遠懷念中國民主革命時期這位堅定不移、百折不撓的革命家，中國偉大的革命先行者。

我想先談一談孫中山的性格。

孫中山是一個有遠大目光和深刻預見的人。因此，他的一生是一個頑強的革命者的一生。他一開始就不相信封建王朝，而隨着革命的發展，他對人民則產生越來越大的信心。他看到了官場的腐敗，統治者對人民作威作福，對帝國主義則俯首貼耳，於是他決心推翻清朝。同他成為鮮明對照的是一些他的同時代人如康有為、梁啓超、嚴復等，他們雖然充分了解君主政體的種種弊端，但是不信任人民，不敢進行革命和建立共和政體。他們主張的是君主立憲。康有為後來甚至參加了妄圖擁戴清帝復辟的小集團。

六十多年前，一九〇五年七月，孫中山在對東京華僑和學生發表的演說中，駁斥了君主立憲的綱領。他說：「且世界立憲，亦必以流血得之，方能稱為眞立憲。同一流血，何不為直截了當之共和，而為此不完不備之立憲乎？」①孫中山有信心和勇氣宣佈這個主張，因為他堅信中國人民能夠在較短的時間內趕過日本，甚至西方資本主義國家。像梁啓超這樣的改良主義者卻硬說中國人民只能模仿和追隨西方，沒有能力超過西方。在西方國家面前，梁啓超和所有改良主義者簡直是懦夫。

當時的保守派和改良派嘲稱孫中山為「孫大炮」。這只能說明他們自己鼠目寸光，缺之勇氣和信心，缺之對永遠要求進步的人民的同情。我們知道，理想和遠見是幹革命的必要前提。沒有革命的理論，就不可能有革命。

一個革命者，一個全心全意為人民利益奮鬥的人，總是不知道疲倦的，總是把未來看作是光明的。列寧在一九一三年，早在他和孫中山開始通訊之前（這些信件由馬爾林同志傳遞，他現仍住列寧格勒）就從革命精神和革命前景方面談到了「落後的歐洲和先進的亞洲」。②列寧對孫中山是一個巨大的鼓舞。列寧對那時正在進行的中國革命的勝利也充滿着信心。

孫中山很了解中國的歷史。他對封建制度下的剝削者和被剝削者有明確的看法。

據馬湘（馬湘原為旅美華僑工人，後參加革命，自一九一六年起擔任孫中山先生的衛士、衛士長、副官等職，直到中山先生逝世）回憶，一九一六年在上海時，「有一次，我跟隨先生步行至[illegible]路，他忽然指着路旁一幢幢的洋房對我說：『你看！[illegible]路這一帶地方，以前都是墳墓，現在都是華麗的洋房了。這些洋房都是我國軍閥、官僚、地主豪紳建築的。他們割據地方，橫徵暴斂，開煙開賭，無惡不作，吸盡民脂民膏，來到這裏盡情淫樂，娶小老婆，打麻雀牌，飲洋酒和吃大菜，弄得工人農民都吃不飽，穿不暖。這樣，中國還能不亡國？所以我們非打倒軍閥不可。』」③

一九二一年十月，孫中山到廣西南寧視察時，曾在一次群眾大會上講話。他對群眾說：「革命就是要使工人、農民以及各界人士都過好生活……你們是主人，官長是僕人。僕人必定要做到使主人滿意，才是一個好官長、一個好僕人。馬（君武）省長現在首先要把陸榮廷、譚浩明等（本省軍閥）存在上海外國銀行的現款設法取回，連同他們在省內的產業一齊拿出來分給大家，使大家有衣穿，有飯吃。」④

一九二三年在廣州時，有一天他去白雲山，一羣衣衫破爛的農民跟蹤而至。他對他們說：「我剛才所見山下附近的鄉村，不是茅棚便是泥磚小屋，可以料定你們的生計是不充裕的。這原因都是地權制度不好，耕田的人每年要付出很大的田租，這個問題我一定要把它解決。」⑤

從他個人生活的簡樸，我們可以看到孫中山的偉大的另一方面。他沒有置過一座住宅。在上海時，他先住在環龍路六十三號，這是租賃的房子，以後搬到莫利愛路二十九號，就是現在作為中山故居的地方。這所小宅是華僑國民黨員送給他的。

上海永安公司是澳洲華僑創辦的。經理郭標有一次派人送給孫中山一件皮大衣。當時把這件事報告孫中山的馬湘回憶道：「先生當時說：『上海不算十分冷，香港更不冷，我又不到北方去，我不受他的，你拿回去還給他吧！』」⑥

一九二四年，孫中山在廣州講三民主義，講演的地點是廣東大學。每次都有十多個幹部陪他從大元帥府出發到珠江對岸，再乘三輛汽車前往。孫中山打聽了一下，知道汽車來回四五里路要化十五元錢，以後他就不坐車，同幹部們一起步行而去。

孫中山的一生好學精神，是所有認識他的人都稱道和欽佩的。一九一三年到一九一六年，在東京，老同盟會員仇鰲回憶道：「他的寓所內，四壁圖書，琳瑯滿目，十三經、二十四史，中外政治經濟書籍，各種地圖，應有盡有。他讀書，手不釋卷；融會貫通，能得要領。」⑦

我自己記得，他只要有一點空，就在書房裏把大地圖鋪在地上，手裏拿着深色的鉛筆和橡皮，在上面標繪出鐵路、河道、海港等等。他訂閱了一種英國出版的航運年鑑，知道很多關於船隻的噸位、吃水等這一類的事情。有一次他乘巡洋艦巡察海岸時，告訴大副，航道水淺，把船駛外[illegible]，但這位大副自以為他更熟悉情況，結果船擱了淺。

最後，我還用菲律賓作家馬利亞諾·龐塞的一段話來說明，孫中山很早就明確地預見到亞洲各國的革命問題是一個整體。龐塞是一八九九——一九〇〇年間在日本同孫中山結識的，當時菲律賓剛剛擺脫西班牙殖民統治的桎梏，正在為反抗美帝國主義而進行劇烈的武裝鬥爭。龐塞寫道：「孫中山熟悉菲律賓的時局，以最大的興趣密切注視它的發展。他曾以極大的熱情研究黎薩爾、德爾·彼拉爾等我國最偉大的人物的事跡。……在孫中山看來，遠東各國的問題是如此密切關聯，要各別了解每個國家的問題，須把這些國家作為一個整體來進行全面的探討……因此孫中山是「東方青年協會」的最熱心的贊助者之一。這個協會是由朝鮮、中國、日本、印度、暹羅和菲律賓等國留學生在東京組織的……孫中山對有關遠東的一切問題都表現出熱烈的關心。他研究這些問題，並且幫助有關方面找出解決的辦法。」龐塞還引述了他和孫中山在一八九九年的通信，討論反帝鬥爭的經驗和武器問題。類似這樣的接觸是一直不斷的。我們記得，在一九一五年及其後一段時期，我們在東京的寓所經常坐滿來自亞洲和世界各地的革命者。

下面我再談一談孫中山生平的一些經歷，以及這些經歷對他一生的影響。

孫中山出生在一個貧農家庭。有時飯不夠吃，只好以甘薯充饑。童年時代，當地脫險人常在晚上講關於太平天國和其他農民起義事跡的故事，使他聽得入迷。他的家庭出身、他和下層被壓迫人民的共同生活，以及他所聽到的人民企圖擺脫壓迫者的鬥爭故事，在他的思想上留下了不可磨滅的印象。以後的發展證明，這些童年的經歷對於他決心終生獻身革命起了決定的影響。

他在國內上不起學。因為他有一個哥哥在夏威夷務農，他才有機會到國外念一點書。雖然他身處異地，長時期與祖國分離，但他的思想感情並沒有一刻同祖國分開。當離開檀香山回國時，他的思想已很進步，認為中國的唯一出路就是推翻清朝帝制。在制定一個政治綱領作為傳播革命思想的基礎時，他提出了第一個口號：「神聖的權利不是永恒的！」

在着手聯絡同志時，他考慮到為了生存必須有一種職業來掩護他的革命活動。他選擇了醫生作為職業。他一方面在廣州博濟醫學校就學，一方面鼓吹革命。在學校裏，他結識了鄭士良。鄭熱烈贊同孫中山的主張。他們兩人開始聯絡更多的青年參加革命，並不斷討論鬥爭的策略。一年後，孫中山轉學到香港西醫書院，因為這裏的課程更完備些。在香港，他又結識了陳少白、尤少紈、楊鶴齡和陸皓東等戰友。

畢業後，孫中山在澳門開業，[illegible]。他的主要目的仍然是進行革命。他組織秘密團體「興中會」，於一八九四年在檀香山正式成立，同時又在香港和廣州分別設立「乾亨行」和「農學會」兩個組織，事實上就是革命的領導機關。

清廷的無能導致中日戰爭的失敗，孫中山不能再等待了。他感到，只有革命才能救中國。發動第一次打擊的時機到了。一八九五年十月，孫中山準備發動對廣州清政府衙門的武裝進攻，但遭到了第一次失敗，原來打算給革命黨人的槍支在運送途中為清吏截獲，他的兩位親密的戰友陸皓東、朱貴全遇難，另有七十個同志被捕。清廷下令緝捕孫中山，他逃出廣東，潛往夏威夷，以後又到美國、英國及歐洲大陸各國。

一到海外，孫中山立即恢復革命活動。他到處在華僑和留學生中間進行宣傳和組織工作。一八九六年到一八九九年，他訪問了有中國人聚居的一切歐洲中心城市——倫敦、巴黎、布魯塞爾、日內瓦、柏林。在宣傳民族主義時，他覺得人們是很聽得進去的。滿族統治中國雖已兩百多年，但在漢族中間，漢族的民族意識並未消滅。因為一六四四年明朝亡後，一些學者逃亡海外，建立了秘密組織，把民族意識一代一代傳留下來。孫中山從這裏不但得到了對他的主張的道義上的支持，而且得到了大量款項來支持他推翻滿清王朝的事業。

就在這一海外活動時期，孫中山根據他當時的理解，制定了他的民族主義、民權主義和民生主義。他知道馬克思和恩格斯，他也聽到了關於列寧和俄國工人革命活動的消息。早在那個時候，社會主義就對他發生了吸引力。他敦促留學生研究馬克思的「資本論」和「共產黨宣言」，並閱讀當時的社會主義書刊。

在進行這些活動時，孫中山的生活是艱苦的，而且常常冒着生命危險。但他對革命的信念從不動搖，他也從未放鬆過尋找機會給中國人民的壓迫者以打擊。一八九六年十月，當他在倫敦進行革命活動時，曾經險遭毒手。十月十一日，他途經中國公使館，被使館人員認出後遭到綁架，清朝官員把他嚴密地囚禁在公使館裏，等有了船就送回國去斬首。他唯一能接觸到的人是每天給他送水的一個年老的女傭人。

幸運的是，不久前孫中山在檀香山時，有一次在路上步行，看見一輛馬車迎面而來，想不到坐在車裏的竟是他在香港時的老師康德黎醫生夫婦。他們告訴他，他們已經退休，正在回國途中，並給他留下了他們在倫敦的地址。孫中山經過多次嘗試之後，終於贏得那個年老的女傭人的同意，給一張字條給康德黎醫生。康德黎夫婦得訊後立即設法營救。孫中山被釋後，他無論走到什麼地方，背後總有人釘梢。有好多次，他不得不化裝，以擺脫敵人的追蹤。

一八九九年，他到日本，積極準備第二次起義。一九〇〇年義和團運動爆發後不久，在惠州發動的起義，孫中山親自組織了這次起義，但因軍械未能按時運到指定地點，又告失敗。

孫中山毫不氣餒。在以後的幾年裏，他領導了對保皇黨的論戰，擊敗了他們的觀點，同時在國外到處奔走，為了擴大革命活動籌募款項並爭取更多的支持，在華僑中[illegible]革命組織。他在一九〇五年到日本。在那裏他把興中會同另外兩個反清團體（黃興和宋教仁領導的華興會以及徐錫麟和章炳麟所屬的光復會）合併組成了同盟會。這樣就產生了一個資產階級和小資產階級革命團體的統一戰線組織，它的綱領是推翻清廷，建立資產階級民主共和國，平均地權。

一九〇六年，萍瀏醴（萍鄉、瀏陽和醴陵三縣交界處）六千多煤礦工人舉行了另一次起義。這些礦工是在本地[illegible]加入同盟會的，領導人之一劉道一在這次起義中被捕犧牲。

一九〇七年，孫中山在越南（當時稱作安南，是法國殖民地）設置了領導機關，一次發動了四次起義。兩次是在廣東省東部，一次在廣西省的西南部，另一次由孫中山親自領導攻打廣西、越南邊界的鎮南關（現改名為「友誼關」），曾經奪取了三座砲台，但援軍遲遲不至，[illegible]。

一九〇八年，在廣東省西南部和雲南河口又舉行了兩次起義，但這些起義又失敗了，因為像在其他許多時候一樣，完全忽視了革命的政治方面。單純依靠軍事手段，不可避免地要導致失敗。

為了完成他的使命，他已經經歷八次失敗了。由於清廷屢次要求，法國人把孫中山逐出越南，他到了新加坡。一九〇九年，他在[illegible]籌款。一九一〇年，當他還在美國的時候，他的同志攻打廣州但遭到慘重失敗。孫中山趕回東方後，發現同志們因屢受挫折，意氣消沉，他在檳榔嶼召集了一次會議，來重新鼓起大家的革命熱情和勇氣，把鬥爭繼續進行下去。會上並討論了未來的革命策略。

由於革命經費常感不足，孫中山把很多時間和精力用於籌款。他又去美國，在華僑和留學生中進行宣傳和籌款工作。他不在的時候，他的同志們又企圖奪取廣東省，這就是一九一一年三月二十九日黃花崗烈士的起義。起義雖然又失敗了，但事實上由於革命力量不斷的增長，統治日趨動搖。一九一一年，孫中山和同志們進行第十一次起義，這次起義的結果與前不同，它改變了中國歷史的進程。一九一一年（辛亥年）十月十日，革命黨領導的武裝力量，在武昌起義中，佔領了武漢三鎮。自此以後，各省紛紛響應，支持革命運動，為全國人民深惡痛絕的滿清終於被迫下台去。兩千年封建專制政體至此告終。孫中山從開始革命的時候起，就抓住了解決當時中國情況下存在的主要矛盾的必要性，那就是用武力推翻封建王朝的統治。

起義軍佔領武漢之後，孫中山立即回國，被選為首任大總統。但他任職時間很短，因為實權落在以袁世凱為首的軍人手中。袁世凱是一個大軍閥、大官僚，直到清廷退位他一直是清朝的奴才。在保守分子和帝國主義的支持下，袁世凱迫使孫中山辭職，由袁繼任。後來我曾問過孫中山，他為什麼在南京辭去總統職位。他告訴我，他沒有革命軍隊，也沒有革命的幹部，他很後悔，沒有把[illegible]組織起來。當時，甚至孫中山在反清革命中的親密的合作者之一汪精衛也被袁世凱收買了過去。袁世凱利用總統職權建立起軍事獨裁，後來居然還想當皇帝。孫中山領導的國民黨（前身是同盟會）被宣布為非法，國會被解散，許多黨的領導被暗殺。一九一三年，袁軍南下，進攻那些在辛亥革命中崛起的軍隊。孫中山想使這些軍隊堅持抵抗，但它們都因實力薄弱而告失敗。孫中山和許多同志避居日本。

辛亥革命初期所取得的勝利是由於資產階級取得了工人、農民和城市小資產階級的支持。它的失敗是由於國民黨領導的猶豫不定（這是它的階級成分造成的），主要原因則是由於未能正確處理農民問題。毛主席指出：「國民革命需要一個大的農村變動。辛亥革命沒有這個變動，所以失敗了」（「湖南農民運動考察報告」）。相反地，在辛亥革命之後，政權落到了那些一味聽命於封建階級和帝國主義的人們手裏，他們加重了對農民的壓迫。

這就是說，中國的根本問題——推翻封建主義和帝國主義統治——就沒有得到解決。革命鬥爭必須繼續。孫中山看到這一點，並且根據這一認識採取了行動。他這種堅韌不拔的精神，成為當時一切愛國的、革命的中國人學習的榜樣。他這種精神進一步喚醒了人民，使他們認識到國家和人民所處的屈辱地位，並加強了他們不遺餘力地解放祖國的決心。

一九一四年，孫中山在日本建立中華革命黨。這個新黨是從國民黨分裂出來的。它的成立說明孫中山不滿國民黨的妥協政策，正是這種政策為袁世凱掃清了道路。但這個新黨仍然是資產階級和小資產階級代表的聯盟，所不同的是它堅持反袁。通過這個新黨孫中山在一九一四年和一九一六年兩次在上海發動武裝起義，第二次是他秘密回國親自領導的。在他的影響下，在上海的海軍部隊發動了另一次革命起義。正在這時，袁世凱斃命。

一九一七年，其他軍閥紛紛起來爭奪他的權位。孫中山率領海軍艦隻由上海去廣州。他同南方軍閥結成聯盟，並建立了一個反對北方軍閥的政府。被袁世凱宣布解散的國會重新召開，選舉孫中山為廣州護法政府的大總統。他立即籌劃和準備北伐。一九二一年，北伐軍自湘桂出動。一九二二年，南方軍閥陳炯明勾結北方軍閥進行叛變，使北伐軍的後方受到威脅。一九二四年，英國滙豐銀行買辦陳廉伯率領的傭僕軍隊「商團」反對廣州政府，孫中山領導革命軍隊打敗了敵軍。

在不平等條約下，中國海關原來都由外國人控制。當廣州護法政府接管海關時，英國、美國、法國、葡萄牙都調集兵艦闖入珠江，以砲轟相威脅。孫中山不為所動。他對英美水手發出呼籲，揭露英美政府的非正義行為，指出他們自己的祖先也曾為抵抗暴政壓迫而鬥爭。他努力喚醒水手們的良心。他對英美水手們說，他們應該記得「沒有代表權就不納稅」的原則，應該記得他們的祖先曾在波士頓港口把英國人迫使他們接受的茶葉倒進海中。就我記憶所及，這是他親自用英文起草的第一批傳單。為了散發傳單遭到干涉，英國領事曾到中國政府所在地來提出抗議。孫中山嚴厲地訓斥了他一頓。

這時，北方奉直兩系軍閥交戰，自相殘殺。馮玉祥推翻了軍閥「總統」曹錕後，邀請孫中山北上，共商國事。孫中山接受了邀請，但抵天津不久即告病倒。在病床上，他接見了當時佔據北京的軍閥段祺瑞的代表。段堅持在北方軍閥邀請孫中山參加的國是會議上，不談反帝。孫中山怒不可遏地表示，如果這樣，[illegible]「統一」會議。[illegible]他在北上前對英文「[illegible]」記者談話中所公開和明確宣布的立場是完全一致的。[illegible]帝國主義——不僅為我國實現獨立自由的主要障礙，而且是反革命勢力中最強大的因素。

就在這時，他的病越來越重了。一九二五年三月十二日，不治之症奪去了他的生命，他給後來繼承他的革命事業的人留下了遺訓。國民黨內右派和帝國主義代理人的總頭目蔣介石，在一九二七年背叛了他的遺訓，這些叛徒繼續壓迫人民並勾結帝國主義，使中國革命的勝利推遲了二十多年，並且引來了日本帝國主義的侵略，使國家財富受到無可計量的損失，使千千萬萬同胞的兒女喪失了寶貴的生命。美帝國主義至今仍霸佔着我國領土台灣。

孫中山的遺訓就是他的三民主義和三大政策。這是他在致力於完成中國反帝反封建的資產階級民主革命的過程中發展而成的。毛主席曾說，一百年來帝國主義壓迫中國，中國人民一直堅持反抗，「但是從孫中山先生開始，才有比較明確的資產階級民主革命。」（「青年運動的方向」）毛主席對孫中山的貢獻作了精確的估價，指出辛亥革命「有它勝利的地方，也有它失敗的地方」，說它勝利是因為它趕跑了皇帝，說它失敗是因為它沒有趕跑帝國主義和封建主義。孫中山總結到這一點，並要求繼續革命。他在遺囑中說，「革命尚未成功，同志仍須努力」。

孫中山一生致力於推動革命。這一點今天仍然值得我們學習。世界上還有三分之二的人民沒有獲得解放，我們必須堅持反對帝國主義而進行的鬥爭，堅持發展社會主義和共產主義而進行的革命鬥爭，使我國在各方面實現現代化，並努力學習科學技術。孫中山對革命的抱負並不限於中國。他對各國反對帝國主義的革命特別注意。從一九〇〇年以來，他同亞洲各國的民族革命志士保持密切的聯系——為反對英國統治而鬥爭的印度人和緬甸人，反對日本統治的朝鮮人，反對法國統治的越南人，反對荷蘭統治的印度尼西亞人以及在菲律賓反抗美帝國主義的[illegible]和其他愛國者。同時，他也同比利時和法國的社會黨人[illegible]聯系。[illegible]

[illegible]孫中山和列寧相互之間的友誼和富有成果的通訊和合作，我在前面已經提到了。

孫中山還有另一方面值得我們學習。為了使自己在政治上適應當前革命任務的需要，他不停地進行自我教育，他不停地從理論和實踐上進行探索，尋找引向革命勝利，中國獲得解放以及使中國在國際上取得平等地位的道路。

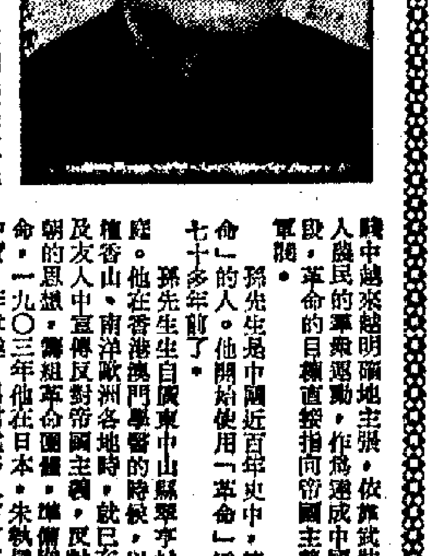
我們也許可以說，孫中山政治上的成熟集中表現在這樣一個問題上：在長期而曲折的革命實踐過程中，他越來越深刻地認識到掌握武裝的重要性。[illegible]

[illegible]二四年六月，他對黃埔軍官學校的學生[illegible]

[illegible]企圖利用一個軍閥反對另一個軍閥。這給了孫中山和其他中國革命者一個最重要的教訓。他對失敗的原因，進行了徹底的檢討，當他發現他所建立的政黨都缺乏堅實基礎時，他並不長嘆，通過對這一問題的嚴格的自我檢查和許多新朋友的幫助，他開始認識到，必須走列寧的道路，以俄為師，必須走中國共產黨所號召的道路，喚起民眾，領導國民革命。革命只能依靠那些最迫切要求解放的人，即被壓迫的人民群眾。他明白了這一點以後，就不再為[illegible]所迷惑了。[illegible]今天，反動派力圖欺騙全世界人民，特別是[illegible]

①「孫中山選集」，第七十九頁，人民出版社，一九五六年。
②「列寧全集」，第十九卷，第八十二頁，[illegible]，一九五九年。
③「辛亥革命回憶錄」（第一集），第五七六頁。
④同上書，第五七七頁。
⑤同上書，第五七五頁。
⑥同上書，第五九六頁。
⑦同上書，第五四五頁。
⑧同上書，第六〇二頁。

# 民革主席何香凝講話（全文）



【新華社北京十二日電】中國國民黨革命委員會主席何香凝在孫中山先生誕生一百周年紀念大會上的講話，全文如下：

今天是孫中山先生誕生一百周年紀念日。孫中山先生是辛亥革命的創始人和領導人。他帶頭提倡推翻滿清政府的運動，反對君主立憲論，提出要在中國建立民主共和國的主張。在他的晚年，他更前進了一步，他把民族獨立、民主主義、平均地權的舊三民主義，進一步發展為聯合列寧時代的蘇聯、聯合中國共產黨、聯合工人農民的新三民主義。孫中山先生從長期的革命實踐中越來越明確地主張，依靠武裝鬥爭，結合工人農民的群眾運動，作為完成中國民主革命的手段。革命的目標直接指向帝國主義和國內的封建軍閥。

孫先生是中國近百年史中，第一個提出「革命」的人。他開始使用「革命」這兩個字，是在七十多年前了。

孫先生出生在廣東中山縣翠亨村一個農民的家庭。他在香港澳門學醫的時候，以及到檀香山、南洋歐洲各地時，就已在同學及友人中宣傳反對帝國主義，反對清皇朝的思想，籌組革命團體，準備進行革命。一九〇三年他在日本，朱執信、黎仲實、李章達、馬君武等人常常在我們家中開會。一九〇五年由孫中山先生領導的中國同盟會在日本東京成立，我們很多留學日本的中國青年學生都參加了這個革命組織，積極進行反清革命活動。孫先生堅決反對主張君主立憲的改良派。他主張用革命手段推翻皇帝，建立民主共和國。在孫先生領導之下，中國人民經過辛亥革命，終於結束了中國兩千多年的封建帝制。這是孫中山先生的一個偉大的歷史功績。

共和國成立以後，孫先生又領導了反對袁世凱，反對陸榮廷、陳炯明、沈鴻英、楊希閔以及反對吳佩孚、段祺瑞等封建軍閥的鬥爭。在這一系列的鬥爭中，特別是在列寧領導下的偉大無產階級十月革命勝利和中國無產階級登上歷史舞台之後，他逐步明確了要適應中國革命的新形勢，把舊三民主義發展為新三民主義。他在中國共產黨幫助下，改組了國民黨，提出了著名的「聯俄、聯共、扶助農工」三大政策。這就奠定了第一次國共合作的政治基礎，這是孫中山先生又一個偉大的歷史功績。

孫中山先生當時敢於提出「打倒帝國主義」的口號，敢於聯合世界上第一個無產階級專政的國家，敢於同中國無產階級的先鋒隊實行合作，這正是他能夠「適乎世界之潮流，合乎人羣之需要」，隨着時代的進步而進步的偉大革命精神的表現。他還實行扶助農工的政策和提出「耕者有其田」的主張，這在當時，也是有進步意義的。孫先生固然不是科學社會主義者，不是馬克思主義者，但是他敢於革命，敢於反對帝國主義，這是老修正主義者和蘇聯現代修正主義者根本不能比擬的。

孫中山先生一生最大的特點是他的不斷進步，堅持革命，越到晚年越堅決。孫先生的晚節是萬人共仰的。

孫先生逝世之後，蔣介石反動派完全背叛了孫中山先生的遺志。他們不僅不執行孫先生聯俄、聯共、扶助農工的三大政策，而且甚至血腥鎮壓革命運動，屠殺了幾百萬革命戰士，使中國革命的勝利推遲了二十多年。

中國人民在中國共產黨和毛澤東主席的領導下，不但徹底完成了孫先生沒有完成的民主主義革命，並且緊接着進行了社會主義革命。經過土地改革、農業合作化、資本主義工商業的社會主義改造和大躍進，在中國出現了一系列的奇迹。在社會主義建設總路線的光輝照耀下，中國人民發展農業，建設工業，取得了偉大的成就。前幾天，我們又成功地完成了導彈核武器的試驗，使全世界反帝國主義的人民同聲讚揚，[illegible]。

由於毛主席和中國共產黨的英明領導，中國人民在短短的十七年內，做到了歐洲資本主義國家經歷一百年才能做到的事。孫中山先生的建設中國的理想已經被偉大的毛主席領導下的中國人民遠遠地超過了。我今年九十歲了。我能目睹並親自參加孫中山先生領導下的中國人民推翻滿清政府和國共合作舉行北伐的兩次大革命，又能目睹並親自參加毛主席領導下的中國人民完成中國民主主義革命，徹底進行社會主義革命，為將來的共產主義打下基礎。我是如何地幸福呵！

特別使我在紀念孫中山先生誕生一百周年的時候，感到振奮的是，毛主席不以祖國的日益強大為滿足，而且為了保證我們的祖國永遠不變色，為了給全世界革命人民樹立榜樣，他親自領導了史無前例的文化大革命。[illegible]

[illegible]才是我們對孫中山先生的最好的紀念。

# 此舉明顯證明蘇修勾結印尼軍人鎮壓愛國人民

【新華社北京十二日電】[illegible]

# 彩虹道昨晚嚴重車禍
# 私家車撞倒四髮廠女工
## 一人拋離七八呎遠另一捲入車底
## 該車肇事後越過火位又撞一貨車

【本報訊】昨日天雨路滑，加上週末車輛擠迫，行人衆多，交通意外便頻頻發生。二十四小時內共有車禍二十七宗，有一宗死亡，十宗嚴重，十六宗輕微。釀成一死二十二傷。

在這二十七宗車禍裏，港島佔六宗（二宗嚴重，四宗輕微），九龍佔十八宗（一死，六嚴重，十一宗輕微），新界佔三宗（二宗嚴重，一宗輕微）。

昨晚八時十五分，九龍彩虹道與鑽石山聯館路交界處發生嚴重車禍，一輛私家車將四名橫過馬路的工廠女工撞倒，該車傷人後衝力未衰，又駛過火位與一輛迎面而來的大型貨車相撞，致兩車均受損毀。

肇事的私家車是一輛奶白色房車，司機男性。當時，據說遠處顛高，而天又下着毛毛雨，路面很滑。四名傷者正由鑽石山一間假髮廠放工出來，手拉手橫過彩虹道。該車在若干距離之外已煞車，但仍無法將車及時停住，終將四女工撞倒，其中一個被拋離七、八呎遠；另一捲入車底。四女工中三人受了重傷，只有一人傷勢較輕，仆倒地上還能站起檢回自己的銀包。

四傷者是：㊀余英霞，十八歲；㊁張麗瓊，十七歲；㊂何世屏，十七歲，三人均住土瓜灣道廿×號三樓，重傷留醫；㊃江麗容，十八歲，住土瓜灣道三十×號六樓，敷藥出院。

# 旺角彌敦道汽車上行人道
# 撞傷三人其一入院後不治
## 昨天發生車禍廿七宗死傷廿三人

另一宗嚴重車禍昨日下午一時發生在旺角彌敦道與山東街的交界處。一輛私家車突然衝上行人道，將兩名途人及一個小販撞至重傷，後一老翁送院後不治斃命。

肇事的私家車是奶白色柯士甸，編號AA七一××，當時由旺角向油麻地方面駛去。車內有四人，據說其中有警務人員在車內。該車衝上滿庭芳菜館附近的行人路，一名老人、一名學生及一名擺賣膠枱布的女小販首當其衝被撞傷。死者叫唐蓮，六十六歲。傷者是：㊀陳錦能，十七歲，培正中學學生，斷足；㊁吳顏開，四十二歲，女小販，傷肚。

除上述兩宗外，港九新界昨日還有下列較嚴重的車禍：

下午五時零五分，六歲男童黃傳輝，在沙田（?）…被一私家車撞傷。

下午六時卅分，十歲男童羅漢，在軒尼詩道與堅拿道西交界處被一輛電車撞傷。

凌晨二時十分，五十四歲男子李鳳泉，在元洲街被單車撞傷。

上午七時零五分，卅四歲的婦人鄧明嬌，在彩虹道近社會福利署被一輛貨車撞傷。

中午十二時卅分，六歲男童劉貴泉，在大埔道及青山道之間的釋泉路被一私家車撞傷。

下午七時十五分，五歲女童黃惠卿，在觀塘道被私家車撞倒。

七時五十分，一巴士在紅磡漁灣海小輪碼頭附近撞傷一五十一歲的婦人梁珍妙。

中午十二時卅分，大埔道十五咪半一輛客貨兩用車跌落山坑，八乘客受傷，其中三人重傷。重傷者中包括二名警員及一名廿四歲女子。

下午六時二十五分，大埔道六咪半一巴士突然停車，一女乘客受傷。傷者叫劉鳳屏，卅四歲。

旺角彌敦道滿庭芳菜館門前，汽車衝上行人道，死傷途人三名。（本報攝）

# 澳門一船主似禽獸
# 强姦十七歲女漁工
## 前後十多次事終敗露扭上警廳

【本報訊】澳門消息：最近本澳發生一宗强姦案，這宗強姦案發生在一艘漁船上，一名年僅十七歲的女漁工，連續遭船主強姦十數次。最近身體發生變化，吵將起來，扯到警區報案。

被姦汚的女漁工叫李×好，十七歲。父親叫李×勝，卅八歲；母親黃氏，年約卅五歲。李×勝共有七名兒女，李×好排行最大。

李×勝也是個漁民，一家大小住在一艘小型蝦艇上，因爲食指繁衍，他的生活並不好過。他的蝦艇又小，連電動機也沒能力安裝，因此漁獲量不多，經濟十分困難。爲了減輕家庭負擔，李×好於六個月前，到一艘「蝦罟」（即兩具電動機）的蝦罟上當漁工，負責燒飯和替船主看管兒女等家務。

該蝦罟的船主叫吳×勝，卅一歲，已婚，並育有四名兒女，是本澳海邊新街一五×號寬×豐欄的客仔。除李×好外，船上還有四名男漁工。

李×好在吳×勝的蝦罟上工作，起初還相安無事。至兩個月前，吳×勝的妻子因病不便出海，便和兒女搬上陸上居住，而吳×勝則繼續出海捕魚，這時全船只有李×好一個女性。有一天晚上，漁船在海上航行，李×好已在船上艙中睡着了，忽然有一名男子干擾她，衣服被解開，她睜眼一看，這名男子就是僱主。正想反抗時，她的脖子被人握住，並狠狠咬她，就這樣她被姦汚了。之後，她又連遭多次強暴，甚至後來僱主的妻子回到船上之後，他還乘船上各人睡着之後，偷偷摸進她居住的船艙，將她姦汚。據她記憶前後共遭強姦達十次以上。

到最近，李×好的身體開始發生變化，不思茶飯，不斷嘔吐，手足冰冷。船上的男漁工也不值僱主所爲。到了上星期一（七日）漁船從海上駛回澳門，正在泊碼頭之時，李×好和僱主吵起來，嚷着要到山頂醫院進行檢驗，同時把父親李×勝叫到船上來和僱主一起理論。事情越鬧越大，寬×豐欄的老板睹狀，便把兩造帶到警察廳一區去理論，這樣才揭發了這宗強姦案。現該案已由警察廳移交司警處辦理。

> **天氣預測**：吹和緩東風，初時密雲，天氣慢慢轉好，下午間中有陽光。

# 長沙灣區發現炸彈

【本報訊】昨天下午五時許，長沙灣新填地警察宿舍附近發現一具炸彈，約一呎長，呈黃褐色，尾部已斷爛，據說是一羣小孩玩耍時在泥沙中挖出的。報警後，警方派軍火專家到場檢驗，查出只有彈殼，沒有炸藥，旋移去。據說，這枚炸彈可能是日本佔領時期留下的。

# 停車收費問題報告書
# 建議要多開幾條財路
## 原來免費停車的地方要收費，貨車停車費要增加，電單車停車要收錢，公衆假期原來免費也要改爲收費。

【本報訊】港府交通諮詢委員會的「停車收費問題」報告書昨日發表，內容主要有下面幾點：

㊀停車問題的「基本原則」之一是：「任何街道如免費之路旁停車地方不足以應需求，則應設置停車收費錶及擬訂收費價目，以確保經常有百分之十五之車位空置。」

㊁貨車停車收費應爲汽車收費的四分之一。

㊂過去電單車停泊不用收費，現建議也要按收費錶收費。停車費爲汽車收費的四分之一。

㊃在認爲「公衆假日停車需要求過於供的地區」，其收費錶在公衆假日停車時也要收費。

㊄取消現行有關禁止利用別人收費錶所留下的剩餘時間停車的法例。

㊅贊成在旺角增設收費錶；在灣仔及北角區現有收費停車地區內的空段，安裝收費錶。

㊆由停車收費錶的收益應撥供闢設停車場之用。

建議使用的停車收費錶如後：

| 最長時間 | 使用硬幣 | 每小時收費 | 計時單位 |
| --- | --- | --- | --- |
| 二小時 | 五角及一角 | 二角五分 | 二小時（五角），廿四分鐘（一角） |
| 二小時 | 五角及一角 | 五角 | 一小時（五角），十二分鐘（一角） |
| 二小時 | 五角及一角 | 一元 | 半小時（五角），六分鐘（一角） |
| 四小時 | 一元及五角 | 二角五分 | 四小時（一元），二小時（五角） |
| 四小時 | 一元及五角 | 五角 | 二小時（一元），一小時（五角） |

【本報訊】港府新聞處消息：一小時停車收費錶六十八個將於今日在九龍尖沙咀區安裝，以便增設短時間之停車位置。

該批一小時停車收費錶將於本月十五日（星期二）上午八時啓用，以代替目前設在加拿芬道、寶勒巷、緬甸台、棉登徑及白蘭軒道之兩小時收費錶。

# 十月貿易數字
## 當局昨天發表

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處發表十月份臨時貿易數字如下：（單位百萬元計）

| | |
| --- | --- |
| 本港製品輸出 | 六二五 |
| 轉口輸出 | 一四〇 |
| 輸入 | 九九一 |

一九六六年最初十個月內之本港製品輸出、轉口輸出及輸入之價值依次爲四十七億三千二百萬元、十四億三千七百萬元及八十三億二千一百萬元。

上述數字與一九六五年同期相較，顯示本港製品輸出價值增加百分之一四點七，轉口輸出增加百分之一八點三及輸入增加百分之二[illegible]點八。

十月份內仍接獲大批有關較早月份輸入或輸出之報關單。

# 竹山祐太郎等過港
# 讚交易會商品豐富
## 參加交易的日商都十分滿意

【本報訊】到北京商談廖承志、高碕達之助第五年度貿易協議代表團的顧問、日本國會議員竹山祐太郎、田川誠一等一行三人，昨天下午過港返東京。

竹山祐太郎在機場說，由於中國工農業生產大有發展，他預料明年度的日中貿易將有進一步的擴展。有關第五年度的貿易協議，現正由代表團團長岡崎嘉平太進行商談中。

他又讚美廣州交易會的商品豐富和質量高，他說，參加交易的日商都表示十分滿意。

# 私家車撞巴士
# 司機罰款千元

【本報訊】本年七月廿八日清晨，微雨中九龍城彩虹道與大成道交界的大廻旋處附近發生一宗嚴重車禍，一部私家車與巴士相撞，私家車司機旁的一乘客穿頸流血，送醫院後不治。該司機因此被控危險駕駛罪，昨在北九龍裁判署被罪控，罪名成立，被判罰款一千元，可在兩月內繳付，另取消駕駛資格十八個月。被告何巨凰，住花墟街十×號閣仔，否認危險駕駛致人於死控罪。

綜合證人在作證時指出，七月廿八日清晨黃花樓酒樓經理張祥貴與夥伴何麒及死者黃浩，同乘AA一八二號私家車，該車由被告駕駛，死者坐在司機旁經過彩虹道往旺角，當駛抵彩虹道近啓德道之大廻旋處時，證人張祥貴在睡夢中驚醒，已因撞向前邊座椅受傷，私家車已經與一輛巴士相撞，當時死者頭部流血。

證人何麒作供指出，他發覺一輛巴士HK四〇七九號迎面駛來。控方指出被告於一九五九年獲得駕駛執照，過去無犯案紀錄。

# 警員被控打人案
# 昨由被告作自辯

【本報訊】第七〇〇七號現役警員黃國亨，涉嫌索取生果，毆打小販案，昨續在西區裁判署審訊，被告否認毆打原告，指原告當晚醉酒，深夜在街頭叫罵，乃勸其返家，但不得要領，後由另一警員參與勸告，被告始允回家，並向他道歉，他僅以右手拍原告肩膊，表示可回家。該案仍未審畢，本週三續審。

案由檢察官德烈主控，被告黃國亨，現役警員七〇〇七號，住波船街文爵樓十三樓，被控本年八月廿七日凌晨二時廿分，在黃大仙徙置區第七座門外，非法毆打男子鍾炳桑，被告不認罪，由自聘律師代辯。

被告辯稱，當日凌晨二時卅分，他乘巡邏車在黃大仙區域巡邏，因日凌晨三時，巡邏車駛至一橫巷，他在巡邏車內聽到街上有男子叫罵聲，乃循聲外望，見一男子立於黃大仙徙置區第七座以外之行人道上，但他的巡邏車並無停駛，經過該人站立處緩緩而去，未幾，車內的主管警員五四八六號籍司機停車，並着他下車，往查究該男子因何叫罵。當他行近該人時，見其右手執水杯，該人即原告，當原告見他行近，乃舉杯高叫：「一伙見杯內有水，飲杯！」並覺原告酒氣迫人，他認爲原告醉酒，乃對原告說，勿在該處叫罵，如欲飲酒，大可回家，倘仍繼續叫罵，而有人投訴，他當加以拘捕。他問原告住址，原告指向背後之第七座徙置區，表示在該處居住。

# 工廠中二人劇鬥
# 結果是兩敗俱傷

【本報訊】昨晚九時，青山道一間工廠有兩男子用鐵鈎大打出手，兩人均重傷。他們是陳永弟，廿三歲，鐵鈎穿頭；張雲清，十九歲，鐵鈎穿肚。

# 粉嶺火燭
# 一人受傷

【本報訊】據港府新聞處消息：昨日下午四時二十分，新界粉嶺粉嶺中學一間小屋發生小火，卅五歲的男子吳宋閻（譯音）受了輕傷。這場火使一間堆稻草用的小屋受到嚴重的損壞，消防員在起火後十五分鐘將火救熄。傷者受了輕傷，事後送入上水診所醫治。

# 澳門賽車期間
# 佛山開特別班

【本報訊】一年一度的澳門賽車期將舉行，裕生輪船有限公司轄下之佛山輪，由本月二十日（星期日）起至廿一日（星期一）加開特別班，時間如次：

二十日（星期日）澳門開上午十時十五分，下午六時半。香港開下午二時半，晚上十時十五分（不載客）。

二十一日（星期一）澳門開淩晨二時，上午十時正，下午六時半。香港開淩晨六時十五分（不載客），下午二時半，半夜十二時。

# 盲婦因病厭世
# 吊頸自殺斃命

【本報訊】土瓜灣道二五×號七樓，昨晚七時許有一名六十八歲的老婦吊頸自殺斃命。死者叫甄二嬌，雙目失明，因病厭世。

# 新界上水興仁村
# 三小童食物中毒

【本報訊】昨晚八時三十分，新界上水興仁村廿×號木屋有三小童食物中毒。他們是：㊀盧天恩，十二歲；㊁張金仲，十一歲；㊂張耀忠，十二歲。

---


一九六六年秋季中國出口商品交易會
地點：廣州市中國出口商品陳列館　時間：一九六六年十月十五日至十一月十五日

長江攝影器材有限公司
新晚報
聯合主辦

# 國產攝影器材攝影比賽辦法

一、內容要求：
㊀祖國新貌。
㊁港澳風光、街頭巷尾、社會百態、勞動人民生活。
㊂節日活動。
㊃其他。

二、參加資格：
歡迎攝影愛好者踴躍參加。但參加作品必需選用國產菲林及放大紙攝放。

三、日期：
收件時間：一九六六年十二月十五日開始。
截止時間：一九六六年十二月卅一日下午五時。
評選時間、地點：一九六七年一月份公開評選，地點另行公佈。
展覽時間、地點：另行公佈。

四、分組：
（一）高級組　（二）初級組

五、收件辦法：
㊀高級組照片，一律規定十六吋乘廿吋，均須裱在十六吋乘廿吋之厚咭紙上。
㊁初級組照片，一律規定以八吋乘十至十二吋乘十五吋爲限，不用裝裱。
㊂參加者請在照片或咭紙背後填上：姓名、組名、地址、題名、編號等五項。
㊃每人每組參加之照片，不得超過六張。
㊄同一作品，只限參加一組比賽。

六、收件地點：
㊀新晚報（灣仔軒尼詩道三四二號地下）
㊁長江攝影器材有限公司（中環皇后大道中五號恒昌大廈一八〇二室）
㊂中僑國貨公司電器攝影部（九龍彌敦道）
㊃華豐國貨公司攝影部（北角英皇道）
㊄長江攝影器材公司九龍辦事處（運動場道十五號地下）
㊅影藝出版社（灣仔莊士敦道一三九號四樓）

七、評判辦法：
由主辦者邀請五位評判員公開評選。

八、獎額分配及獎品：
高級組：㊀頭獎一名，獎銀行禮券三百五十元，另國產攝影器材一份，價值五十元。
㊁二獎一名，獎銀行禮券二百五十元，另國產攝影器材一份，價值五十元。
㊂三獎一名，獎銀行禮券一百五十元，另國產攝影器材一份，價值五十元。
㊃優異獎三十名，每名獎銀行禮券三十元，另國產菲林二卷。
㊄普通獎四十名，每名獎銀行禮券十五元，另國產菲林二卷。
㊅未獲獎而被選定參加展覽的作品，每幀送國產菲林四卷。
初級組：㊀頭獎一名，獎銀行禮券二百元，另國產攝影器材一份，價值五十元。
㊁二獎一名，獎銀行禮券一百五十元，另國產攝影器材一份，價值五十元。
㊂三獎一名，獎銀行禮券一百元，另國產攝影器材一份，價值五十元。
㊃優異獎三十名，每名獎銀行禮券二十元，另國產菲林二卷。
㊄普通獎四十名，每名獎銀行禮券一十元，另國產菲林二卷。
㊅未獲獎而被選定參加展覽的作品，每幀送國產菲林四卷。

九、附註：
㊀本辦法如有未盡之處，主辦者保留修改權；
㊁參加比賽的照片，主辦者有權發表及展覽。

永和地氈
1957–1966
十週年紀念
平賣·贈送
十一月十日至二十四日
星期日及公衆假期照常營業
總店：香港太子行二樓商場
分店：九龍漆咸道三十三號
全時畢行
TEL.234994 671410



中國針灸研究學院第十四期招男女生
王紹庵醫務所
九龍彌敦道（?）…八十六號二樓　樂聲戲院對面
開課日期　十一月十五日



三育圖書文具公司
創業十二週年　遷移新址
最後二天
價廉大開幕
本版書七折·港版書八折·國內版書九折
文具·唱片·玩具九折　墨水筆·計算尺·繪圖器特價
廉價期內，購貨滿五元加送贈品（特價品除外）多購多送　歡迎選購
另設廉價書部由二折起
九龍彌敦道680G　門市電話：848373　批發電話：842430 857188

上：十一月十日，毛主席和他的親密戰友林彪，以及周恩來一起在天安門城樓上檢閱無產階級文化革命大軍。

# 毛主席第七次接見紅衛兵

左：毛主席是最偉大的無產階級革命家，毛主席總是同羣衆在一起，充分地信任羣衆，和羣衆同呼吸，共命運，全心全意支持革命的羣衆運動。

左下：十一月十日，中國人民偉大領袖毛主席第七次接見了革命師生和紅衛兵。來自祖國四面八方的文化革命大軍乘坐着數千輛卡車，在「大海航行靠舵手」的雄壯樂曲中，通過天安門廣場，接受最高統帥、偉大舵手毛主席的檢閱。（本版圖片都是新華社傳真照片）

右：中國人民最最敬愛的領袖毛主席，十一月十一日乘坐敞篷汽車檢閱無產階級文化革命大軍。革命師生和紅衛兵舉起紅光閃閃的「毛主席語錄」，懷着無限的激情高呼：「毛主席萬歲！萬萬歲！」

## 整容案昨日審結
## 薛鼎罰欵五千餘
### 法官謂整容是屬外科手術範圍
### 若有人再犯同樣罪名將被判監

【本報訊】一整容所主持人薛鼎，被控非法替女子進行隆胸外科手術及整雙眼皮，開設無牌整容所等九罪，日前在中央裁判署聆訊，控方全部證供完畢，被告對九項控罪，均保持緘默，不作自辯，最後由檢察官及辯方律師致詞畢，法官將案押候至昨日宣判。

昨日開庭，法官裁定被告第一、二、三、四、五、六等六項罪名成立，第七、第八及第九等三罪則證據不足，撤銷控訴。被告聞判後，由其代表大律師引導登庭向法官求情。

法官於判案前，引述雙方口供作綜合結論稱：辯方律師謂將人身體之某一部份整補，並不算外科手術；但檢察官則認爲一個人未經正式接受訓練，而將人體之某一部份割開，依法不合。在一名外科整容專家之證供中曾說要將一個人整補，須要具有良好外科手術甚爲。並稱：將一個人整觀或醫好一個人之某一部份，乃基於同原則。該外科整容專家曾指一名女子的胸部，被告在該女子身上所做的工作，應算係外科手術。本席綜合控辯雙方證供，認爲將一人整觀其容貌與醫好其身體之某一部份，在法律上，被告所施之手術，係屬外科手術，故裁定如上。

法官指出：被告於一九五八年曾經犯有一次非法藏有盤尼西林案，被判罰欵五十元。

結果，法官判被告首罪罰欵二千元或入獄六個月；次罪罰欵一千元或入獄三月；三罪罰欵二千元或入獄六月；四罪罰六百元；五罪罰一百元；六罪罰五十元，共罰欵五千七百五十元，或入獄十五個月。法官並謂：此類案在法庭判罰，乃屬首次。罪名非常嚴重，但當於無前例可援，只好罰欵了事；若以後任何人再犯上述罪名者，即判其入獄，不准罰欵代刑。

被告薛鼎，又名約瑟·薛，五十二歲，山東人，未婚出生，住百德新街，被控：㈠九月九日在上述地址未有登記，施行外科手術；㈡九月十九日在上址未有登記而施行外科手術；㈢九月廿六日在上址未有登記而施行外科手術；㈣九月九日至九月廿六日在上址管理無牌診所；㈤九月廿六日非法藏有第一類毒藥；㈥九月廿六日藏有盤尼西林。另加控三罪：指被告分別於九月九日、十九日及九月廿六日無牌行醫（此三罪不成立）。案由法官鮑華主審，檢察官主控，列顧大維大律師代表被告辯護。

## 南海商會昨祝會慶
## 該會產業實行減租

▲南海商會昨晚七時在海天酒樓舉行慶祝成立五十四週年紀念聯歡會，參加會員聞人甚衆。該會理事長楊聯輝致詞，略謂該會管理之產業，全部均已租出，由於目前港九商業在平穩中前進，爲顧及租客並減少其負擔，已決議舉行減租運動，已在兩月前實行。該會又擬在港復辦南海中學，使同鄉子弟及各界適齡兒童獲得入學及升學機會，盼同人大力支持。繼由副理事長何松泉及同人等先後致詞。

▲港九持牌小販業公會十四週年紀念暨註冊有限公司第三屆理監事就職，同人聯歡會，昨日下午六時在英京酒家舉行，體成歡宴，並有歌劇表演。大會主席彭謀會致開會詞。

## 業餘音研會成立七週年
## 周有捐獎品贊助中區清潔運動

▲香港業餘音樂研究會，今晚八時在該會會所聚餐，慶祝會慶聯歡，並有餘興節目及抽獎，獎品由該會會員及會友捐出酒水。又該會第廿一屆初級樂理班及第七屆中級樂理班，將分別在本月（十一月）開課，學費初級十元，中級十五元。詳情可向該會詢問。地址：灣仔軒尼詩道二百六十號九樓A座，電話七三一三六二。

▲港府新聞處消息：由市政局與中區街坊會聯合主辦的清潔運動，將於本月十七日起在港島中區舉行。該運動將爲期四週，範圍係東由花園道起，西至摩利臣街，南由堅道起，北至海旁止。十七日上午十一時在大會堂戲院舉行該項運動的開幕儀式，並有影畫節目。在推行運動期中，中區小販，及步行大廈將舉行清潔比賽。中區街坊會主席周有將捐出獎品與得勝者。

## 秋季大馬票昨開彩
### 頭獎「九六一一六四」號
### 二獎「五四五八八五」號

【本報訊】秋季大馬票昨日開彩，是期共售出三百五十九萬二千一百七十張，港府抽稅一百七十九萬六千元，馬會抽佣一百五十萬八千六百四十元。開彩結果如下：頭獎九六一一六四號，派彩一百六十二萬九千三百三十二元；二獎五四五八八五號，派彩四十六萬五千五百一十三元；三獎一九一二六一〇號，派彩二十三萬二千七百六十三元。入圍獎一百一十七個，每個獲獎金一萬三千二百六十二元七角六分。號碼如下（如有錯漏，以馬會公佈爲準）：

三一一九四六七　二三五一八四八　二二〇五〇四一　三三七二一三三　一三四五〇八四　二八〇三五八五　〇一二六三一一　二九一〇四六九　三一一五三八四　二一〇〇七七五　〇〇五五五七四　三四三〇六〇九　三〇五四五七九

[illegible]

## 新界新聞

### 各鄉村水井日呈乾涸
## 食水面臨危機
### 村民促當局儘速裝街喉

▲新界各鄉村水井日呈乾涸，村民正瀕臨食無水之境，咸盼有關當局早作救濟之策。據指出：現時不少水井水深僅可及尺，村民打水只能用小鐵罐汲取，因此汲滿一水桶水，非費時半句鐘不可；而有等村民更遠赴別處挑取山水解決。

爲解決村民食水危機，他們希望有關當局儘速在各村裝設街喉，以輔助井水不足，同時並盼與港九之公衆街喉一樣免收水費。

至於農作物灌溉用水，同樣受到威脅，目前不少菜地灌溉用水都要從別處挑來，因此菜農付出勞動力要加倍才能應付。

### 新界水上醫療船 今明停往各離島

▲新界水上醫療船「慈航」及「慈雲」號，今日及明日一連兩天暫停前往各島嶼作巡迴醫療工作。由十五日起恢復辦公。

至於入境事務處派出的流動工作隊隨同醫療船到各島嶼替鄉民辦理領回港證及入境事宜的工作，亦停止兩天。

### 寶靜安老院 定廿日開幕

▲本港佛教人士在新界粉嶺百福村興建寶靜安老院，以收容年逾六十歲以上的年老無依婦人。該院最近經已落成，定本月廿日（星期日）上午十一時半舉行開幕典禮，請香港社會福利署署長陶雅禮主持開幕儀式，並請香港佛教聯合會會長覺光和尚於上午十一時舉行開光儀式。

入院條件爲：㈠孤寡無依，年逾六十歲以上婦人入院居住，不收任何費用。㈡住衆必需茹素，不得攜帶葷腥食品入院。㈢住衆不得飲酒吸煙，更不得作賭博玩樂。㈣凡申請入院居住，必須佛教人士或社會名流介紹，方可入院。

### 沙頭角即將填海 供闢遊樂場之用

▲新界沙頭角道及邊界道交界處，準備興建一個公共遊樂場，現正準備在該處闢建一個填海區，以供建築遊樂場之用。工務司署勵德特於昨日在憲報發表，如有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須於一九六七年一月十日以前，用書面向工務司提出反對。

### 荃灣個人象棋賽 本月十六晚開始
### 曾益謙擔任棋賽總裁判

▲由荃灣青年體育會與社會福利署荃灣區服務中心聯合主辦的第三屆荃灣區公開個人象棋比賽，定本月十六日晚八時在荃灣社區服務中心禮堂舉行，同時將抽籤開始比賽，初賽採單淘汰制，最後八名採單循環制。初賽定十一月十六日、十八日及廿三日晚上舉行，決賽日期稍後公佈。大會已邀曾益謙爲棋賽總裁判，並由區內好手陳振賢、梁國和、黃廣培、鄧新民、陳廣厚、林效才、蔡池等分任賽務委員。

### 深井商號 籌設商會

▲荃灣區之深井鄉，近十餘年來相繼建立有大工廠多家，連帶商肆及居民均告大增，儼然成爲一新市鎮，而該鄉之街市街亦擁有各行業商號七十多戶，最近各商戶，由當地商人郭强、伍伯庸、馬周栢等發起組設「荃灣區深井商會」，獲各商戶響應，短期內將向有關當局註冊備案，以便成立。

## 大坑部份樓宇 週三深夜無水

【本報訊】港府新聞處消息：港島大坑區若干樓宇，將於星期三（十六日）晚上十一時至星期四上午六時暫停供水八小時。此項臨時措施係爲便在京街及安庇街交界處接駁一條六吋口徑水管。受影響樓宇位於勵德邨以東的西面及安庇街東北面。

## 復耐康治風濕 港九藥房有售

【本報訊】復耐康係一種抗風濕特效藥，據說能將體內風濕毒素，及尿酸等排出體外，不論新久、遠年風濕骨痛、關節炎、手足麻痺，均有效，不含麻醉止痛劑，藥性溫和，對男女老幼及孕婦均可服食，港九各大藥房有售。

## 妙妮裁剪女校 昨舉行畢業禮

【本報訊】妙妮裁剪女校第十九屆畢業典禮，昨日下午七時半在大會堂舉行，由助理教育司何建明夫人頒發畢業文憑及學生成績優良獎品，繼由十一位學生作時裝成績的時裝表演，一共五十套。該校校監黃李妮牧師致詞稱：本屆畢業生共有二百八十七人，其中有家庭主婦、教員、學生及工廠女工，年齡由十五至五十五歲。該校教材以易學易做爲目的，實用大方爲標準。

## 瑞典商業考察團 一行十人昨到港

【本報訊】瑞典商業考察團一行十人，由瑞典商業協會副主席斯卡蘭德率領，昨天乘日航班機來港訪問。該團由瑞典出入口商、建築器材商組成，他們將在港逗留一星期，和港商洽談交易。他們表示對於傢俬、服裝、手袋、玩具、裝飾材料等頗有興趣。港商如欲和該團團員洽談，可與香港貿易發展局聯絡。

### 麗的中文電視台 今映西班牙馬戲

【本報訊】麗的呼聲中文電視台今晚六時零二分，有劇集「卡通之獎會」，九時一刻有「國際大馬戲」（由西班牙國家馬戲團表演），三刻有「電影雜誌」。

### 爲英殖航空協定 民航署長飛星馬

【本報訊】港府新聞處消息：民航署署長譚伯今日搭機離港前往馬來西亞，參加英國與馬來西亞、新加坡之航空協定會議，以代替一九六四年英國與馬來西亞所簽訂的現行航空協定。譚伯係以英國代表團團員身份參加會議，該代表團將分別與馬來西亞、新加坡政府舉行會議。

### 新亞書院戲劇會 將演「油漆未乾」

【本報訊】香港中文大學新亞書院戲劇學會，定於本月廿三、廿四兩晚在大會堂劇院演出法國著名喜劇「油漆未乾」。票價分十元、五元、三元三種，本月十一日起每日上午十時至下午六時在大會堂票房發售。

## 澳門一週

### 賽馬事仍屬紙上談兵

▲澳門恢復賽馬，醞釀已久，近據澳門旅遊娛樂公司有關人士表示：該公司確實積極籌劃中，初步並選定於新口岸興建賽馬場，但有關合約細則以及對新口岸築建補償等問題，仍有待商洽。雖然可能快將成爲事實，但目前的情況依然是「十劃未有一撇」。

### 新任澳督廿五到任

▲新任澳督嘉樂庇已定本月廿五日下午三時經港乘水翼船抵澳，下午四時在市政廳二樓大禮堂就職，華人代表何賢、馬萬祺等將分別在會上致詞。

# 澳門賽車日 滿目皆廣告

▲澳門第十三屆汽車比賽，將在週末（十九日）、週日（二十日）舉行，屆時新口岸擴建車場中，將放廣告世界。本屆賽會爲增闢「財源」，特准出賣汽車上廣告，但每部收回贊助廿五元，場上出賽車輛花花綠綠，將充滿廣告色彩。

賽車首日，賽會還準備在新口岸一帶大放氣球，其上也全部附有宣傳廣告字樣，五顏六色。此外，商家廠商亦列滿電器公司、澳門香煙公司屆時在場內安排之廣播，無一不是爲了廣告宣傳。

### 繁榮市容 商人集結

▲因賽車期近，市容…

### 澳門冰廠已增至六家

▲本澳冰廠，繼有增設，…

·本報澳門特約記者·

---

## 長沙灣區發現炸彈

【本報訊】昨天下午五時許，長沙灣新填地警察宿舍附近發現一具炸彈，約二呎長，呈黃褐色，尾部已霉爛，據說是一羣小孩玩耍時在泥沙中挖出的。報警後，警方派軍火專家到場檢驗，查出只有彈殼，沒有炸藥，旋移去。據說，這枚炸彈可能是日本佔領時期留下的。

# 高舉毛澤東思想偉大紅旗 新罐頭食品迅速增加
## 本屆交易會供應的新品種共七十多種，改良品種的數量更加多。

特約稿

本屆交易會在我國無產階級文化大革命的高潮中舉行。全國人民高舉毛澤東思想偉大紅旗，抓革命促生產，使得這一屆的交易會提供的商品，新品種很多，經過改進提高了品質的品種也很多，貨品十分充[illegible]。罐頭食品也具備了上述的特點。在本屆交易會供應的罐頭食品新品種共七十多種，改良品種的數量更加多。

本屆交易會的罐頭新品種，計有火腿魚翅湯、午餐魚腸、蟹午餐肉、滷汁西湖蒓菜、四果湯、魚丸、茄汁鰻魚、茄汁黃即魚（並非鯽魚）等等，這裏不能一一細錄。各種食品新品種，有些是以前所未有的，有些是我們經常食的，現在已製成罐頭，如魚丸就是一例。

### 蟹午餐肉有蟹鮮味

蟹午餐肉，就是把新鮮的蟹肉，同豬肉等東西混在一道製造成的，樣子像普通午餐肉，但食味却和午餐肉不一樣，它除了有豬肉的鮮味之外，還有蟹的鮮味。

蟹午餐肉和午餐魚腸食法大致上與午餐肉相似，用以夾麵包、製三文治可以，把它切片，煎後用以助膳也可以，和菜蔬或別的東西混在一道煮亦可以。它既適合港九居民家居、旅行食用，也適合其他地區居民食用。此外，鰻魚、巴浪魚、黃即魚等，都是鮮美可口的魚類，但是，非產區人民就很難吃到，現在製成了罐頭，全國各地人民，外國的朋友都可以嘗到了。

### 新品種多在近數月內製成

本屆交易會供應的罐頭新品種，都是在今年春季交易會閉幕後和本屆交易會開幕前的時期內製成的，尤其多是在近三、四個月內製成的。在這麼短的幾個月內製成了數十種新品種，不是一件容易的事情。這完全是全國職工們通過無產階級文化大革命，進一步提高了思想，嚴格執行毛主席的指示，抓革命，促生產的結果。午餐魚腸、蟹午餐肉等外國沒有的罐頭食品的製成，更是職工們敢想敢幹，打破洋框框的結果。

### 外客對沙司有興趣

國產罐頭的品種很多，「沙司」在本屆交易會雖然不是個新品種，但這個品種問世的時期不太長，各地客商對它已很感興趣。「沙司」有白桃沙司、黃桃沙司、桃杏沙司等，最適合小孩子食用。它主要是由新鮮的果肉，參進百分之六的維他命C，製成像米糊似的半流體。含有豐富而小孩子又特別需要的營養，甜味和酸味適中，小孩子很是喜歡吃。由於它主要用果肉製成，故有幫助消化，增進食慾的作用。要是經常讓孩子食用沙司，不但可助小孩子消化，而且對孩子有補充的作用。同時，「沙司」的用法很方便，可以混在開水裏吃，也可以混在奶粉裏給孩子吃。

### 罐頭水果品種多

國產罐頭水果的品種也很多，如水桃、李、金橘、黃梅、桔、草莓、楊梅、菠蘿、葡萄、萊陽梨和櫻桃等，香港市場隨時可以買到。糖水無花果和糖水淨梨（即啤梨）也是如此。國產罐頭果醬，外國有的我們通有，外國沒有的，如龍眼、山楂、西瓜、柑桔果醬等，我們也有。正因為國產罐頭的品種多，食味多樣，而且用新鮮的上乘材料製成，因此質量很高，還具有社會主義國家商品特有的風格。因此，各地客商對購買國產罐頭的興趣很高。

### 銷途遍及五大洲

國產罐頭的市場，遍及全世界五大洲，不但各地華僑樂意食用，各該地居民亦很歡迎。所以各地客商到交易會購買罐頭，不管是人數、地區和購買的數量與品種，都是一次比一次增加的。而且增幅不小。在本屆交易會內，情形也是這樣，其中近東、歐洲和非洲商人購買十分踴躍。歐洲商人對青刀豆、午餐肉等格外感興趣，港澳、東南亞商人對原汁蝦仁等均很歡迎。

我國無產階級文化大革命正在深入發展，必將更加推動工農業生產的更大的發展，因此一般商人預料，到下一屆交易會時，國產罐頭食品的品種會更多，質量會更高，供應量會更豐富。

鐵牛

# 香港旅遊業旺丁不旺財

## 今年正常遊客來港的增加率比往年低，但美軍到港日增，而且佔了頗大部分的遊客房間，使正常遊客在旺季來港發生困難，美軍在市場的消費又不如正常遊客，故有旺丁不旺財之嘆。

・彼霞客・

特寫

### 遊客增減統計

入秋以來，本港旅遊業步入旺季，遊客數字有一定程度的增加，這是歷年來的正常現象。但在大體正常中，卻有若干特點，顯示今年的旅遊業並非一帆風順地發展。特點之一是：今年正常遊客來港的增加率比往年低降了；其次是美軍到港日增，佔用了頗大部分的遊客房間，使正常的遊客在旺季下訂房困難；特點之三是遊客的消費力一般衰退，使旅遊商人往往有旺丁不旺財之嘆。

近些時來，有不少片面的消息報道香港旅遊業大旺，以至酒店房間供不應求，甚至有人抬高價格。因之，使人對旅遊業產生一種好到不得了的憧憬。但實際上始終認為這種報道不是缺乏常識，便是流於片面和過分誇大。

要分析遊客的增減，據事實是最好不過的辦法。香港旅遊協會每月例有外國遊客人數的報道，最新的報道至八月份止。該會指出：八月份的外國遊客人數是三四、九〇三人，比之去年八月的三三、六四三人增加百分之四。此外又指出今年一月至八月底，外來遊客共二八五、三六五人，比之去年同期的二五八、一〇四人增加百分之十。由此可見，今年八月份的增率則又遠比不上前七月的增率。而今年的增率，又遠比不上往年。要知道，世界各國天然人口增加，交通工具發展，遊客逐年增加，乃是正常現象。不增加，或加得不多，便有點反常了。請看過去數年來的遊客人數和增率變化情況。

| 年份 | 遊客人數 | 增加百分率 |
|---|---|---|
| 一九五九年 | 一三八、五六一 | 三四・〇 |
| 一九六〇年 | 一六三、六六一 | 一八・〇 |
| 一九六一年 | 二二〇、八八四 | 三五・〇 |
| 一九六二年 | 二五三、〇一六 | 一四・六 |
| 一九六三年 | 二九五、二二九 | 一七・〇 |
| 一九六四年 | 三六四、〇六五 | 二三・〇 |
| 一九六五年 | 四四六、七四三 | 二二・〇 |
| 一九六六年（八個月） | 二八五、三六五 | 一〇・一 |

今年尚差四個月的統計不知道，但據業中人估計，今年全年的增率最多達到百分之十上下。是則今年的遊客增幅將低於過去任何一年。

### 旺淡季相差極大

和其他行業一樣，旅遊業每年有旺季，亦有淡季，而且旺淡差別極大。根據以往多年紀錄，十一月是全年旺季的頂峯，四月份稍次於十一月，但亦屬春季旺季的頂峯；十月份又次於四月份，居於全年的第三旺月。踏入十二月，遊客多趨回家度聖誕，數字急劇下降。

每年的六、七、八、九月，因天氣炎熱，遊客較少，各大酒店多設特價房接待遊客；踏入十月份則收回原價。某些報道所謂酒店加價云云，大概就是指收回原價之謂。

那末，酒店房間的供求是否很緊張呢？偶爾在十一月份的頂峯時期，的確如此。但這也不是說本港酒店房間基本不足，主要原因是給美軍長期租用了相當多數的房間，如果在淡季，問題還不怎樣嚴重，在旺季的頂峯，美軍很自然地把正常的遊客擠跑了。

### 美軍約佔一千房間

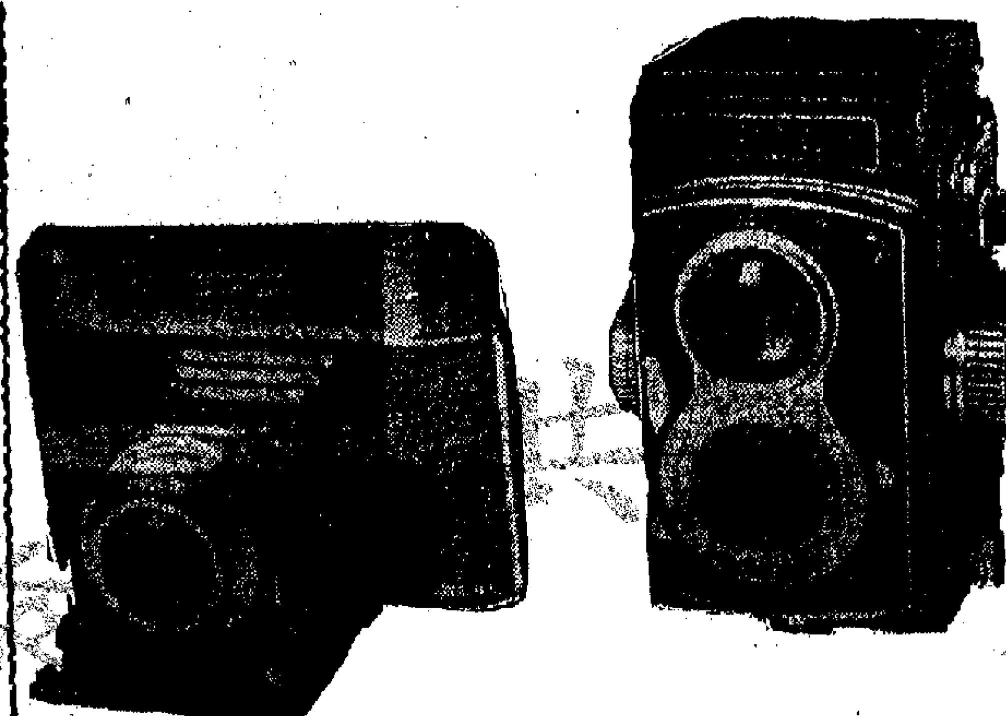
香港現時有適用於遊客的房間數約七千個，單、雙房混合，每天只足供一萬遊客使用。在十一月份旺季時期，估計每天到港遊客一千五百名，如以每人在港逗留四夜計，顯示每天最少有六千個房間或床位足供正常遊客使用。此外，還有若干空勤人員、海員也必須租用一部分房間。以香港現有的酒店供應這些人，大概可以足夠應付，或最多供應飽和。但一旦加上美軍的襲駐，供求便失去平衡了。

美軍每日到港數字究有多少，非但外人不知，連移民局也不知道，因為他們的入境不必經過移民局辦手續。飛機、軍艦每日出入自便。至住宿酒店的美軍，大多數由美空軍運輸機自越南運載而來，每一架大力士型運輸機可載百名。在啟德機場，[illegible]每天最少有兩次至多次降落，故由空路來港的美軍，每天不少於數百。在港宿夜數字有時多至一週，估計美軍在港每天使用的酒店房間，最少在一千個以上，而且此去彼來，相當長時期地租用這些房間。

### 正常生意與美軍無關

再說，正常遊客非常多，[illegible]他們的消費數字與消費力亦比往年退縮了。造成這種情況的原因，據說是遊客多為退休老馬，他們過着[illegible]重來，但國際形勢，特別是美國商務近年增加的緊縮打擊，另方面，以日本客居首，日本客受本國經濟影響，消費力大打折扣，不能與西歐美國遊客比。美軍來港大增，是否可以做到正常的生意？據一般商人估計，大多數只有黑色大衣、鞋、隨身小飾物等，只選擇其所好。而屬於後者，多與旅遊生意無關。縱使有少量貨物買賣，實際上只限於中下級，而且也只是其有限的[illegible]而已。

工商園地（逢星期日出版）



### 上海牌相機

上海4型相機，雙鏡反光照相機，配有120型膠片，精密，外型美觀，鏡頭加有紫藍色增透膜，鏡頭係經過精密的校正，並裝有鏡間中心形快門，速度檔次有1、1/2、1/4、1/8、1/15、1/30、1/60、1/125、1/250、1/500秒及B門，使用適合各類攝影。十分便利。適宜拍攝黑白和彩色照片，都能獲得滿意一致。適合廣大攝影愛好者的要求。

上海照相機係中國輕工業品進出口公司廣州分公司經銷出口，歡迎選購。

# 西湖純菜

純菜產於中國浙江省著名風景區杭州西湖等地，屬於高級水生植物，是中國特產之一，每當純菜新葉滋生時，採摘嫩莖梢嫩葉，經過加工處理，使採後便之保持新鮮。

純菜葉和梗的表面層包有白色粘液的晶狀凝固體，即稱為「銀」，是富有營養和清香味美的珍品。

純菜食法簡便，先用雞菜（如火腿絲、雞絲、肉絲、冬菇絲、蝦仁、蝦粒、魚圓等）或素菜（如蘑菇絲、冬菇絲、鮮筍絲等）煮湯至沸，將純菜內的清水倒出，連同原來瓶內的清水，放入鍋內再煮沸，即成佳餚鮮湯。

純菜分三百克和五百克瓶裝二種，每二十四瓶用木箱裝，運輸方便。

西湖純菜，由中國糧油食品進出口公司上海市食品分公司經營出口，歡迎各界選購。

# 英又要參加「共同市場」
## 試圖找一條擺脫當前危機的出路

・葉楓・

### 自認經濟陰影籠罩

英國首相威爾遜在本月十日宣布，英國準備重新申請參加西歐「共同市場」。

這件事，發生在英國工黨政府深陷在內外交困的重重危機中無法自拔的時候。它表明，工黨政府在走投無路的困境中企圖走回頭路，重啟「共同市場」的大門，試圖為工黨政府找一條擺脫當前危機的出路。在目前來說，它的作用之一是企圖轉移英國公眾對一團糟的英國經濟的注意，緩和英國人民對工黨政府的不滿。

上月初，工黨在布賴頓召開年會，威爾遜在年會上講話時，竟曾經地承認：自從工黨政府在一九六四年秋上台以來，「經濟問題的陰影一直籠罩着我們的每一個行動」。他說：政府為對付危機而採取的措施「是粗暴和令人痛苦的」，已經造成「焦慮、挫衰、懷疑和犧牲」。

「英國新聞與世界報道」雜誌，在十月三日一期中說：英國工黨政府實行「有計劃的經濟衰退」。應該說，英國工黨政府「有計劃」地製造失業，「有計劃」地向英國勞動人民轉嫁經濟危機。

### 綁在美國戰車上

工黨政府把英國綁在美國戰車上，它的外交和軍事政策唯美國之馬首是瞻。英國是主要帝國主義國家之一，英國的財政經濟狀況一天比一天惡化。今年七月二十日，工黨政府宣佈了新的緊縮措施。近幾月來，英國的經濟衰退加劇，失業激增，[illegible]生產工業部門的出產急劇下降，物價飛漲，英鎊地位危殆。

在英國，汽車工業是出口最多的一門工業。據本月二日一條消息說出的數字說，英國汽車工業輸出汽車總值的外貿總值七億八千四百萬英鎊。但是，汽車工業的生產，受到工黨政府緊縮措施的打擊最大。

到目前為止，英國汽車工業[illegible]的利潤還沒有[illegible]，因為緊縮政策使企業一個接一個地採取縮短工時和裁減工人的措施，把他們的[illegible]。

### 緊縮措施影響甚大

但是，工黨政府的緊縮措施，如沉重地打擊了工人的生活，使他們的生活困難大為加深。

法新社本月二日自倫敦報道，英國勞工部[illegible]汽車公司估計，該公司今年的純利將由去年的一千四百萬英鎊，比去年減少一千四百萬英鎊；而另一汽車公司英國汽車公司去年的純利是二千二百萬英鎊，這家公司今年將減少二千七百萬英鎊。

據英國工業界的報道，英國汽車工業[illegible]大批裁減工人，英國汽車工人最近幾個月來大批失業，許多汽車工廠的工人大量減少。八月以來，「英國汽車公司」和[illegible]汽車公司已[illegible]許多汽車工人被迫失業。

### 造船鋼鐵業亦衰退

為了抗議企業大量解僱工人，英國工人最近[illegible]汽車工業部門工人。

大約五萬汽車工人[illegible]。其他許多汽車工業有關的工業部門，亦紛紛大量裁減工人。

根據英國勞工部最近公佈的數字，英國九月份失業人數已增到二十六萬四千一百五十六人，到八月初已增加到二十一萬六千七百一十四人，這些人數使英國工業人口的失業率升至百分之一點九。但是十月份失業人數增加到四十三萬九千二百四十七人，較英國失業率已增到百分之一點九。據英國工會的報導，十月份失業人數已增到[illegible]四十三萬六千四百二十九人。

工黨政府採取的一連串的緊縮措施，影響了英國造船工業、鋼鐵工業、紡織工業等。十月二十二日一期英國「經濟學家」雜誌說：英國造船業和鋼鐵工業也開始衰退。據估計，英國今年的鋼產量可能減到二千四百三十萬噸，比去年少百分之十五。

英國的鋼鐵工業，目前生產量已減少，下降到近三年來的最低水平。

導人本月初估計，到明年一月英國的失業人數可能達到六十萬人。官方的數字顯示，目前英國的失業人數已佔英國勞動力的百分之一點九。但是，路透社本月十九日的消息說，在英國主要汽車製造區伯明翰，失業人數在當地工人人數中所佔的比率已高達百分之二十八。

### 英鎊依然風雨飄搖

與生產衰退的同時，英鎊地位依然風雨飄搖。英國今年的國際收支赤字，預計將達四億英鎊，比去年的逆差額三億一千九百萬英鎊還要大。

「英國在一九六六年國際收支上仍將出現赤字，成為連續第三年的赤字，這就不得不使人們對英鎊的前途失去信心。」西方許多金融專家認為，英鎊貶值只是時間問題。

人們預料，由今冬到明春，英國的財政經濟危機將進一步加深，人民更大的反對浪潮，可能使工黨政府陷於比目前更大的危機之中。

在生產衰退的形勢下，工黨政府在不久前被迫宣佈，它已放棄了原定使英國的國民生產總值在一九七〇年的五年內增長百分之二十五的計劃。

市場一週

# 米市頗起漲風
## 一般人已頗注意

・陳達・

上週本港食米市價有頗大的波動，一天上漲旬擔七、八毫以至一元不等。雖然食米市價的風潮並非在上週才發生，但上週市價已受一般人注意。

### 泰米首先漲

這次本港食米市價的漲風，可以說是完全受泰國米價上漲的影響。因為在現行的香港食米輸入制度下，絕大部分的食米是來自泰國。泰國方面遞價了，港市自然跟着起。泰國米價在近兩個月來上漲得很厲害的時候，從年此時泰國米價照例是下跌的。內米價照例是下跌的。現在漲勢[illegible]（出口最低價）來說，一等白米（老米）百分之十白米由八月底的六十二英鎊十八先令，現已漲到七十英鎊五先令，百分之十白米由八月底的五十八英鎊十九先令漲到現在的六十五英鎊八先令，上等白米碎由八月底的四十四英鎊十四先令漲至現在的四十八英鎊十六先令，即在短短的兩個月期，每噸上漲四英鎊以至六、七英鎊不等。泰國出口價的上漲是由於泰國當局最近一再實施管制米糧出口辦法，如規定出口米價要增加百分之十五的米價，暫時停批出口米准出口，以至實行從米商手上暫時停止。泰國當局說，採取這些措施是因為泰國內米價上漲。

泰國內米價上漲，原因有如下幾點：一、今年泰國雨水不勻，泰米收成可能減少；二、泰國現當局追隨美國戰爭政策，幫助美國打越戰，今年已經買了大宗食米給南越，最近在馬尼拉會議，又要在明年以賠款方式買十萬噸米給南越。同時，泰當局以強制的辦法收購商人的米，引起泰國人心影響不小，於是米商多存米，拋售的火藥[illegible]，經銷多不願多售米穀，甚至一般人也多買米；三、近日泰國的產米地區的米穀運到曼谷，在運輸上也時有阻滯。敞上市的新米不多時等。

### 存米尚不少

根據工商署說近本港存米有八十多萬包，本港食米存量是不少的，泰國市場上米價的波動，事實上不必過於多慮。

國內米價分析，本港食米的供應，使市場的人心大受波動。可見現行的入口米制度偏重泰米的供應，是非常不智的。假如能多購價廉物美的中國米，那麼，漲至該地之水準，那麼港的食米豈不會大受影響。

### 情況的原因

泰國內米價分析，本港食米的來源，也就少了十六萬噸，現在正是泰國新米將大量登場的時候，米輸出量比去年同期減少了十六萬噸。

一月每噸上漲四英鎊以至六、七英鎊不等。

### 聖誕貨

聖誕貨入口貨必須備有供應地證明書，日本港貨[illegible]才准提取的辦法，日本港貨輸往南洋，貨價付運大宗。其中以聖誕貨須要趕期運去，太遲了就銷期無多，貨物到馬尼拉之後還要轉銷到各島市場，所以只趕有三幾水船去貨可以趕上銷期，因之大家都爭取將此類貨品提前付運。

本港市場聖誕貨出口交易近日已多開始活動。港商向歐美各地推銷聖誕貨，已經有聯出聖誕貨個用證，也有許多港商在廣州交易會訂購國產聖誕用品，準備在月內運來，供應聖誕市場的需要。

# 早桔和櫻桔

中國水果的種類很多，在國營農場和人民公社精心培植下，年年豐收，增加了產量，以當今的桔子來說，不但產量豐富，且品種繁多，如潮州的蕉柑蜜桔（又稱早桔）每年十月即能應市，初上市時果皮靚綠柑間，完全成熟後呈蘋黃色，果實扁圓，果皮薄而易剝，味甜不酸，櫻桔是聞名的廣東汕頭蜜桔的同種，故果形與蕉柑相似，水份極多，口味與汕頭蜜桔相似。

中國糧油食品進出口公司上海市食品分公司經營出口的桔子，除上述兩種外，還有聞名的天台山蜜桔、金錢蜜桔、早福桔、碌紅精等，規格按大、中、小精選分級，外包裝採用涵箱包裝，木桶紙箱或紙箱等，牢固透氣，能保持鮮嫩，適於長途運輸。每木桶約裝淨重十七公斤，紙箱約裝淨重十二公斤，此致客戶均甚方便。如欲選購，請與該公司聯系。

### 玉鼎牌真絲綢

玉鼎牌真絲綢是以20/22條份廠絲織造的，其特點是組織緊密，繃身扭直，提花品種花紋新穎、細緻，雅致大方。此外，尤其有的加精處理，織面起縐，富有彈性，是冬天棉夾的理想衣料。平素織物質地輕薄爽滑，色澤調和，印花品種更是色彩鮮艷，花型新穎，雅靜大方。此外，這些真絲綢品種具有年四季適用，輕爽舒適等特點。

# 蘇綉綢緞的特點

蘇綉綢緞是中國特有的產品，以鮮豔、軟緞、府綢和印花綢等為面料，名工精繡，不受幅局限，風格多樣。有繡鄰景的，有繡山水樓台的，也有具有古典精巧特色的，都是蘇繡的精心工藝刺繡的品種。其針法有巧線針、縫針、包樹針、自由針以及平繡等，繡法有套針、蓋針、十字繡、點繡、鑲繡等。

蘇綉綢緞適宜做各色衣料、裙料和窗帘、台布、圍枕等室內裝飾品等。

# 火・車・時・刻・表

| 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午5時56分 | 上午6時59分 | 上午6時11分 | 上午7時22分 |
| 6時18分 | 7時33分 | 6時35分 | 7時54分 |
| 7時38分 | 8時48分 | 7時07分 | 8時23分 |
| 8時40分 | 9時43分 | 7時43分 | 8時56分 |
| 9時28分 | 10時29分 | 9時03分 | 10時06分 |
| 10時30分 | 11時43分 | 10時08分 | 11時11分 |
| 11時40分 | 下午12時40分 | 11時13分 | 下午12時17分 |
| 下午12時45分 | 1時45分 | 下午12時19分 | 1時23分 |
| 1時50分 | 2時50分 | 1時24分 | 2時28分 |
| 2時55分 | 3時55分 | 2時29分 | 3時33分 |
| 3時45分 | 4時46分 | 3時34分 | 4時36分 |
| 4時50分 | 5時53分 | 4時25分 | 5時26分 |
| 5時40分 | 6時40分 | 5時13分 | 6時17分 |
| 6時25分 | 7時25分 | 6時01分 | 7時02分 |
| 7時12分 | 8時13分 | 7時04分 | 8時06分 |
| 8時20分 | 9時20分 | 7時52分 | 8時57分 |
| (E)10時 | 10時57分 | 8時59分 | 9時58分 |
| (S)10時45分 | 11時42分 | | |

附註：逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

| 深圳開 | 到廣州 | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 下午12時42分 | 下午3時05分 | 上午6時20分 | 上午10時38分 |
| 4時05分 | 8時40分 | 上午9時35分 | 下午2時15分 |

# 飛機時刻

（如欲了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司查詢）

### 今日到港班機

西北航空：紐約、東京來，下午九時廿五分到。

國泰：新加坡、吉隆坡來，下午二時到；東京、大阪、台北來，下午一時五十五分到；馬尼拉來，下午六時卅分到。

[illegible]：馬尼拉來，上午十一時卅分到；另一班下午七時五十分到。

[illegible]：新加坡來，中午十二時四十五分到；[illegible]來，下午一時五十分到；東京來，晚上八時[illegible]到。

[illegible]：曼谷來，上午十時到；[illegible]來，下午三時五十分到。

### 今日離港班機

國泰：往曼谷、加爾各答，開上午八時卅分；往大阪、東京，開上午九時；往馬尼拉，開下午二時四十五分；往新加坡，開[illegible]；往台北、大阪，開[illegible]。

[illegible]：往東京，開下午四時四十分。

[illegible]：往曼谷，開下午二時十五分；往新加坡、台北，開下午[illegible]。

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午五時十分。

法航：往東京，開下午八時五十分；往馬尼拉，開[illegible]。


海皇 M.S. [illegible] 十一月十六日落貨 十七日開行 直航石叻、庇能
貨客請向總代理經紀或本公司接洽
捷順船務有限公司啓

惠康船務公司
WELCOME SHIPPING COMPANY
HONG KONG
TEL:237210 235274
M.V. "KING BAY"
京灣輪
十一月十五日收貨 十九日開行
直透：椰加達
接載處：電話：二三七二一〇 二三五二七四
印尼國家銀行經批准簽發提單
印尼總代理 P.N. PELNI

洲際航業有限公司
INTERCONTINENTAL SHIPPING CO., LTD.
幸運快輪 S.S. "TRADER" 十一月十四日落貨 直透椰加達 十八日開行
寶石快輪 S.S. "RUBY" 即日落貨 十四日開行 直放巨港 PALEMBANG
總代理：寶利公司 蘇洲賓 建華公司
印尼總代理 P.N. "PELAJARAN NASIONAL INDONESIA"

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 十一月十四日上午十一時開行（泊A27號泡） 直透石叻、庇能
大霧山 M.V. TAIFOORSHAN 十一月十八、十九日收貨 十九日下午開行 直往石叻、巴生、[illegible]
順昌航業有限公司啓

「安順」 M.S. "OTHON" 由上海來。定於十一月十三日晨抵港，泊A29泡。
「妮莉羅斯」 M.S. "NISSOS LEROS" 由天津來。定於十一月十五日晨抵港，泊B3泡。十一月十六日開往新加坡、巴生、檳城。
請各收貨人速來本公司辦理領貨手續。
香港源源企業有限公司接洽
華夏企業有限公司啓

謨順船務有限公司
MOKSON SHIPPING CO. LTD. S.A.
601, Hang Chong Bld.
TEL. 239184 245095
好年華 S.S. "DORINTHIA"
直透棉蘭(BELAWAN)沙横(SAMBAS)
即日收貨 十一月十八日開行
接載處：穗豐商行
印尼總代理 P.N. PELNI

M.V. BRUNEI No. 1 「汶萊第一」快輪
直透：婆羅乃
謹訂十一月十九日收貨 十一月廿日啓航
總代理 華通旅運社啓
電話：44979

# 「以俄為師」和「用孫反華」

如劍

蘇聯修正主義之徒也在紀念孫中山先生誕生一百周年。可以想像得到，正如他們也假惺惺紀念十月革命五十周年一樣，不過是藉「紀念」之名，行反華之實。

孫中山先生生前主張「以俄為師」，這就成了他們今天用來反華的武器。其意若曰：「看吧，你們並不遵行孫逸仙的遺教，師事我們，卻在反對我們。」大有該當何罪的樣子。

這就要看「以俄為師」這個「俄」的內容了。很顯然不是以沙皇為首的俄國，而是在列寧領導下，十月革命成功以後的蘇聯。這是內則實行社會主義，反對資本主義復辟，外則堅持國際主義，反對帝國主義而支持被壓迫民族解放鬥爭的蘇聯。

今天的蘇聯卻如何？克里姆林宮依然，紅場的列寧墓依然，但列寧的精神何在？

在美國專家眼中，蘇聯已經不是社會主義國家，雖然也不是西方式的資本主義國家，卻是另一型的資本主義。

在美國報紙筆下，也說蘇聯和美國不但是朋友，而且事實上彷彿有聯盟，就像美國和英國那樣。這是他們所希望的，雙方在逐漸作「和平結合」。

他們越「結合」，克里姆林宮和白宮越來越接近，克宮的大人先生就只有越來越和世界上一切反對帝國主義，爭取民族解放的人們遠離。總而言之，親帝則就反帝之人，這是勢所必至，理有固然的。

他們也就因此一天天更加遠離列寧了。儘管他們不時要在列寧墓前，裝模作樣地舉行集會，儘管他們在許多集會中，還是把列寧的巨像掛了出來。

他們假惺惺，但有時也不免露真情。中國留蘇學生要去列寧墓獻花圈，不是被阻撓了幾小時才勉強放行麼？深怕人家紀念列寧！而花圈獻上之後，很快就被偷偷移走。更是不願有人真正在紀念列寧，記得列寧！

這使人記起了蔣介石，他口口聲聲以孫中山為師，所作所為，卻是反其道而行。今天克里姆林宮的大人先生，做出赴列寧學生的模樣，但在他們的行事中，卻早已沒有絲毫列寧的風格了。他們和蔣介石之間，風格卻是有其相似之處的。

他們不以列寧為師，也就是不以孫中山所說的「以俄為師」的「俄」為師。

他們在反列寧，也就是反孫中山所說的「以俄為師」的「俄」，也就是反蘇。

他們還敢大言不慚，要人家師事他們？他們還敢顛倒黑白，責備中國不親蘇而反蘇？

抬出魯迅也好，抬出孫中山也好，只能像中國的一句俗語，「搬石頭砸自己的腳」。而抬出孫中山，就更使人想到一句俗語，「裝孫子」。再裝，也還是「孫子」，不肖的孫和子。

任熊畫姚燮詩意

# 大公園

# 由隆胸想到的

魯沫

據說，愛美是人的天性。人們愛美，想美，這本來無可厚非。問題在於：人的外在，怎樣才是真正的美？卻不是每個愛美的人都能瞭解清楚的。

前些日子，一個年輕的太太，為了追求「美」，去求醫整容，打針隆胸，花了一份的躁累虧損於公寓的時候，她不是忍不住哭泣起來了麼？

實在是，早知如此，何必當初？怨由自取，悔之已晚了！

這已經是個案，因為一些因隆胸而導致生病、腐爛，結果迫得把半邊乳或整對乳割除的事例，因隆鼻和割雙眼皮而弄致眼瞼鼻歪的事例，過去已經發生過不只一兩宗。這些不幸的婦女，她們本來並不十分醜陋，儘管是單眼皮，儘管她們認為自己的乳房扁平，或者胸脯比較細小，相反，說不定她們還是比較美的。那是一種天生的、樸實純潔的美。可是，她們卻以為這是「醜」，為了追求她們心目中的「美」，卻要弄至醜陋，這真叫人惋惜終生！

明明本來是美的，卻弄至醜陋，這是何等的不幸。

而美的標準，本是各有不同。有人以油頭粉臉，「披頭散髮」，「十指尖尖」之類為美，但亦有人認為能勞動、會生產的，甚至胼胝、厚繭的手，才是最美的手；健康的，黑裏透紅的、不濃粧也不淡抹的，才是最美的臉孔。推而廣之，審美眼光不同之點多的是。至於如何裝扮，在這裏也是無須多說，別人無從干涉。只是，因整容而弄至終生的慘痛事例，過去既然已不只一二，偏偏仍然有人不汲取這個經驗教訓，這倒是一時使人有點不明所以了——「要靚唔要命」，冒這麼大的風險，實在不值得啊！

但再一想，又不覺得費解了。那歐風美雨，那宣揚美國生活方式的以荷里活為首的外國影片，不是無時無刻在鼓吹他們的「美」，什麼「BB」，什麼「CC」，都以大胸脯為號召，以大胸脯為她們的本錢，甚至作為她們獨有的「光榮標幟」，向觀衆們炫耀。一些什麼「夜生活」，什麼「搜秘」之類的紀錄片，津津樂道地描述那些整容的經過，如何割雙眼皮，如何切開鼻子把兩條塑料似的硬塊用力塞進去，使之高挺，如何在乳房上打針，注射進一筒又一筒的膠狀液，如何把臉上的「皺皮」割掉，諸如此類，目的只在於說明：雙眼皮、大胸脯之類，才是女性的「美」，如嫌不「美」，大可整容。

日久有功，一些港製的電影，一些港產的電影明星，也以大胸脯為號召，前些日子，看過一部彩色闊銀幕的國語片，其中就有不少以大胸脯「做戲」的特寫鏡頭。自然，這是編導者的設計，看來他們是頗為欣賞自己這一手的，他們已經中了那些荷里活電影裏的「大胸脯毒」，現在又把這些毒傳播，推銷給觀衆，這就使人不禁慨然了。而可慨嘆之處，是那位明星竟然肯如此表演；有些觀衆，竟然十分欣賞！

也許，那位明星也是以大胸脯為美的，也許，她如此賣弄，只是出於被迫。但不管如何，向觀衆宣揚這一套，就令人噁心和憎恨了。自然，尤其令人憎恨的是那迫她如此表演的幕後主持人——那籠罩和操縱這些放意說是美的人，那有著最醜陋的心腸的人。

在歐風美雨瀰漫下，除了電影明星，一些參加競選「××小姐」之類的小姐們，也向什麼「BB」，「CC」之類看齊，以大胸脯作為競選的「本錢」了。不久前，在尖沙咀一處新落成的大廈的櫥窗裏，就曾出現過一批競選某報主辦的「××小姐」的小姐們的照片，照片下面，除了姓名和編號，還詳詳細細的列明「三圍」尺碼。

這是什麼意思？是品評、介紹一種「貨色」麼？

不知參加這種競選的小姐們自己有何感想，也許她們會感到很光……

## 醫學內外

# 「塑膠外科」及其他

仲實

從一樁有關美容的官司新聞報道中看到了一個古怪的名詞：「塑膠外科」。不禁想出來，這個名詞是從Plastic surgery一詞譯出的。因為香港近年來以出產塑膠花出了名，塑膠花的英文字是Plastic flower，於是有些人就以為Plastic一字就等於塑膠，那麼Plastic surgery當然就是塑膠外科了。從字典中看來，Plastic一字有形容詞解，可以是形成的，給與形態的，可塑造的，可用模型製造的，可任意捏成各種形態的，塑像的等等，若當作名詞，則可解作塑膠，可塑物質，而與Plastic Surgery一詞相等的中國名詞，應當是整形外科或矯形外科。整形外科或矯形外科一詞，已用得很久很通行了，一講出來，大家都明白是怎麼一回事，英文字典中也是這樣翻譯的，而有人竟然創造了「塑膠外科」一詞，真有學問！

前兩年這裏時常看到將血庫寫作「血銀行」的，血庫一詞，在英文是Blood Bank，雖然Bank是銀行，雖然銀行可存儲，庫中也可存儲，但血庫一詞已經用得很久很通行了，但是血庫一詞不用而「直譯」Blood Bank為血銀行，實在別緻。所幸「血銀行」之詞流行未久，否則，眼庫和骨庫豈不成了眼銀行和骨銀行了。

在法庭研究某人的死亡原因時，常用到Shock這個字，比如說受傷流血過多致Shock而死，因藥物敏感反應致Shock而死，有多次見在新聞報道中將Shock一字譯作了「震盪」，於是就成了因……而「震盪」而死了。Shock一字原來作休克解，但在這種場合就不應當解作震盪了，較新的譯法是「休克」。「休克」其實就是舊中國醫學上所說的虛脫。在「休克」狀態中表現的是血壓下降，血液循環系統和呼吸中樞停止運動，於是引起死亡。在醫學之中似乎只有一處是用得震盪的，就是腦震盪，在英文中是Cerebral concussion，而不是Brain shock。

這些……Milky way……牛奶……

## 海外點滴

徐迪

### 主婦拒買運動

在越戰中物價飛漲，物價膨脹，使主婦們束手無策之餘，起而挺身行動起來，與物價作戰。

大約二個多星期以前，丹佛市的主婦們首先組成了一個「要求減低物價的主婦聯盟」……

### 瑞典教師罷工

……

## 在職書戲

水人

住在一個新興區的某太太，有一天，她外出買收音機之前，用電話向服房查問：「你們這裏有無直流電？」

「請等一等。」職員回答；不久之後，說道：「對不起，太太，我們這裏沒有登記過這個人。」

……

## 新西蘭幣改十進制

知

……

## 倫敦巨型病人

……

## 反比例

初翁

……

## 談藝錄

# 姚燮、任熊與任頤的關係

子豆

……（上）

# 古與今

# 孫中山對歷史前景的預見

陳智超

周恩來總理在第三屆全國人民代表大會第一次會議上所作的政府工作報告中有如下一段話：

「中國大革命家，我們的先驅孫中山先生，在本世紀初期就說過，中國將要出現一個大躍進。他的這種預見，必將在幾十年的時間內實現，這是一種必然趨勢，是任何反動勢力所阻擋不了的。」

下面簡略地介紹一下孫中山先生作出這種預見的歷史背景，特別是當時在他面前擺上的革命與反動之間兩條道路鬥爭的情況，供讀者參考。

一九〇〇年，帝國主義用血腥的手段把義和團運動鎮壓下去，第二年，清政府同帝國主義簽訂了賣國的「辛丑條約」。從此，帝國主義對中國人民的壓迫更加深了，清政府更成了帝國主義侵略中國人民的忠順的工具。但是，事情的發展，與帝國主義的願望相反，它們的加緊壓迫卻促進了中國人民的覺醒。在新的革命高潮即將到來的時候，帝國主義分子也不得不承認，中國的革命風暴好像是一種「政治地震」。

孫中山在一九一八年回憶當時的形勢時，認為一九〇〇年是一個轉折點，在這以前，「舉國輿論莫不目予輩為亂臣賊子，大逆不道，咒詛謾罵之聲，不絕於耳」；而在這以後，「鮮聞一般人之惡聲相加，而有識之士，且多為吾人抱惋惜，恨其事之不成矣。」又說，自從八國聯軍之役和「辛丑條約」訂立以後，「清廷之威信已掃地無餘，而人民之生計從此日蹙，國勢危急，岌岌不可終日，有志之士，多起救國之思，而革命風潮自此萌芽矣。」（「孫中山選集」上卷，第一七四至一七五頁）

在革命形勢高漲的情況下，當時各階級集團不能不提示他們的政治態度。其中民主革命派和改良派的論戰，便成了這一時期各種思潮的鬥爭焦點。

一九〇三年，孫中山由日本到達檀香山。一九〇四年初，孫中山在檀香山保皇會的機關報「新中國報」發表了許多文章，對孫中山和民主革命派施行攻擊。孫中山把當地原來的一家私營式報紙「隆記報」改組為革命的報紙（又名「檀山新報」），和「新中國報」展開論戰。中國資產階級革命派同自由資產階級改良派的大論戰，從這時開始了序幕。

孫中山親自為「隆記報」撰寫了「駁保皇報」一文，其中有一段話，指出中國歷史的發展前景可以在時代的進程上超過西方。他說：

「……抽彼之語，必當先經立憲君主而後可成立民主，乃合進化之次序也。而不知天下之事，其為破天荒者則然耳，若世間已有其事，且行之已收大效者，則我可以取法而為後來居上也。試觀中國向未有火車，近日始興建，皆取最新之式者，若照彼之意，則中國今日為火車萌芽之時代，當用英美數十年前之舊物，然後漸漸更換新物，至最終之結果，乃可用今日之新式火車，方合進化之次序也。世上有如是之理乎？人間有如是之愚乎？」（「總理全集」第二集，第一〇一頁，民智書局一九三〇年版）

一九〇五年八月十三日，即同盟會正式成立前一個星期，日本東京的中國留學生一千三百多人在富士見樓集會歡迎孫中山。孫中山在會上發表了一篇充滿革命樂觀主義精神的演說……

……史，將要出現一個大躍進的思想。

# 早期的親美分子楊坊

余先册

……（五·完）

# 一副妄讀李鴻章的輓聯

寧靜

……（上）

# 美帝公使與袁世凱

申秀

……

# 「諧價」

春江

……

# 金禧杯次輪主力戰
# 流浪港場挑戰星島　東華花墟力撼東昇
## 受警察昨勝鼓舞流浪東昇戰意昂揚

【本報訊】金禧杯足球複賽，今天下午又有兩幕甲組戰事分別在港九兩地上演。在港府場舉行的，是流浪對星島，三時卅分開賽，序幕戰怡和對消防，是乙組金禧杯複賽，一時卅分開賽。這場比賽，門票三元五角、三元、二元四角及一元二角。在花墟場，東華與東昇角逐，序幕戰流浪對衛訊，開賽時間同上。這場比賽門票全收二元四角。兩仗都是踢九十分鐘，打和加時廿分鐘以決高下。

甲組一經踏入複賽階段，被認為實力較強的愉園，在昨天即被「黑馬」警察所淘汰。這個兆頭，對於實力較強的隊伍，在戰心理不無受到影響，患得患失，都未許樂觀，就恐怕跟愉園一樣就「完蛋」了。

所以，今天兩仗，表面看來對賽隊伍的實力都有些距離，實際上每一場都會「有得打」。但會不會有昨天的戰果出現呢？這就要看星島及東昇二支較強的隊伍演出如何而定了。

據悉，星島因在最近聯賽中一再喪師，故對今天這「一場完」的淘汰賽已特別提高警惕，決排最完整的陣容與流浪一拼，讓馮紀魂休息，以郭錦洪當右前衛，實行「四二四」的陣法，[illegible]以讓流浪新踢中堅；馮紀魂的陣法戰。他們也了解到，惟就心守衛會露出漏洞。

東華的「統帥」，以懸賞辦法勵全體球員在金禧杯賽中打出路，所謂「重賞之下，必有勇夫」，東昇的實力雖比東華強些，但須當心東華此一着會「險得」。

若以東華與東昇的守衛來說，誠有力量可以壓制東昇的活動，則今天它所發揮的拼勁精神，也許可以成為東昇的[illegible]。以昨天愉園受挫為例，東昇非[illegible]有問題，是在於前鋒，如前鋒踢得好，加強合作及提高把握射門機會，便會以技術制勝。否則便有問題。

能以東昇實力較強便可穩操勝券。其實，今天要贏東華，[illegible]東昇演出尚欠理想，動，惟以其前鋒來說，特別是高度不可，緣各隊陣容如下：

| 流浪 | 星島 | 東華 | 東昇 |
|---|---|---|---|
| 羅柏寧 | 郭錦洪 | 甘榮柏 | 林英傑 |
| 張子東 | 譚漢新 | 李鏡威 | 葉錦洪 |
| 葉尚華 | 馮紀魂 | | 陳輝洪 |
| 雷 譚根烈 黎煥 宜春 | 張 陳少雄 李劍思 光 | 郭 黎鑑明 中 | 梁 黎寶忠 黎永德 興 |
| 黎子根、鄭國強、莫敬強、劉志霖、司徒森 | 鄺潘英、張耀國、張子慧、張子岱、區彭年 | 阮家富、陳炎新、孫佛光、邱廷烈 | 梁偉排、姚卓然、袁雅籍、周志強、李國強 |

# 兩球負於警察
# 愉園絕緣金杯
## 全隊演出差勁攻門寥寥可數
## 警察遇强越强演出可圈可點

【本報訊】昨天午後，花墟警察球場舉行的一場金禧杯甲組足球複賽爆出了冷門。勁旅愉園出戰「黑馬」警察，被後者以兩球淨勝，從而喪失了晉入四强之列的權利。乙組金禧杯足球賽，嘉山亦以兩球淨勝天朝。昨天觀衆接近六千人，收入一萬三千零卅二元。

愉園昨天演出奇差，全場在劣勢下爭鬥。後防因缺少了劉添，由黃根旭擔任中堅，由於他不但踢這個位置，遇着球術高強的高利士，盧德權到東手無策，所失兩球都與此有關。鋒線各將傳遞失準，有組織性的攻門寥寥可數。

警察昨天踢出「黑馬」本色，以致一鼓作氣攻門「黑」，愈强，遇弱愈弱。在比賽中，採取快傳急進的攻門方法，所得兩球都是他們互相呼應得來。後防各將，攔截出腳快，步步爭先，破壞力很大。警察昨天佔有八成攻勢，取勝利，殊非倖致。

開賽之後，愉園進攻，黃文傳遞射，無力，何羲新從容救出。三分鐘，高利士，馬興强傳送，齊警察先開紀錄。八分鐘，盤過黃根旭，快步迫進，以左腳射中左柱彈入。近，馬興强傳送，高利士一分鐘，愉園進攻，陳振權遠射，何羲新換了出界。十四分鐘，被何羲新救去。華近射之勁，郭滿從容沒收。十九分鐘，警察反攻，[illegible]士再傳，馬興中，高利士再傳，馬興強在[illegible]，射入網，二比零。警察領先兩球之後，吳添來與黃根旭易位，志圖加強後防防守。廿五分鐘，謝錦華開出角球，高利士再傳，馬興强勾射，[illegible]。廿八分鐘，高利士傳球，盧德權救去。[illegible]郭繼華切入射門，卅分鐘，謝錦華傳出，不久復之。入，四十分鐘，何羲新從容救出郭榮到右方，傳球中路，陳振權起上半時完，警察先勝兩球。

休息後再戰，警察經過半場放鬆作戰之後，氣力未衰，愉園改派黃文偉開上前線，希望加強攻守，但仍未佔到便宜，五分鐘，警察通攻，楊潤華傳送，高利士近門快射斜出。八分鐘，馬福培在場邊向球籃柏立示意出替補，九分鐘，但未竭盡，高利士近射，馬興强傳送，鄭耀國，十四分鐘，何羲新轉出險。

# 本港排運前所未見
# 排聯重罰罷打球員
## 六人停賽兩年一停三年

【本報訊】排球聯會昨天召開執委會議，對罷賽力隊八名球員決定抗日本除時級運動作史無前例的嚴懲。時，一年一度的港澳埠際排球賽決於十二月一日在港舉行。

對被判停賽三年：球員陳培、余立庭、李銳、劉華、李浩、余璇被罰停賽兩年，均由一九六六年十一月十一日開始計算，並須知會世界排協、亞洲排協、港協及有關社團。

港澳排球賽本屆為一年一度的港澳埠際，賽期定於十二月一日、二日上演。並即席選出香港隊的陣容如下：陳立剛、容衍莞、葉俊烈（南華）、伍偉洪（消防）、朱傑權、盧家鑑、梁漢（南凱）、余鏡鴻、曾錫忠（元朗）、陳明（飛力）、朱智良（荃灣）、林強、吳道博（福建）。該隊集訓定於今天下午二時至四時在旅山南華場舉行，由訓練小組周鎮負責。

關於香港、九龍、新界的分區排球賽，由於報名球隊較少，為了讓提起見，決將報名日期延至本月廿五日截止，報名地點仍在九龍伊館辦事處。

努力除對日本國家隊時有龍打之嫌。經過緊急小組兩次會議，排協詢有關球員及決定懲罰辦法。計開，罪力隊長

# 日否認邀港選往賽
# 港足總仍準備點兵

【法新社東京十二日電】日本足總今天否認邀請港選隊於廿六日到東京與日本國家隊比賽。日本足總一位發言人指出，港方發出的有關上述的一段消息是錯誤的，可能是因日本足總會去電徵求港足總對今年冬季是否有歐洲隊前往香港訪問，而引起誤會。

【本報訊】足總遴選小組將於十八日（星期五）召開會議，該發言人指出，日本足總在今年內無意邀請港選隊和港聯隊於十八日（星期五）召開會議，遴選港選隊及廿三歲以下的港代表乙隊的陣容。

足總於前天的特別執委會席上，通過派出港選隊於廿六日（星期六）應聘訪問東京，遣一支球隊，將由東昇和星島兩隊球員組成，實力相當不俗。計門將有梅永達、張劍思，後衛有駱德興、黎寶忠、李磊光、前衛有陳輝洪、郭錦洪、鄭耀國、蔡漢新、前鋒是李國強、區彭年、黃志強、張子岱、張耀國、梁偉雄、姚卓然、袁權、劉志霖等，照上述人選看來，實力十分堅厚的。按預算，港選隊將於廿四日（星期四）出發，廿九日返港。

十二月六日出發所加坡英軍聯的港代表乙隊陣容，遴選小組當日一併選拔。

在亞新會期間中國將參加十七項比賽
# 中國體育代表團全部成員抵金邊
## 黃中李夢華趙正洪率領下

【新華社金邊十一日電】參加第一屆亞洲新興力量運動會的中國體育代表團第二批成員九十餘人，在團長黃中，副團長李夢華、趙正洪率領下，十一日下午乘飛機到達金邊。他們在機場受到第一屆亞洲新興力量運動會柬埔寨全國委員會總指揮、王國政府駐體育局代表埃庸羅王以及柬埔寨體育界人士的熱烈歡迎。

中國駐柬埔寨大使陳叔亮，大使館外交官員，華僑代表以及先期到達金邊的中國體育代表團運動員和工作人員等也到機場歡迎。

至今，中國體育代表團成員已全部到達金邊。

中國運動員在亞新會比賽期間將參加田徑、游泳、跳水、舉重、射擊、自行車、乒乓球、羽毛球、網球、籃球、排球、足球、體操、擊劍、射箭等十七項比賽。

中國體育代表團首批團員本月七日到達金邊時，在機場受到熱烈歡迎的情形。（本報金邊特稿）

# 論戰

今天上演的兩幕甲組金禧杯足球複賽，對勝負的正常看法，應該看好星島及東昇的。雖然星島的對手流浪近況至佳，門志之頑強更無別一隊可以比得上；東昇的對手東華近來亦有很好的表現，「統帥」方面更以懸賞辦法鼓勵球員爭取勝利。但是，這是許勝不許敗的重要關頭，實力較強的星島及東昇怎會放過這個面較多的機會？且所具備的條件都分別優於對手，只要在角逐的時候能夠發揮其原有技術，相信終會達到以技術取勝目的。流浪與東昇將以爆出冷門來。

筆者在過去幾場曾很留意觀看流浪的演出，綜合觀看所得，覺得該隊任何一個守衛都都很線密，出腳快而且辣，這種小動作，往往遭到球證吹罰，每場被吹罰的次數都不少。如其對手的前鋒不預為提備，便很容易遭他們所算。今天他們對着那夠刁鑽靈活的星島前鋒，相信他們踢出小動作會更多。所以，星島前鋒遭遇着流浪那些出腳夠快而且辣的守衛，最忌把球多盤多帶。星島最近在聯賽相繼受挫，不無與此有關。今天要贏流浪，須多快傳快射，射的時候，如能夠多射地波才易於收效，因為流浪守門雷煥璇接高波頗有把握，接救地波不甚可靠，至於流浪的前鋒，往往能夠發動波到人亦到的攻勢，「盲俠」莫敬強能潛縱慣，又能見機「執死雞」，所以，流浪前鋒在滲入對方腹地的時候，往往能在亂軍中掌握機會，但必先由「盲俠」一個衝刺之後才把球射入。星島守衛應付他們，當然以填位穩密為最要緊，惟非特別着重盯牢「盲俠」不可，盯牢「盲俠」的責任，單以一個譚漢新恐怕還不夠，「蝦仔」郭錦洪必須時刻策應，如守得穩，流浪前鋒就不容易得逞了。

星島在聯賽一敗再敗之後，士氣雖受打擊甚大，但今天一仗是不容許稍有差池的，這會激勵他們再踢出一場好波來。惟星島守門無論用張劍思或朱柏泉，非特別提防流浪前鋒的洶湧衝刺不可，到時贏來是較爲吃力？關鍵當在於此。

東昇自從各前鋒傷愈復出，東華自從各前鋒傷愈復出之後，已逐漸恢復「攝食」的信心，但對於進攻組織，還欠圓滑。今天在這「一場完」的生死戰中，其前鋒尚需要加強合作，同時更要加強最後一擊的射門意識。因為前鋒的唯一責任就是要射波，徒踢花巧，中看不中用，是無補於實際的。贏波靠前鋒，不失波靠守衛。以東昇的守衛那末穩健，在今天一仗中當有力量可以壓制東華的攻勢。問題只在於它的前鋒能否發揮「攝食」的實際功夫？這即是說，能製造優勢不一定有射必中，必須掌握着優勢而事實求是，機會是稍縱即逝的。如踢得實際一點，便可制勝。所以，東昇不應該當把射門責任多放在李國強及袁權昭二人身上。其他也要相應「攝食」，贏東華當不是難事。

昨天愉園果然因為防守不穩，率一隻而勤全身，被「黑馬」警察跑出來，這似乎是冷門，其實並不算得，因為愉園陣容不整，失敗不是奇事。一經踏入複賽階段，「四強」之一的愉園便遭淘汰，故連想到今天兩仗，正常看法雖看好星島及東昇，但誰敢保證不會產出不正常的戰果呢？

西坡居士

# 公民祝會慶
## 今盛大聚餐

【本報訊】今天為公民健身會成立十九周年會慶。該會定於今晚七時在九龍彌敦道七四五號六樓舉行慶祝會聚餐聯歡，並邀請有關人士參加。屆時可期有一番熱鬧。

# 甲乙組籃球聯賽
# 修頓今演十三場
## 甲二組賽由中青對幸運

【本報訊】公開籃球聯賽今晚七時半有一場甲二組比賽在修頓球場角逐，由中青對幸運。

今晚之戰，照雙方實力和技術分析，中青是高出一皮的。該隊擁有伍元熙、張盛權、胡兆生、鄭炳樞等，作戰較有條理，今戰照理可勝。幸運入腳平平，此出師以來，連敗兩場，此戰凶多吉少。雙方人馬如下：

（中青）伍元熙、張盛權、胡兆生、鄭國鑑、伍美林、林漢楨、容紹家、吳炳光、郭瑞南、鄭炳樞、劉錦波、伍元璋。

（幸運）李炳棠、陳炳強、謝啓光、陳吉生、何守信、李漢流、劉丁有、鄭以珍、黃家明、汪錫恩。

【本報訊】公開籃球聯賽乙組比賽今天有十二場在修頓球場舉行，秩序如下：

上午九時半，E組海外對提華；十時半，華南對漢青；十一時半，F組中健對俊友；下午二時，F組凌雲對海鷗；三時，A組福建對消防；四時，南華對青友（修頓室內場）。

上午九時半，B組文對信義（南華場）；十時半，壯志對天天；十一時半，C組民青對太平；下午二時，C組保健對深友；三時，D組信友對漢濤；四時，健大對偉力（修頓北場）。

# 籌款主辦「亞洲杯」
## 足總周二商討計劃

【本報訊】足總籌辦「亞洲杯」分區賽的六人有關小組，定於十五日（星期二）召開第二次會議，研究如何開展邀請商業機構作經濟援助的計劃。

足總籌辦「亞洲杯」分區初賽，經已於上次執委會議後，分別徵求有關商業機構的意見，要求給予足總作經濟援助。其中已有英美煙草公司的負責人願意全力支持足總。然而，足總從商業機構中獲得六萬至十萬元的現款，相信煙草公司未必肯付出這樣巨款的。因此，下周二的會議，先看看各方面的反應之後，始行決定應如何做法。所以，會議討論的仍舊是有關「水路」問題。

# 星愉聯賽大戰
# 高價票頗搶手

【本報訊】廿日（星期日）的星島對愉園的甲組聯賽大戰，昨天是預售票的最後日期，其中以三元五角的高價票最為搶手。

據演會計師樓高級職員曾表示，其他的球票暫時未見有人購買。從愉之戰的預售票，以三元五角的對號位最多人購買，因此他們估計這場比賽屆時有關人士，便會和其他形勢看來，預售票情形看來，只有十五日後的真實銷路了。

# 百里單車賽
## 落馬洲舉行

【本報訊】一百公里隊際單車賽，今晨在新界落馬洲舉行，路程由落馬洲至頭往返十三次，參加今日比賽的有南華、九龍東方等十隊左右。

世界聞名抗日地道游擊戰爭巨片
# 地道游擊戰
八一電影製片廠出品
看驚世界地道戰 震世界的地道戰真相！
南華 普慶 珠江 幸洋 國泰 寶都 銀都 明聲
眞犀利確巴閉
今天禮拜・請早訂座
今天七時加十時 天院開二半
南方發行

國際：今天續映 部氏發行 綜藝倫理 體壇哀史片 煙雨濛濛 歸亞蕾 王引 盧燕 主演
今天西片五場半 海底奇兵 胡不歸 陳寶珠主演

仙樂：今天獻映 悲壯激烈 戰爭大片 滇緬浴血戰 中文字幕
今早十一點半 劫火紅蓮 下集 陳寶珠 蕭芳芳
今天十二點半 鐵蹄大鬧巴黎

國都・金陵・新華・民國・金台・永舞・好世界 全線滿爆 嘉玲 張英才 鄭君綿 羅蘭 俞明 主演 飛賊 金笑女

太平・英京・環球・龍華・北河・華樂・城多利・長樂・油麻地・筲箕灣
連日早滿 今天十一時早場 禮拜請早 蕭芳芳 陳寶珠 主演 豈可 干戈

倫敦・京華・國泰・樂宮・都會・麗都 連日爆場 假日請早 邊城三俠 秦萍 杜娟 王羽 羅烈 主演 邵氏出品

南洋：今天五場獻映 地道游擊戰 抗日名片
南華：今早十點半場 伏虎神童
百樂門：今天五場 五虎劫寨
國寶：今天九時首輪獻映 萬獸奇觀
銀都：今早十點半場 三滴血 地道游擊戰
慶斯：昨日狂滿請早 黑天鵝

皇后・麗聲・皇都：萬世鴻圖
利舞臺：今日四場放映 風流妙賊
樂聲・國華：亂世桃花逐水流
總統・皇宮・新聲：野戰雄師
新華・豪華：鐵金剛勇破神秘島
大華：今天請早 冰國驚魂
娛樂・荷李活：第十八天 諜海驚龍
普慶・珠江：今天五場 地道游擊戰 加開中午十二時半


新晚報・長江攝影器材公司主辦
國產攝影器材攝影比賽
歡迎影友參加，十二月底截止。
石階高處是吾家（香港沙龍學會）潘俊才
歡騰（香港沙龍學會）左水祥

響徹雲霄的歡歌　　盧嘉攝

毛主席，祝您萬壽無疆！　　魯丁

# 新晚報·長江攝影器材公司主辦
## 國產攝影器材攝影比賽
### 歡迎影友參加，十二月底截止。

新晚報為慶祝創刊十六週年與長江攝影器材公司聯合主辦的「國產攝影器材攝影比賽」，截止日期，延至本年底（十二月卅一日）止，俾各影友有更多的創作時間去進行拍攝。

是次攝影比賽內容，以（一）祖國新貌。（二）港澳風光、街頭巷尾、社會百態、勞動人民生活。（三）節日活動。（四）其他。

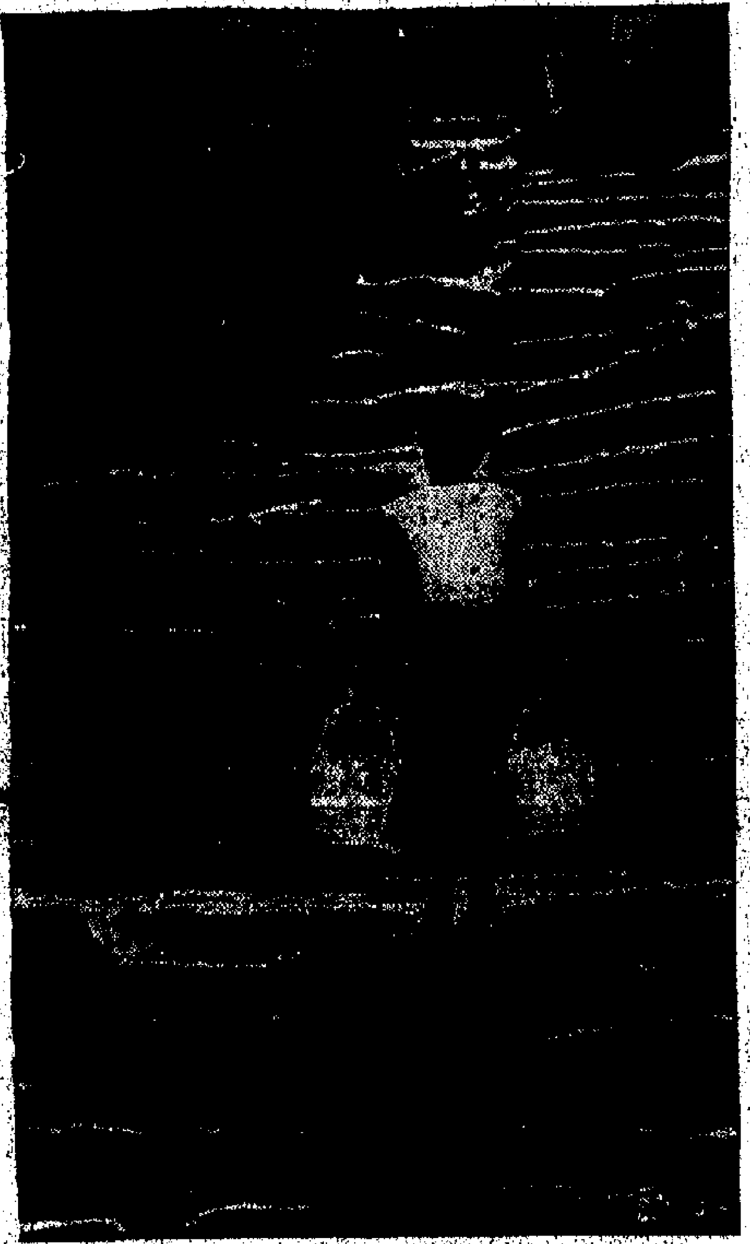
參加作品，必需選用國產軟片及放大紙。

比賽共分高級及初級兩組。高級組作品：一律規定以十六吋乘廿吋，並需以上述相同的大小厚咭裝裱。初級組作品：以八吋乘十吋以至十二吋乘十五吋為限，作品不用裝裱。

參加者必需在作品或咭紙後邊寫上：組別、題名、姓名、住址、編號等五項。

同一作品只限參加一組比賽，每人每組參加作品不得超過六張。

收件地點及各組獎品分配，請參閱新晚報「拍友俱樂部」所刊出的比賽詳細辦法。（小丁）



石階高處是吾家（香港沙龍入選作品）　　潘俊才

# 黑白（第三七〇期）

## 談室內現場光攝影

閔子

在室內利用現場光拍照，機會是很多的。所謂現場光，如果說得明白一點，就是室內的自然光。利用室內現有的光線照明，拍攝我們要拍的照片。不需人工光源的佈置，一切取諸現場所有，主張充分利用現場的光線照明，表現當時的實在情調，注意細節性的地方，但不反對佈局與安排。它有別於室內燈光佈置下的攝影。室內燈光可以隨着作者個人的意念、喜愛和需要，隨時改變光源的方向，光量和反差，室內現場光攝影就沒有這樣的方便，因此在掌握拍攝技巧方面，頗有值得鑽研的地方。例如控制景物的反差，運用曝光時間，景物的安排與經營畫面的構圖，窗外光線的配合，拍攝時機的掌握等等。

室內現場光攝影，包括許多拍攝內容，在題材上也是多方面的，舉凡室內佈置、靜物、人像……等，範圍很廣，若就拍攝機會而言，拍友們較多涉及的，大抵要推室內現場光人像方面。

室內現場上的攝影，其好處是不必太多佈局與安排，隨時隨地進行拍攝，比較簡便便利？而且，在拍攝人像或以人物作主要拍攝對象時，由於被攝者在自然的環境中，沒有或減少了精神上的顧慮，所以更有條件拍得姿態自然的人像照片，使畫面有更多的現場真實感。在一般拍攝的場合，可以不加佈置而獲得理想的背景和陪襯。但由於光源難於改變攝影的場合，而且一般室內光線都較為暗弱，在掌握曝光時間方面，頗有困難，解決光照問題，就成了室內現場光攝影值得研究的重要的課題。

關於室內現場光的光線照明，不說室內環境的光線來源，窗戶大小、高低，室內四周環境顏色的深淺，都直接影響光線的強弱。例如：窗外有無樹木阻隔光線，有無淺色牆壁反射窗外的光線進入室內，窗外是否陰天或陽光普照，窗口（或門口）有否射進太陽光……等等，都對現場光線的強弱有很大的影響。其次，被攝的對象距離窗口[illegible]戶外[illegible]接近，被攝體表現的色調深淺，是否反光[illegible]多，凡此種種，拍攝室內現場光照片，都要[illegible]的事項。[illegible]

由於在室內拍照，受光線照射的部份較之不受光線照射的部份明亮，造成景物的強烈的反差。一般如果窗外射進陽光，被攝體受到陽光照射的部份光線很強，不受陽光照射的部份光線很弱，在這種光線強弱過份懸殊的環境下拍照的照片，一定是拍得反差很強的。一般軟片所能紀錄影像的範圍約在一與一百左右，即光亮部份的光度為一百，陰暗部份的光度為一，超過這個範圍，軟片是很難表現實際景物的層次的。但事實上，在室內自然光線下的景物[illegible]標準，這時，由於強光部份在底片上曝光過度，陰暗部份則曝光不足，所以對表現中間色層方面頗為有利，為了減少底片反差過強，在沖洗底片時，原則上應該採用軟性的沖洗配方，使強光部份的層次不致[illegible]至光白一片，陰暗部份的層次可以略現。如果[illegible]要求突出強光部份的層次，曝光應以光位為準，這時，將無可避免地失去陰位部份的層次，畫面的反差便較大了；如果要突出陰暗部份的層次，曝光則以暗位為準，這時強光部份將是死白一片。至於採用何種程度的曝光，將視作品畫面的需要而定。所以由於室內現場光線反差比較強烈，往往能拍到好些有強烈反差、有強烈性格表現的人像照片。

用曝光過度，顯影不足的辦法沖洗，不難可以挽救反差過強的底片。甚至曝光超過十倍，若顯影時間減少一半，效果亦頗理想。但當室內光線反差平淡時，這種辦法就不是萬應良方了。沖洗反差平淡的底片，應按照正常的時間，並且應用顯影能力較強的新鮮顯影劑。

遇到室內光線過份暗淡時，有必要進行長時間的曝光，用腳架固定相機，充份的曝光，可以拍得如正常光線下的清晰影像。

室外太陽光射進室內，與室內現場光配合使用，是一個很好的辦法。這在黑白攝影上是問題不大的，但在彩色攝影上，就頗成問題了。原因是室內現場光常常包括有室內電燈光、光管光、和各種顏色牆壁的反光，一般都難與太陽光相適應，這時除了注意景物或人物的明暗反差外，還要注意其他色光的影響。一般如以太陽光為主要光源，而以室內現存燈光為輔的時候，假如曝光以太陽光的色溫為準，那麼，室內電燈光將是帶黃或帶紅，而光管則帶藍帶綠。如果這些室內現存燈光影響畫面太大，造成不正常的、礙眼的效果時，就應以室內現場燈光來適就太陽光，除非畫面的需要，是包括這些影響因素在內的，又當別論。

室內現場光攝影所包括的課題是很多的，只要我們留心，較深入地去研究，便可不斷的積累經驗。

## 香港攝影學院組歷屆校友會

香港攝影學院是由攝影家譚國雄在一九六四年秋季創設的，歷屆同學人數到現時已達二百餘人。最近部份同學為加強校友間之聯絡與增進感情，共求攝影學術與技術進步起見，特發起籌組香港攝影學院校友會，凡曾在香港攝影學院學習的歷屆各班同學均可參加，以不收會費或月費為原則。同時，定期舉辦攝影活動，攝影學術演講，每季還舉辦校友照片比賽，分甲乙兩組，並由捷成洋行[illegible]林作好勝獎品，另由陳仕森先生贈送名貴獎杯及獎牌給獲獎的作者。

該組校友會的簡章已寄發給各同學，但有部份舊同學因地址遷移無從通知，如屆同學未接有校友會簡章及參加表者，請將新地址寄回香港莊士敦道一三九號四樓，香港攝影學院校友會籌備處收。

## 風景會話

## 港口和薄霧

葉中棠

甲：照季節來說，已經深秋啦，香港還是這樣暖洋洋的。這幾天有什麼題材好拍攝呢？

丙：這幾天的陽光眞好啊！光線有力但反差不強。每天早上坐輪渡返工，看見港海內的景色，十分迷人的。

乙：正是，這幾天的港海景色，是值得一拍的。無論早上或是下午，對着太陽的海水，總是金光閃爍，很像舖了個大銀網一樣，如果有裝高帆的木船駛過，那就是一張沙龍作品的泛光帆影了。

甲：可惜現在的木船都是用引擎行駛，很少用帆的。沒有帆的木船，形象就沒有那麼好看，很像少了些中國味似的。

乙：這是我們的腦筋給「帆影」一般的舊詩句所束縛了。拍攝港海內的景色，如果以遠洋貨輪作對象，有時也可以得到一張佳作。問題只是在渡海小輪上匆匆駛過，不容易找到好的拍攝角度吧了。

丙：當過海時，我也想過，以兩三隻渡海小輪作前景，以香港的海岸作背景，應該可以拍出一張港口景色的風景照片來的。這幾天，無論早上或下午，港海都有薄霧，可以增加照片的空氣透視效果和深度呀。

乙：正是！薄霧時候，是拍攝港海的最好時刻。霧太濃，港岸上景物完全消失，不成其為風景照片。夏天時候沒有霧，海岸景物太清楚，失去了深遠效果。現在早上的薄霧，是處理海岸上複雜景物的最佳助手。它使色調繁雜的高樓大廈拍出來若隱若現，海岸顯得很遙遠，色調變得很素淨。這是風景照片的最理想背景。

丙：不過港海內貨船太多，橫七豎八的，是取景的最大妨礙。至於渡海輪，是夠多了，在一個取景範圍內拍攝到兩三隻並不困難。問題就是，這些渡輪應該向那方行駛好呢？

甲：你是問這些渡船在照片畫面裏應該是橫向行駛，還是對着前景駛來呢？還是駛入去遠景處呢？

乙：這些渡輪如果是在前景位置的，如果再向着前景駛來的話，那會有什麼結果呢？要記得這些渡輪一定是相當吸引觀線，會成為觀線的趣味點的。

甲：結果一定是觀線受它們行駛的方向影響，也跟着向前景移動，會由前景處走出畫面了吧。

乙：正是，這時候我們的觀線就不能很自然的走入遠景處，使照片的深度失去了應有的效果。

丙：你是說輪渡一定要向着遠景處駛去，我們的觀線才會跟隨着自然而然的走入遠景啦！

乙：拍攝風景照片，不能這樣呆板規定的。否則的話，個個人拍出來的港海照片都是一模一樣的了。如果只有一隻渡輪的話，最好是避免拍到向正前景駛來。如果有兩三隻的話，既可以向遠景走，也可以橫向走，只要把它安置在前景部位的，不要向着前景駛來吧了。

甲：我們究竟是討論港海攝影呢，還是討論輪渡攝影？

乙：我們是討論拍攝港海照片，當以輪渡作為主要趣味點時，應該怎樣處理這些輪渡。如果是專為了拍攝輪渡的話，就要等候輪渡向着鏡頭駛來時，拍其特寫了。

甲：這就是說，港海照片也可以利用其他的景物作前景或是主要趣味點的啦？

乙：正是！我們可以用輪渡，可以用貨船，可以用帆船，甚至可以用避風塘裏的桅杆之林，也甚至可以利用在水面覓食的黑鷹作前景。但一定要有海岸上的景物作背景。海岸上一層高似一層的建築物，是照片的重要部分。

丙：在輪渡的樓上，用長鏡頭特寫海岸上的建築物，利用這時候斜射陽光的勾勒，那又怎樣呢？

乙：這也不失為一種拍攝方法，但已離開了港海題材的範圍，入於建築物題材了。港海照片，主要是表現港海。表現它的繁忙也好，緊張也好，寂靜也好，擠迫也好，都要使人感覺到這是港海的情況。如果拍攝海岸上的密集建築物，那不過使人想到香港的居住情況吧！

## 卅五會辦野火會
## 週日在上水舉行

香港卅五米厘攝影研究會定今星期日（十三）到上水金錢村舉行野火攝影會。當天由下午三時起攝影。臨時不招待。自行解決交通。

十五日（星期二）下午七時半至九時在會所舉行技術講座，由潘詠璋、林烽青、楊晉材、余本良主持指導實習放大技術，歡迎會友帶底片參加。

## 簡覆影友

子良影友：你所寄來的彩色幻燈片，從色彩上說，是綠色的程度太多了，以致應該是白色的衣服也變成了黃綠色。據來函說，這是在一次燈光人像攝影雅集中拍攝的，用的又是五百火彈光燈泡（四支），所用的彩色正片又是快性燈光型正片。論理是可以獲得正確的色調的。你不明白為什麼會變成黃綠色。據我推測你的彩色幻燈片，可能是拍攝時的速度較慢，而一般在雅集或酒樓裏拍燈光人像，由於室內四周時也亮着了光管的緣故，所以在拍攝時，受到光管光綫的影響而併入了光管的綠光，因為在彩色攝影方面，光管的光綫是帶有濃厚的黃綠色光的。補救的辦法是盡可能把快門速度撥快，及把光管關了，或用濾鏡之類濾掉光管的光綫。如果加用萬次閃光燈，原則上也應把快門撥快（例如二百五十分之一秒），效果會改觀的。

自強影友：街頭巷尾的攝影，主要是從現實的題材中攝取有一定摑意的畫面。當然不能用傳統的畫意觀點去衡量它。你所指的那些作品，雖然畫面似乎缺之美感，但它卻描劃了一個完整而有代表性的人生片斷，言之有物，這是運用了攝影術的特長，通過現實的題材去反映生活，所以受到一定高的評價。你希望也多一點拍攝這方面的作品，並希望介紹一些攝頭方面的參考書籍作參考。關於這類書籍，可到商務印書館選購。但從事街頭攝影，主要是要掌握純熟的拍攝技術。此外，還要求作者個人對現實生活有深入而正確的認識，還要不斷的努力。這裏預祝你有豐滿的收穫。

求知影友：投寄國際沙龍，沒有規定要具有一定的資格才能參加，只要是攝影愛好者，並親自拍攝放大製作自己的作品，無論是業餘的或是專業性的攝影愛好者，都有資格參加。作品尺吋一般規定：黑白照片由八乘十吋起，到十六乘二十吋止。彩色照片由八乘十吋起。彩色幻燈片除了有個別沙龍接收六乘六、四乘四厘米的尺度外，大多數只收一三五規格的卅五毫米度。本港具規模的國際沙龍有：由香港攝影學會主辦的香港國際攝影沙龍，由中華攝影學會主辦之中華國際沙龍，由三十五米厘攝影學會主辦之卅五會國際攝影沙龍。只要留心報章消息，便知詳細參加辦法。

子英影友：關於棕色藥液是可以自行配製的。茲介紹其中的一種方法如下：漂白液——清水一〇〇CC，赤血鹽五克，溴化鉀七克。顯色液——清水一百CC，硫化鈉一克。先把要調色的照片浸入清水中，然後放入漂白液中，漂洗至黑白影像減褪至淡棕色止。然後在流動的清水中沖洗五——六分鐘，再放入顯色液中，二分鐘後取出，在清水中沖洗三十分鐘，便完成調棕色手續。當然，調棕色的方面很多，需視乎需要的棕色深淺而定。（軟）

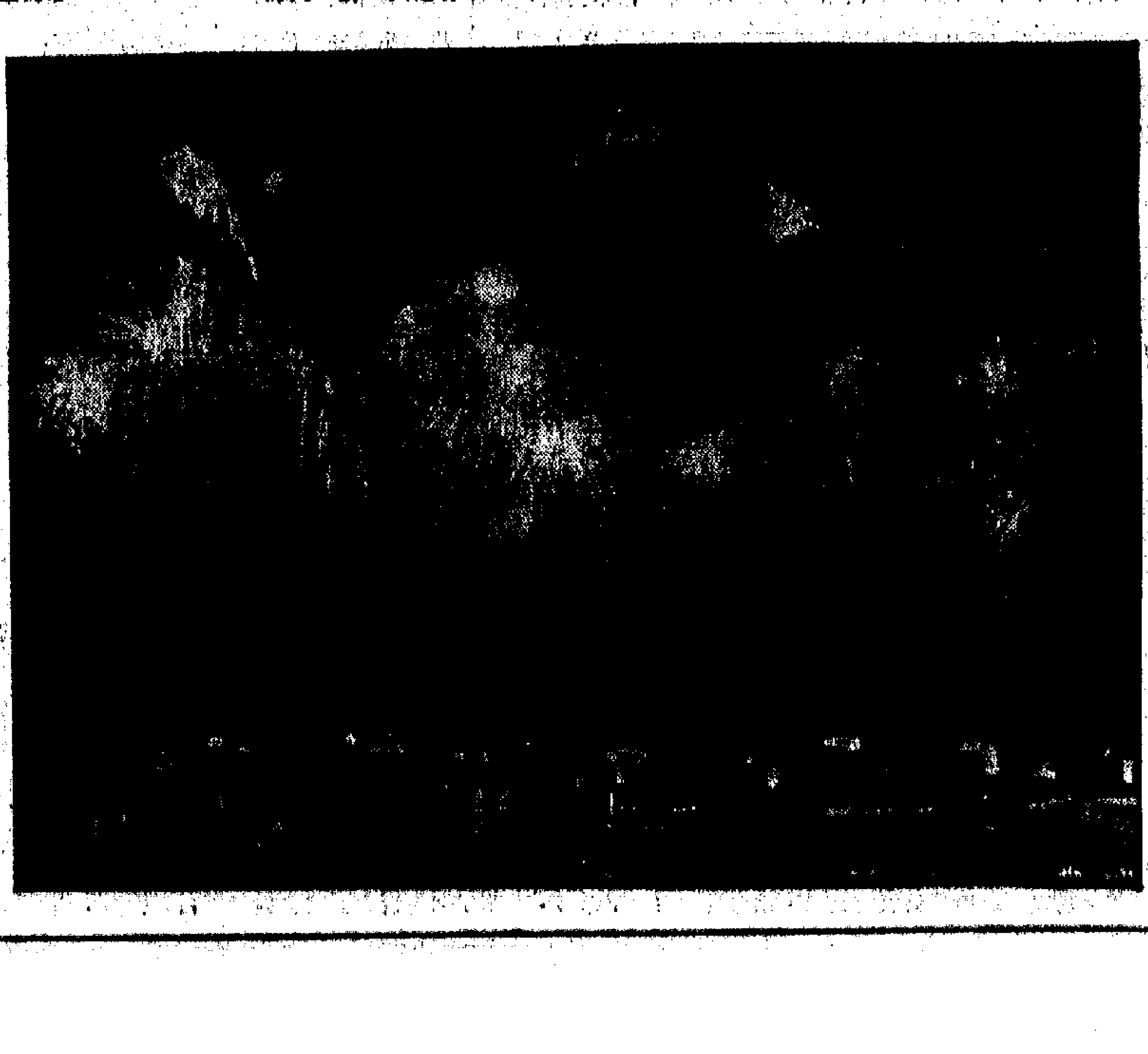
## 沙龍學院經已開課

沙龍實習攝影學院設有攝影技術班，影樓商業班，黑房技術班，八米厘活動電影班，燒瓷相班等，分由名家容廣、許樞明、吳權忠[illegible]

## 影友行蹤
## 遊馬料水

影友行定於今（十三）日（星期日）上午八時卅分到馬料水崇基學院攝影，並請李國榮、陳家[illegible]、梁[illegible]等[illegible]各影友依約參加。歡迎。

會址：[illegible]電話：六二三六一、六七二六二、[illegible]



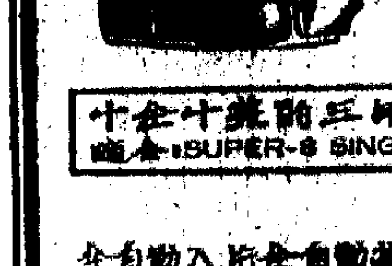
歡騰（香港沙龍銅牌獎）　　左水祥

家專機影電種八年1921于創始

ELMO 愛而慕

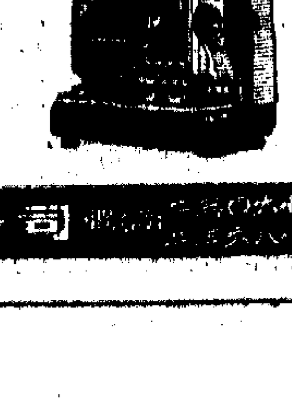
本年度最新世界第一隻三用八種電影機！

C-300型適合：SUPER-8 SINGLE-8 DOUBLE-8三種菲林
C-200型適合：SUPER-8 SINGLE-8二種菲林



F1.8 9-36mm ZOOM鏡頭
CdS.電眼裝在鏡頭裡面
光圈可全自動
也可自由選擇
四個草蕊調節片式變換菲林
活動菲林盒可自由轉換

十全十美的三用八種放映機FP-A型
適合：SUPER-8 SINGLE-8 DOUBLE-8三種菲林



全自動入片全自動環片
配F1.3 ZOOM鏡頭
150W 21.5V 低伏光膽
畫面特別清晰光大
快慢倒影單幅俱備
強力風扇可節錄音機用
100-240V全世界適用

總代理：大通公司

譚秀利琴行 相機部
經售名廠相機[illegible]價廉公道[illegible]
電話：三八七七二

## 在亞新會期間中國將參加十七項比賽

【新華社金邊十一日電】參加第一屆亞洲新興力量運動會的中國體育代表團第二批成員九十餘人，在團長黃中，副團長李夢華、鍾正洪率領下，十一日下午乘飛機到達金邊。

他們在機場受到第一屆亞洲新興力量運動會柬埔寨全國委員會總指揮，王國政府駐體育局代表埃爾·羅親王以及柬埔寨體育界人士的熱烈歡迎。

中國駐柬埔寨大使陳叔亮，大使館外交官員，華僑代表以及先期到達金邊的中國體育代表團運動員和工作人員等也到機場歡迎。

至今，中國體育代表團成員已全部到達金邊。

中國運動員在亞新會比賽期間將參加田徑、游泳、跳水、舉重、摔跤、體操、擊劍、射箭、射擊、自行車、乒乓球、羽毛球、網球、籃球、排球、足球、划船等十七項比賽。

# 法國情調的發財思想

## ——談「風流妙賊」(Diamonds Are Brittle)

影談窗 言紀子

這部法國警匪片，具有輕鬆，俏皮的法國情調。男主角和朋友合計偷鑽珠寶，以戲弄警察的手法度出之。他們不是從物主下手，如坐收漁利，竊成果。他們戲弄警察的手法，用的是玩具。一句話，輕描淡寫，沒有血，沒有屍體，沒有暴行。但除了這一點之外，恐怕跟近年來的偵探爆竊過程的警匪片沒什麼不同。同是教唆人犯罪，宣揚發財思想，給幾爭樂主義的人生觀。

細細的眉毛，尖尖的鼻子和下巴，薄薄的嘴唇，靈活的眼睛，男主角的面貌和神情，有點像騙子士．夏飛。瘦削的身材，也是騙子士．夏飛式的。甚至於，他所扮演的人物，在片中的行徑，也有點像。想同上爬，不擇手段想致富，喜歡跟女孩子鬼混。不過，在風格上，他卻和騙子士．夏飛有相當的距離。騙子士．夏飛的是陰沉的，尖刻的；而他呢，柔和中帶着點法國式的俏皮。常常握手，聳聳肩，表示無可無不可。

# 唱片外之四 唱針與唱片

每周一談 娛樂

「一具立體聲的擴音機，配有一個立體效果的拾音器，如果將要播唱非立體效果的唱片時，是否需要另換一個非立體效果的拾音器來播唱？」這是一個有趣的問題，也是一個經常有人提及的問題。

在未研究此問題之前，必須先行了解立體效果拾音器，與非立體拾音器在構造上之分別。按照拾音器的構成基本原理而論，立體效果的拾音器，與非立體效果的拾音器，是完全一樣的。然在構造上，立體效果拾音器是用兩組拾音器並聯在一起，同時使用，但用一枚唱針來播唱片；而普通效果拾音器，則僅是用一組拾音器，與一枚唱針來配合。因此，前者可以說是用一枚唱針的振動力，供應兩組拾音器產生微弱電壓來工作；而後者則是用一枚唱針供應一個拾音器工作。根據此種情況，可知如果將立體效果的兩組拾音器並聯在一起時，則其效用，完全和普通單純一個的拾音器並無大大之分別。因為，在並聯之後，兩組拾音器已併而為一，和普通單純一組拾音器的工作情形，差別不大。完全可以代替普通非立體效果的唱頭用。

或有人會問：「然則何以又需要生產普通效果唱頭，這豈不是多餘？」這問題顯然忽略了很重要的一點，即普通效果的拾音器，其價值比較立體效果拾音器要便宜，如無必要，不會有人多花不需要花的錢，去買一個立體效果的拾音器，來代替普通效果唱頭的。除非實者有敷購之心，而賣者又缺乏常識，才會有此情形出現。

上面是指原則性而言，至於技術性，兩者是有分別的，最重要的分別是，首先立體效果的拾音器，為了要求靈敏度高，和降低唱針加於唱片上的壓力，一般設計都希望針壓（即唱頭的壓力）越輕越佳。根據情況，最輕的針壓是0．5GM，普通情況是1—3GM之間。其次，唱針的圓徑大小相當重要，立體效果拾音器的唱針，半徑在0．3MIL—0．7MIL之間，但0．7MIL已有過粗之嫌，0．5MIL較為合適。至於0．3MIL則大都裝在高級拾音器上使用。非常明顯，一張立體效果的唱片，如果播唱所用的唱針，其圓徑大於音槽過多（注：一定大過音槽，此處指特別大而言），則唱片會受到很大的損害。然若唱針的圓徑小過音槽許多，則即使是全新唱片，亦會引起雜聲。

根據上述情形，可以知道，立體效果拾音器，並無理由不能用於普通效果唱片上播唱，如果針壓改動，針徑校正，即使用之播唱普通唱片，實在亦無不可。反過來說，一個非立體效果的拾音器，又是否能播唱立體效果唱片？答案很簡單而又清楚，即：「不能」。不論構造，特性，針壓，針徑，都不能用普通效果的拾音器播唱立體效果的唱片，否則會令唱片受到很大的損害。

立體效果與非立體效果唱片，播唱時，最理想的辦法，是準備兩個拾音器，唱什麼類型唱片時，便用什麼類型拾音器，雖然有人會嫌麻煩或條件不許可，但這卻是最理想的辦法，也是實情。

「十號風波」一個動人的場面

# 堅強不屈 永不低頭

## ——「十號風波」主題積極

·楚之·

事隔七八年，如果說要再組一個像「十號風波」的演員陣容去拍一套像「十號風波」一樣的影片，那恐怕是不容易了；七八年間人事變遷很大，但是重看「十號風波」，卻還有一番新鮮的感受。

記得七八年前，打了一場少見的大風，香港居民的損失十分慘重，尤其是那些住在天台木屋和山邊木屋的貧苦居民，簡直無家可歸，其後上映的「十號風波」，當中所說的，正好是在十號風球威脅下那些住天台木屋的居民的故事，使得無數的觀眾都為故事中人的遭遇一掬同情之淚。故事寫實感人，並且敘人怎樣不向天然災害和人為災禍低頭，掙扎到底和奮鬥到底，用堅定的信念去憧憬明天，相信將來這個世界是會好的，未來是孩子們的。

近幾年來，雖然被拆去了不少木屋，但還有許多天台木屋和山邊木屋，就算把所有的木屋全部拆掉，但在又算得了什麼？每年每年到來的颱風季裏的日子早過慣的了。風裏浪裏，這樣的一個社會裏，貧困的照舊在苦難和風雨中掙扎，富貴的照舊窮奢極欲，胡天胡帝。就像「十號風波」中的故事一樣，不少人在饑餓線上奮鬥掙扎，而胡家父子卻在舞廳中為一個舞女而爭風呷醋，荒唐之極，使人對這樣的社會現象產生一種不平和憤恨。

「十號風波」，颱風是一種強烈風暴的警告，使得那許多住在殘破木屋中的人們惶恐不安，但是十號風球同時又象徵此時此地的殘酷現實，比方鋪場大班，高利貸，失業和疾病等等，這些比真正的颱風更要無情百倍。

「十號風波」的故事，就是寫一群住在天台木屋的人同時遭受着上述的種種威脅，看來，自然災害和殘酷的現實是把他們迫到一條絕路上去，他們是不是就走上了絕路呢？當然，他們之中也有軟弱的人，軟弱的人會低頭認命，在一個大雞圈前上吊，但更多的是像興楚帆飾演的沐浩一樣，堅強不屈地掙扎求存，抱着一個堅定的信念，樂觀開朗，所以高利貸和鋪將都難不倒他，別人以為他會死了，但是他卻照舊硬朗地活下去。像他這種人，現實中多的是，不然這個世界還怎麼會有明天！

還是一部以寫實手法拍成的影片，但當中卻有一個鮮明的主題和積極向上的意義，使人知道如何面對現實，面對困難。

苗金鳳

# 推荐「地道游擊戰」

週日銀幕 滄浪

在普慶，人樂戲院上映的「地道游擊戰」，又是一部值得推薦的影片。

「地道游擊戰」是一部叫觀眾看得十分激動與興奮的影片，這不只是因為故事情節緊湊真實，藝術手法高明，更主要的，就是說明人民在保家衛國的反侵略戰爭，武器方面雖然處於劣勢，但是只要發揮了人民戰爭的威力，就可以把貌似強大的侵略者擊敗和消滅。

影片描寫一九四二年抗日戰爭時期，冀中平原高家莊的抗日根據地，在日寇通行瘋狂野蠻的掃蕩戰中，處於敵強我弱的劣勢下，但運用了毛主席的軍事思想，創造性地運用了地道戰術，終於把裝備優良的日本侵略軍殺個片甲不留。

毛主席曾經說過：「武器是戰爭的重要的因素，但不是決定的因素，決定的因素是人不是物。」因此，高家莊的民兵，就是在毛主席偉大的軍事思想指引下，由光是挖地洞躲避敵人來保存自己，而體會到「只有大量地消滅敵人，才能有效地保存自己」的道理，把地道戰從防禦性而改成了能攻能守，不怕敵人進攻，都可消滅敵人，終於取得最後的勝利。

這是一部大大發揚人民戰爭威力的影片，也是予那些施行侵略戰爭的帝國主義者以當頭一擊的影片。

京華線放影邵氏的「邊城三俠」，是一部古裝打鬥片相當的公式化。

西片院線的新片中，有大華線的「冰國萬魂」，是部像舊印第安人的西部片。利舞台線的「風流妙賊」，是一部法國式的[illegible]片，美國片「萬里伏仇」，還有樂聲線的[illegible]。皇后線的「亂世桃花逐水流」，是一部以宣傳大牌「來」，來宗教宣傳，快樂的西部片。「萬世名園」，是一部「古裝打鬥片」。這是片源不足的現象。金國線則映嘉玲和張英才主演的「飛賊會奏火」，片名很怪。

# 影壇漫筆

## 陳靜波 張錚 義助排快板

雁平

把今年國慶各界匯演的節目拍成紀錄片，從八日開始以來，清水灣片廠就是日夜鋸燈，一片熱騰騰的景象。

開鏡那天，全體參加演出的演員會以連續二十二個小時的時間，由八日上午到第二天清晨，把「光輝的節日」中的一場歌舞「人民公社就是好」拍竣。接連下去，演員們又以同樣幹勁和熱情，繼續從事其他節目的拍攝。

據知，各業工人為使這部影片拍得更好，近日來都在工人俱樂部認真地排練着。銀行界的職員，也在下班之後集中地認真地排練着，電影界的演員們，同樣在認真地排練着。因為「向革命青少年致敬」，「毛主席時間」，「壯員都是向陽花」以及「光輝的節日」中的「快板」和「女民兵」等節目，都預定在日內拍攝了。

十一日的清水灣片廠，這幾個節目百多位演出者先後來到了清水灣片廠，同時開始了拍攝前的緊張排練。

只要你在清水灣片廠裏就會有目不暇給，耳不暇聽的感覺。但是，我還是先介紹一下「光輝的節日」那場快板的排練情形吧。

看過舞台演出的觀眾會記得，當「光輝的節日」演出時，首先和觀眾見面的是「快板」。只見雲英，平凡，龔花君，丁川，蘇秦，石磊，何湘，馮琳，鹽秋霞，劉甦，劉戀，何青十二位男女演員在台上一字排開。那麼，拍成電影時，這場「快板」又會如何處理呢？

可以透露給讀者們：演出者已不止從前的十二人，而是共有二十四位演員之多，整整增加一倍的人數。

演出的演員增加了，演出的隊形，甚至演出的方式，也都和舞台上不一樣。

為了使這場「快板」在電影中演出得更好，不等兩位導演胡小峯，任意之相邀，只見陳靜波，張錚兩位已主動地來到排練場地，主動幫助胡小峯，任意之出點主意和建議。

陳靜波，張錚來到片廠，來到「快板」的排練場地，可不是袖手旁觀，而是另有主意。因為他們這次赴京觀禮參觀時，曾看過紅衛兵的一次演出，留下的印象深刻難忘。其中，紅衛兵演出的也有「快板」，這個形式，內容非常豐富，舞台氣氛也非常熱鬧的。陳靜波，張錚正是為了把他們在北京看到的那場「快板」演出，轉述給「光輝的節日」的演員們，希望能把紅衛兵們演出「快板」中的不少精彩的舞台設計，用在影片的「光輝的節日」裏！

如今，在胡小峯，任意之的導演下，在增加了江漢，丁亮，江濤，梁衛，趙小山，張長慶，陳漢銘，徐力等十二位演員一同來演出的「快板」中，經過陳靜波，張錚幫忙一起來排練後，這場「快板」的道具不只是竹板一樣，並且增加了鑼，鼓，鈸等民族樂器，多了不少道具，「快板」演出的花樣，可以想見會更活潑，豐富和多彩多姿了。

# 慧劍心魔

梁羽生著 雲君圖

## 第二一回：幾許少年稱闖將 敢憑一劍鬥魔頭

華宗岱哈哈笑道：「北宮將軍，難得，難得，咱們今日又會面了。」真是人生何處不相逢啊！

北宮橫道：「華宗岱，今日暫且讓你得意，算你手段高強，我奉命來與你交換解藥了。」

段克邪道：「華老前輩，且慢交換，待我與鐵錚先看一看，看他們有否弄假。」

段克邪拉着鐵錚，就要登車檢查。車上本來有四個護送的軍官，都是節度府中的出類拔萃之士，這次田承嗣被迫將已經到口的饅頭又吐出來，連他們預定可以分得的一份賞賜也斷送了，他們心中正在氣憤，此時見段克邪大模大樣的要來檢查，豈肯服氣？

四個軍官排列車前，明晃晃的刀槍劍戟一齊指着段鐵二人，為首的喝道：「解藥未曾交出，你就要先來啟封查看麼？那有這個規矩？」

段克邪冷冷說道：「你們懂不懂江湖規矩？這是你們來求交換，當然得讓人家驗貨。老實說我也相信田承嗣不過，非得查看不可。快快讓開！」

鐵錚滿面病容，一看就知傷還未愈。段克邪也不過二十多歲的俊秀少年，這四個軍官不知他的來歷，那裏將他放在心上？

北宮橫乃是奉命來交換解藥的，本來不想節外生枝，誤了正事，但轉念一想，「這少年寡想驕橫，讓手下挫挫他的威風也好。」北宮橫也不知道段克邪是何許人，是以並不出聲攔阻。

北宮橫以為段克邪受到阻嚇，定然不敢登車，那知段克邪一手拉着鐵錚，仍是若無其事地向那四人中間硬擠過去！

就在這一瞬間，只聽得一片金鐵交鳴之聲，空中刀槍飛舞，北宮橫大吃一驚，定睛看時，只見四個人都已跌倒一丈開外，在地上爬不起來！原來是段克邪以迅雷不及掩耳的分筋錯骨手法，把這四個人都打得變成了滾地葫蘆，這四個人所持的刀槍劍戟，連段，鐵二人的一根汗毛都未碰着，就脫手飛出去了！

北宮橫身旁有個短小精悍的中年漢子，雙目圓睜，喝道：「豈有此理？」一手就要揚起，北宮橫連忙搖頭示意——叫他不可魯莽。

華宗岱道：「我收了你們交來的東西，解藥自然給你。你們先要動粗，這可怪不得我這位小兄弟。」

北宮橫打了個哈哈，說道：「這四人不知江湖規矩，華老莫怪。請這位小兄弟快快查看吧。」他欲求解藥，只好暫且忍氣吞聲。（一七四）

·版權所有·

# 小說林

## 送瘟神

九重

### 十三 忘懷的日子

一九六四年六月十日，這是香港愛國同胞，乒乓球愛好者所難以忘懷的日子。因為就在這天晚上，名揚世界的中國男女乒乓球隊在香港表演了他們精湛的球藝，使有機會到場欣賞的二千五百名觀眾如醉如痴。還有念慈和寶雷公。

馮伯仁吃過晚飯，就趕去旺角，這時距離開場還有四十五分鐘，馮伯仁一邊走一邊嘀咕，說去得太早了，可是入場一看，中間的觀眾已經擠滿了兩邊中間的那一列座位，念慈和寶雷公已經來了：「爸爸，你看，百分之八十以上的觀眾一早就入場了，我們來得太遲了，早知如此，我就不吃那頓便飯！」

雷公也深有同感地說：「唉喲，這叫做對形勢估計不足，自以為早到，其實是到得太遲！沒有法子啦，只好坐最遠的位置了。」他一邊說一邊掏出手帕擦眼鏡片，把兩塊像汽水瓶底般厚的眼鏡片擦得最明最亮，以備能更清晰真切地看到每一個中國乒乓球隊的隊員和他們揮拍擊球的美妙姿勢。

念慈等三人是在伊館籃球場底邊線以外的石凳找到空座位的。馮伯仁雖然沒有戴上他的老花眼鏡，但他也不得不暗暗承認——自己「跌了眼鏡」了。絕大部分的觀眾在球賽開始前一小時就已經到場，在門外排隊等候進場。這在香港的體育運動歷史上，也是從來沒有發生過的盛事。

「為什麼人家到得這樣早，這樣地瘋狂？」馮伯仁在心裏留下了這樣一個問號。

念慈和寶雷公此刻的心情都是一樣地激動。她佛遊目四顧，對每一個坐在看台上的觀眾都有一種親切之感。很多陌生人這時也興高采烈地交談起來，大家談的都是同一的話題：中國的乒乓球隊。就是這一個話題，使陌生人交上了朋友，使觀眾與觀眾之間的感情滲和在歡樂幸福的海洋裏。

忽然，東邊看台上響起了一陣熱烈的掌聲，念慈和寶雷公也覺得眼前一亮，有四個穿着鮮紅色運動衣的球員跳了出來，全場的觀眾這時也看見了，暴風雨般的掌聲又響起來。於是，剎那間，整個伊館沸騰起來，掌聲，歡呼聲震撼響着，原來中國乒乓球隊以驚人的熱情激動地鼓掌，球隊以熱情的掌聲報答觀眾的熱情。

「看，那是莊則棟！」念慈霍地站起來，無比興奮激動地說。

## 小白人[illegible]

### 雞蛋擺擺

媽媽揩乾了眼淚，先到荐人館，由荐人館的人帶她到一處中上住宅區。那位黃太太還未起床，由一個穿白衫黑褲的女傭開門，接了媽媽進去。荐人館的要介紹費二十五元，那女傭蘭姐先替她給了。

「你把雜盆拿進來，東西放進去好了！」媽媽身上只有五塊。

「做過工沒有？」「沒有。」媽媽跟着她，從大客廳中往屋後走，經過飯廳，浴室，在靠近廚房的隔壁有一個小房間。蘭姐說：「這是我們住的，你把東西放下。」

房間有柚，有雙層鐵床，床頭上有一架收音機，有一瓶菊花，鐵床的下格鋪上被褥枕頭，十分齊整。

「你睡上格！我睡下格。」蘭姐說：「快安頓一下，先去洗了幾天積下來的衣服。」

媽媽應了一聲就呆澀，她自己帶來的只有幾件洗換衣褲，此外什麼也沒有。

「我是買菜，燒飯的。太太對你說過了？」

「說過了！」媽媽說。

「你還缺着幹嗎？快換了衣服做工作啦！」蘭姐說。

「我沒有什麼帶來。」媽媽打開皮箱拿出一對木屐。

「你想穿木屐？」蘭姐橫她一眼說：「木屐穿起來走動的聲響會吵醒了太太，並且廳上的蠟板地會弄得你滑倒。」

「我沒有拖鞋！」

「好吧！你就先穿着鞋子，明天才去買雙拖鞋。」蘭姐說：「你一定沒有白衫布衫了，也要快快做的。」

媽媽點頭，把木屐放在一角，便隨了蘭姐出房外。她向浴室一指說：「你快進去把衣服床單，一起洗乾淨。」

# 大人新記

### 賈人鬧到底

[illegible]

# 歸僑

早上，陳伯川爬起身，剛洗過臉，邵少梅就溫柔地溜進來，打個招呼，走近他就輕聲說：「你爹客人來了。」他們並不是昨夜多喝了一點酒，加上航空的旅途勞頓，在平時，他早已起床了。

邵少梅拾了領帶，替他結上。這一會兒，那股香水味使陳伯川感到迷惘，但他只能接受。因為有生以來就沒有享過福，也不知道有了錢財的人是不是就該這樣的接受服侍。

「別讓客人等着。」邵少梅似乎在履行主婦的責任，她體貼的替他穿鞋，結鞋帶。

這一陣子的接觸，喚起陳伯川的回憶。他記得老妻在他上一次回來時，也不曾這樣體貼過。可是，如果她還在人間，那就用不着讓她來照顧他了。因此他很緘默。

樓上雖然坐滿了客人：「金山莊」的老板楊灝，和好幾個十八年來也許通信過十八次的老同鄉，都圍攏而來。

「探親都唔打。」這是四邑鄉音的抱怨，它是怨着人家連電話也不打一次。

陳伯川向大家致歉後，才說明原委：這次提前了一個月回來，原以行前沒法分別寫信，跟着就萬切地詢問家鄉的情況，由東南亞人口中，聽到一大堆。但和二兒陳波家書上的報告有點出入，而且有些差距很大。

但陳伯川還是很有耐性地聽着，這番談話，由樓裏到茶樓上，一直在繼續。

老華僑最驚訝的是，在香港一些人的看法，跟洋人的看法也沒有兩樣。陳伯川不時會碰到一個個從南洋回來的海外人，為中國有了核彈而向他道賀。

在海外勞碌一生，活到六十歲，他第一次見到洋人這麼主動的向他表示敬意。即使像「金山莊」老板楊灝那樣說，家鄉的生活就算苦一點，也是值得的。他在海外三十多年，就不曾吃過一頓安樂飯。

但他會向老不知道自己的寬見說出來，因為他還是個遠歸的遊子，當沒有弄明白之前，他還是不插咀。

「你們講青年人……」楊灝招待他在大酒樓午餐時說。

「什麼？」陳伯川一愕。

「新鮮之事。」

「好的。」他贊賞熱烈地稱讚。（四）

# 彩虹橋

白雲詩

## 二九四 孤注一擲

趙官賈日霖說得那樣的信心十足，但高則實仍然惴惴不安。尤其是當高榮想上了兩座，要到了賈日霖指到那五十萬元的定金時，高則實真是難於下嚥了。

「這五十萬，怎麼個籌法？」高則實若有所思地向賈日霖問道。

賈日霖卻十分開心，笑哈哈的道：「先吃點東西吧！免得餓壞了肚皮。」他挾了一塊肥燒鵝給高則實。

高則實道：「你好像已經很有把握。」

「當然，這把握還得自己想辦法——先吃吧！」賈日霖催促着，然後又補充說道：「這五十萬元，先由我們墊出來。」

「什麼？」高則實含在口裏的那塊肥鵝，咕嚕一聲硬吞了下肚，梗咽着咳嗽，好像在掙氣。

「由我們兩人先墊出來！」賈日霖慢吞吞地道，並且呷了一口酒：「瞧你多麼大驚小怪。做生意嘛！世上沒有做生意不必花本錢的。你我既是合夥公司，那麼二一添作五，我拿出二十五萬，另外二十五萬由你先行墊出。」

高則實似乎要用一口酒，把肥鵝才緊張地嚥道：「一發就要二十五萬？」

[illegible]

## 請飲

澤水

### 二、孩子們要看戲去

就是那一次，芬媽也只是在兒子的新房裏住了一日兩夜，第三天便匆匆回到這鐘樓中來。對於兒子和媳婦這種排擠做法，她老人家不無耿耿於懷。算起來，她這個排行第九的兒子，其實是她的大兒子——因為她是填房，她所出的三人中，現在就只有他——明芬的九哥續弦成的境況最好了，但是，照顧得她最少的，卻又是他，也難怪明芬和弟弟高風常常感到憤憤不平了。

「媽，九哥現在每月給你多少錢？」看情形[illegible]

「二百元！」

沉默然不語，明芬這樣問。

「怎麼？他只給二百元？」明芬的眼睛睜得極圓的。「高風每月只有一百多元，他又要交租又要吃，連你的一百元加在一起才不過三百多，而他——唉，只給你這麼小數目，其實，他和朋友去喝一頓茶，也不止這個數目了。」

「唉！不要說他了，我們說別的。」芬媽說：「反正我也用不了多少。」

[illegible]

（二十六）

# 大家抄毛主席語錄

牆壁上張貼着一張張用老撾文寫的大字報，一群老撾男女青年擁擠在大字報前面，有的席地而坐，有的倚傍站立，每人手裏拿着一本紅色封面的筆記本，在一字字地認真抄錄。

大字報上寫的，是我們最敬愛的偉大領袖毛主席的語錄。抄錄語錄的是來自反美鬥爭前綫老撾愛國戰綫黨中央文工團的朋友們。

從今年三月到十月上旬，老撾朋友們在中國訪問演出了半年。他們踏上中國國土以後，就熱切期望得到一本「毛主席語錄」。當他們從中國朋友手中接過這本寶書的時候，許多人激動得熱淚盈眶。有的人情不自禁地放聲高歌「東方紅」，有的人跳起來不斷歡呼：「毛主席萬歲！萬萬歲！」演員們手捧「毛主席語錄」說：「毛主席著作是革命的寶書，我們一定要好好學習，做毛主席的好學生。」

## 旅館牆上貼語錄

老撾朋友們拿到的是中文版「毛主席語錄」，他們看不懂，這也難不住對毛主席著作無比熱愛的老撾朋友。他們請中國翻譯員把中文譯成老撾文，寫成大字報貼在旅館的牆上，大家就一筆一筆地抄起來。他們起早貪黑，夜以繼日，有人常常飯也顧不得吃，有人捱了通宵堅持抄。連十二歲的小演員蒙俄，也工工整整地抄了一厚本。

文工團副團長說：「毛主席的話句句是真理，我們越讀越愛讀。」

即使在中國訪問演出期間，老撾朋友也不放過到工廠、農村中去鍛鍊自己的機會。我國國慶前夕，朋友們來到山東省的一個農村人民公社，他們走到田間，看見社員們正在翻地，馬上跑過去，和社員們一起翻地。舞蹈演員林通第一個抄起鐵鍬幹起來。他為了幹活利便，把一雙鞋也脫下放在一邊。老撾朋友不止一次地要求組織他們參加勞動。當中國朋友勸他們多注意身體健康的時候，他們總是說：「這是毛主席的教導，我們要向勞動人民學習。」有的演員還說：「誰不參加勞動，就不懂得為人民服務，就可能會變成修正主義！」

# 老撾人民熱愛毛主席

## 記老撾愛國黨中央文工團訪華期間的動人事跡

在文工團訪問中國期間，我們所訪問過的許多老撾朋友都說，老撾人民依靠戰無不勝的偉大毛澤東思想，一定能夠趕走美帝國主義，獲得真正的民族獨立和解放。

## 毛主席說出我們心中的話

演員布派、瑪尼綱和維萊綱，不只一次地同中國朋友聚在一起，朗讀毛主席的這段語錄：「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！全世界人民要有勇氣，敢於戰鬥，不怕困難，前赴後繼，那末，全世界就一定是人民的。一切魔鬼通通都會被消滅。」他們對中國朋友說：「毛主席說出了我們心裏要說的話。美帝國主義表面強大，實際虛弱，只有人民群眾才是真正的銅牆鐵壁。老撾人民經過長期鬥爭的考驗，正在越戰越強！」

在文工團訪問中國期間，他們收到了國內親友的數十封來信，再三叮囑他們回國時要多帶回去一些毛主席著作。團員查邁告訴記者，老撾愛國戰綫黨的戰士們最愛讀毛主席的書。在森林中，在山洞裏，在艱苦的環境下，他們也堅持學習毛主席著作。文工團的四十多位老撾朋友，除了人手一冊「毛主席語錄」外，他們還把六百多本毛主席著作帶回了祖國，準備送給他們的反帝戰友。

在每場演出中，在每次參觀訪問中，在與中國朋友聯歡的每一個晚會上，老撾朋友們總是一遍又一遍用中國話放聲歌唱「大海航行靠舵手」、「毛主席的書我最愛讀」、「萬歲，毛主席」等歌曲。

## 每人珍藏着毛主席的像

毛主席的像片和畫像，老撾朋友們已經珍藏了不少，差不多每個人都有三四張。但是，他們還把報紙上刊登的毛主席像一張一張剪下來，平平整整地放在自己箱子裏，準備帶回去送給親友。他們說，老撾人民日夜想念毛主席，都想看一看毛主席。

有一次，文工團成員古蘇到新華書店去買毛主席的書，營業員送給她一張毛主席像。她雙手接過珍貴的禮品，激動得一句話也說不出來。

十月一日，在這個普天同慶的光輝革命節日，文工團全體成員幸福地見到了偉大領袖毛主席。當他們站在天安門觀禮台上看到毛主席向人們揮手致意的時候，他們激動得流下了熱淚。從上午到下午的六個多小時中，他們飯也不想吃，水也不想喝，一步也不願離開觀禮台，一心只想多看看毛主席。他們一會兒縱情高唱「大海航行靠舵手」，一會兒高舉紅光閃閃的「毛主席語錄」，歡呼：「毛主席萬歲，萬歲，萬萬歲！」

# 廣東省中山圖書館新貌

仲虹

孫中山先生誕生一百周年紀念日已來臨。不久前我訪問了座落在廣州文德路的廣東省中山圖書館。

這間紀念孫中山的華南最大的綜合性公共圖書館，是由解放前的廣州市立中山圖書館（現稱北館）與廣東省立圖書館（現稱南館）於一九五四年合併而成的。合併時，藏書不過二十餘萬冊，現在已增至五倍以上。這個「精神糧食供應站」近年來徵集、增購的圖書受到廣大讀者歡迎，對文化事業起着很大的作用。

## 毛主席著作閃金光

中山圖書館的毛主席著作超過一萬多本，但仍應付不了讀者的要求。在圖書館的毛主席著作學習室裏，陳列着毛主席著作的選讀、專書、語錄的譯本，有精裝的、平裝的，也有綫裝的；有編句文、法文、德文、西班牙文、印度尼西亞文等毛主席著作的外文譯本，還有毛主席詩詞的手跡書頁，以及有關體現毛澤東思想的輔助讀物。室內滿座的讀者，老的、少的，人人聚精會神，靜得只聽見輕輕的翻書頁的聲音。

座中一位叫李漢興的讀者，是文沖船舶修理技術學校學生。他在認真閱讀毛主席的「湖南農民運動考察報告」。他對這篇文章的精神領會得很好。他在紙上寫道：「學習了這篇著作，使我深深覺得，我必須認真運用毛主席在文中所教導的立場、觀點和態度，去分析問題。參加這場無產階級文化大革命，方向才能永遠正確，才不會走入歧途。」

學習毛澤東思想不僅是這個讀書室的事情，在整個圖書館裏，到處充滿學習的熱烈氣氛。下午四點正，靜靜的圖書館大樓突然熱鬧起來，讀者集體學習毛主席語錄的時間開始了。從一樓到每個館室，傳出了宏亮的聲音。這時，毛主席著作學習室的當值工作人員，帶領研究室的讀者，在座讀者中間，讀了一段毛主席語錄：「白求恩同志毫不利己專門利人的精神，表現在他對工作的極端的負責任，對同志對人民的極端的熱忱。」讀完之後，還聯繫自己活學活用：有一位讀者說，他本來今天準備借一本「武陵山下」革命小說來看，在他寫好借書單時，曾見旁邊另一位小讀者也要借這本書。他就毫不猶豫地把書讓給小讀者先看。據我從旁了解，這位讀者學習毛主席著作很熱心，也很能認真地活學活用，他讀過毛主席「紀念白求恩」一文後，就立志要做「一個高尚的人，一個純粹的人，一個有道德的人，一個脫離了低級趣味的人」。

……有益於人民的人。她常常為了工作，忘記了吃飯，有時休息時間，也照樣忙，真正做到「以館為家」。有些館員因公出差外地，她就自動到這個同事的家裏去，幫做家務。大家稱讚她，她總是說：「比起白求恩、張思德來，這又算得什麼呢？我還要按照林彪同志的號召，在學習最高指示上狠下功夫！」

## 圖書為社會主義建設服務

這個圖書館近年來一方面大力充實藏書，一方面主動對生產部門提供有關資料，積極為社會主義建設服務。前年，圖書館以其豐富的地方文獻，為佛山專區農業部門提供了該專區十多個縣份的自然資料，使其順利編出珠江三角洲農業志，為發展三角洲農業作出貢獻。一次，廣州南方金筆廠為了研究改進油墨，提高圓珠筆質量，派人到這個圖書館借閱資料，結果收穫很大。去年曾南少數民族社會歷史研究所向中山圖書館借閱了一批東南亞民族歷史資料，解決了研究工作上的不少問題。

北館去年新建的科學技術圖書閱覽室，原來是只供專門單位使用和參考的，但在這次文化大革命中，它已全面開放，每天吸引着大量讀者。這裏供應着館藏的各國版本的科技圖書達十五、六萬冊，其中中國出版的估計九成以上。據館負責人說，有些單位在別處找不到的資料，在這裏找到了。廣州第二輕工業局所屬製造出口傢具等公司，為了提高產品質量，一再派人來這裏索閱有關產品製造的資料，找到了提高產品質量的鑰匙。

## 紀念孫中山的活動

中山圖書館現在的南館，是明代「南園」的舊址。清末孫中山曾利用這個地方作為進行革命活動之所。參加者有陸皓東等志士。在一次秘密集會上，由孫中山提議組織一個革命團體，名為「興中會」。這就是興中會成立的開始。關於北館的前身，那是三十九年前海外華僑籌資興建的，至今建築物保護完好。今年十一月十二日，是孫中山誕生一百周年紀念日。在紀念期間，館長告訴我，他們的圖書館將舉辦孫中山先生生平圖片展覽。同時，他們已經把有關孫中山的著述（包括散見於當年報刊上的文章）的書目索引整理就緒，作為省市紀念孫中山百年誕辰活動的資料之一。

中山圖書館十分珍視廣州市文化大革命以來出現在街頭的各種革命大字報，現在已搜集了幾千份，並專門闢室陳列，把這些光輝的歷史文獻永遠保存下來。

翠亨村新建孫中山先生故居陳列館

這是紀念孫中山先生誕辰一百周年而新建的

# 同颱風作鬥爭的紅小兵

不久前，福建廈門遭受了一次颱風的襲擊。廈門第一中學的二百多名紅衛兵，立即組織了搶險隊，投入抗災鬥爭。他們說：「我們要向解放軍學習，為了保衛人民生命和國家財產，就是粉身碎骨也不怕！」許多紅衛兵自己家裏的房子倒塌了，卻首先去搶救集體和國家財產。有的人負了傷，也堅持不下火綫。

[illegible]

為了幫助受災社員迅速恢復生產，紅衛兵們還積極參加了救災的生產勞動。白天，他們和社員一起勞動，晚上又和社員一起學習毛主席著作，教唱革命歌曲，被社員稱讚紅衛兵是毛主席的紅小兵。（林宜賓）

先進人物

# 在榮譽面前不搶先的人

尉鳳英曾經十三次會見毛主席；然而她一次也沒有以此來誇耀自己，認為自己比別人高一等。

在過去十幾年裏，在三大革命運動中，尉鳳英為黨為人民，立下了一個又一個的功勞，得到了黨和國家的一次又一次的獎勵，獎狀可以拼滿半間房子；然而，她始終不以獎狀來炫耀於人。

在過去十幾年裏，尉鳳英曾經十三次幸福地見到我們敬愛的毛主席；然而，她一次也沒有以此來誇耀自己，認為自己比別人高一等。當人們看到我們偉大的領袖毛主席同尉鳳英親切握手的那張大照片的時候，是多麼羨慕啊！有多少人曾經要求看這張照片，要過這張照片，然而，都被尉鳳英婉言地謝絕了。有一次，有人托她愛人盧其昌要這張照片，尉鳳英鄭重地對盧其昌說：「我們可不能誇耀自己。毛主席的接見，是對全省人民的關懷，這不是我個人的光榮。我們要時刻記住毛主席教導的『虛心使人進步，驕傲使人落後』。」

尉鳳英在榮譽面前是不搶先的人，在獎金面前更是不搶先的人。多年來，國家曾經不只一次地發給她獎金，但是她一分也不往自己腰包裝。她把獎金分成兩部分，一部分給大伙買了毛主席著作，一部分交給了工廠的「紅專大隊」，作為集體的活動基金。

廣大群眾向這位毛主席的好工人學習的要求和呼聲，忙煞了記者，也急煞了記者。有位報社記者曾經到車間要給尉鳳英拍照片，可是尉鳳英把記者領到老工人和技術員的跟前說：「革新主要是他們搞的，給他們照吧！」說罷，她自己悄悄地走開了。

「一切榮譽歸於黨，歸於人民！我向黨保證：我一定要幹一輩子革命，學一輩子毛主席著作，永遠向大家學習，永遠作群眾的小學生，永遠作黨的馴服工具，永遠向雷鋒、王杰、焦裕祿、王進喜等英雄模範學習，全心全意為全中國和全世界人民服務！」這是毛主席的好工人尉鳳英不斷革命、不斷前進的誓言，也是她永葆革命青春的座右銘，也是每一個革命者永葆革命青春的座右銘。

# 附睪炎影響生育

附睪粗大以至輸精管閉塞，不能使精子通過；精子通過也會受影響而增粗，以至輸精管閉塞，精子不能通過。

[illegible]

（四）

李良

# 嬰兒生奶癬怎辦？

患有奶癬不宜接種牛痘，也不要與剛種過牛痘的人接觸，以免加重病情及併發症。

有些孩子在出生後不久到一、二歲的時候，臉上常常會發出一片片紅斑，紅斑裏夾着許多凸出的小水泡、小疹子，很癢。孩子常用手去搔抓，或在枕頭上、大人身上來回摩擦，皮膚擦破後容易爛出水，樣子有些像癬，故俗稱奶癬。其實，這是一種過敏性皮膚病，醫學上稱為嬰兒濕疹。

得奶癬的孩子，往往有過敏性的素質，遇到某些食物或東西時就會過敏，引起發病。奶癬時好時發，而且其癢難熬，使孩子不能安睡，甚至影響健康。

[illegible]

……大柔軟的棉織衣服；奶癬時，可用紗布蘸溫開水輕輕揩洗，如結痂的，則改用棉花蘸食油輕輕揩，以保持清潔。不要用肥皂擦，更不能用熱水燙洗或用手搔抓，必要時可用布包住孩子雙手。

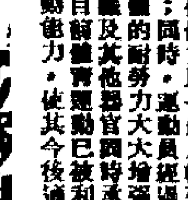
至於孩子的飲食，以多吃富有維生素C和鈣質的食物為宜，如水果汁、蔬菜湯等，可以降低小兒的敏感性。特別是久治不愈的濕疹孩子，更應注意其飲食；如飲用牛奶的，可將牛奶多煮一些時間，使牛奶中蛋白質變性，便於消化；吃母奶的，母親應避免吃魚、蝦、蟹等發物，以免通過奶汁帶到孩子身上。

同時，有奶癬的孩子暫時不要接種牛痘。

醫藥　第二一九期

# 劇烈運動壽命短？

毛雄翰



[illegible]

觀察掌紋有助診斷

[illegible]

# （矽）（肺）

石工李九是一個相當風趣的人物。某日他陪太太來看病，見我戴上口罩工作，便調侃地說：「幸而你們是斯文人，如果大熱天氣要我們打石頭也戴着口罩，我就幹不了了。」

[illegible]

# 少女乳房長硬塊

# 慢性囊性乳腺病

# 肛門皮膚突出顏色變白

# 一般是混合痔所引起的

醫藥信箱

UYP小組：

[illegible]

醫店先生：

[illegible]

KWS先生：

[illegible]

實惠先生：

[illegible]

飲食與病

# 白芷川芎燉豬腦

[illegible]

（下）

版權所有

# 通鑑中的陶侃

方翔

（古文解讀）

通鑑以按年編敍史實爲主，有時也採人物傳記以資借鑒，例如關於晉代陶侃的事，就是很值得閱讀的。

【原文】侃性聰敏恭勤，終日斂膝危坐①，軍府②衆事，檢攝③無遺，未嘗少閒。常語人曰：「大禹聖人，乃惜寸陰④；至於衆人，當惜分陰。豈可但逸遊荒醉，生無益於時，死無聞於後，是自棄也。」諸參佐⑤或以談戲廢事者，命取其酒器、蒱博⑥之具，悉投之於江，將吏則加鞭撲，曰：「摴蒱者，牧豬奴戲耳！老、莊浮華，非先王之法言，不益實用。君子當正其威儀，何有亂頭跣足，自謂宏達耶⑦？」有奉饋者⑧，必問其所由，若力作所致，雖微必喜，慰賜參倍⑨；若非理得之，則切厲訶辱⑩，還其所饋。嘗出遊，見人持一把未熟稻，侃問：「用此何爲？」人云：「行道所見，聊取之耳。」侃大怒曰：「汝既不佃⑪，而戲賊人稻⑫！」執而鞭之。是以百姓勤於農作，家給人足。嘗造船，其木屑竹頭，侃皆令籍而掌之⑬，人咸不解所以。後正會⑭，積雪始晴，聽事⑮前餘雪猶濕，乃以木屑布地。及桓溫伐蜀，又以侃所貯竹頭作丁裝船⑯。其綜理微密，皆此類也。

【注釋】①危坐是直身端坐之意。②軍府指陶侃所任征西大將軍及四州都督府。③檢攝是綜理之意。④禹有不貴尺璧而貴寸陰之言。⑤參佐指幕僚。⑥摴蒱是古代的博具，略同後世的骰子。⑦以上是分三層說的，第一層斥賭博的不正當，第二層斥清談無益，第三層斥衣冠不整的人。⑧奉饋是送禮物。⑨慰賜參倍是說有的加倍酬謝，有的再加一倍。⑩切厲訶辱是痛罵之意。⑪佃是種田。⑫賊是傷害。⑬籍是記錄。⑭正會即元旦大會。⑮聽事即辦公廳，聽事簡稱聽。⑯丁即後世的釘字。

【說明】通鑑首先以「聰敏恭勤」四字概括以下所列舉的事實，這就是提綱挈領的方法。但並不是說一定要按這四個字依次列舉，可以先提理論，再提具體事實，也可以理論與事實融合起來提。它先說「終日斂膝危坐」，就是說明他的「恭」；又說：「未嘗少閒」，就是說明他的「勤」。但這還只是一般的提法，然後引證陶侃自己說的「衆人當惜分陰」這句名言，加强「勤」的重要性。以下再說「恭勤」的反面說，「談戲廢事」就是指清談和賭博。陶侃先指出賭博是無聊的遊戲，其次指出清談是虛浮不切實際的。最後斥責不整齊的生活，又轉到「恭」字上去。「恭勤」二字就用他自己的話證明了。

沒有具體事實，文章就沒有力量。以下就是採取具體事實作生動說明。第一件事是：有人送他禮物，一定要追問來歷，是親手勞動得來的，那怕是微不足道的，也必表示獎勵，加一兩倍酬謝。若是得來不正當的，必嚴厲斥責。但這還不夠具體，於是再舉一件事。他偶然看見路上有人手拿一把未熟的禾，問起來，知道不過是隨意拔下來玩玩，就說：你不但自己不勞動，還要無故破壞別人的勞動。當時就把那人打了一頓。這是陶侃的善於觀察周圍事物，雖小事也逃不過他的耳目，就是所謂「聰」。後提到他的愛惜物資，不是專爲節儉，而是要物盡其用。造船剩下的竹頭木屑都要登記儲藏起來，人都不知有何用處，後來才知木屑正好用來墊雪後的泥地，竹頭後來可以作裝船的釘子。桓溫伐蜀是陶侃死後十七年的事，這說明他的才智和遠見，就是所謂「敏」。

最後以「綜理微密皆此類也」一句作總結，首尾分明，而中間記事記言，錯綜變化，又都有照應。在敍事文中有示範作用。

# 修辭知識

# 警句

衣谷

用個短、奇突、尖銳的話來說明問題或總結問題，在修辭學上就叫「警句」。換句話說，警句就是簡短有力的話，一針見血的話。例如「生的偉大，死的光榮」、「不在沉默中爆發，就在沉默中滅亡」等等都是警句。這些簡短而又深刻有力的話，曾經啟發和鼓舞了很多的人。

警句大致有以下幾種：

**一、概括性的警句。**如：

①我們的讀者大衆，在朦朧中，早知道這偉大肥沃的「黑土」裏，要生長出什麼東西來，而這「黑土」却也確實生長了東西，給我們親見了：忍受，呻吟，掙扎，反抗，戰鬥，變革，戰鬥，建設，戰鬥，成功。（魯迅：「祝中俄文字之交」）

②我們此後實在只有兩條路：一是抱着古文而死掉，一是捨掉古文而生存。（魯迅：「無聲的中國」）

例①的「忍受、呻吟、掙扎、反抗、戰鬥、變革、戰鬥、建設、戰鬥、成功」這一連串鏗鏘有力的詞語概括了俄國人民曲折、複雜和艱巨的革命道路，給人很大的教育意義；例②是魯迅一九二七年在香港青年會對青年聽衆的一段講演，意思是說，古文如果脫離人民羣衆，就不能表達人民的心聲，中國就會變成「無聲的中國」，但中國是不能「無聲」的，否則就無法生存下去。這幾句話雖然短，但深刻有力，說出了許多道理。從以上兩個例子可以看出來，概括性的警句是要用簡潔有力的話，概括出複雜的事理來。只要達到這一點，它就不拘於句子的形式和結構。

**二、表面矛盾，其實並不矛盾的警句。**例如：

寫文章這一件事，可以說是難，也可以說是不難，並不是游移不決說兩面話，實情是這樣。（葉聖陶：「拿起筆來之前」）

「難」與「不難」是兩個相互對立，毫無聯繫的東西，作者所以把它聯結在一起，意思是說，如果準備工夫做到家，平時多讀多練，就無所謂難；如果準備工夫做得少，平時怕學習，就會覺得難。

**三、運用比喩、借代、誇張等修辭手法構成的警句。**例如：

生存的小品文，必須是匕首，是投槍，能和讀者一同殺出一條生存的血路的東西；但自然，它也能給人愉快和休息，然而這並不是「小擺設」，更不是撫慰和麻痺，它給人的愉快和休息是休養，是勞作和戰鬥之前的準備。（魯迅：「小品文的危機」）

「小品文必須是匕首，是投槍……」是隱喩，同時也是警句。

警句最常出現的是小說、詩歌和散文，其次，好些諺語和俗語本身就是警句，例如「智者千慮必有一失」、「詞語傷人比鐵還重」、「近鄰勝過遠親」，等等，既是諺語，又是警句。寓言是使用警句最爲突出的一種文體，例如克雷洛夫寓言中每一則的結尾都附有如下一類格言式的句子：「常言說得好，貧窮並非罪過」、「弱者在強者面前總是有罪的」、「腐……」等等，這些句子都含有給後人勸誡或警告的意思。

一句話能否說得簡練深刻，當然首先決定有沒有豐富深刻的內容，其次才是會不會用簡練深刻的表現手法。但是只有內容沒有方法，或者只有方法沒有內容，都不可能收到應得的效果。修辭學上的「警句」，就是要研究如何在豐富深刻內容的基礎上尋求出既簡練又深刻的表達方法來。

# 孫中山輓劉道一詩

張持

孫中山先生能詩，但遺留有如鳳毛麟角，今天我們能夠看到的整首的詩，就只「輓劉道一」這一首七律。

劉道一，湖南人，同盟會會員。一九〇六年（光緒三十二年）同盟會派他到湖南查察哥老會的情況，發動會衆投入革命。同年十二月，瀏陽、醴陵爆發了起義，劉道一在長沙負責與東京同盟會總部聯絡。第二年一月被捕犧牲。中山先生平素絕少寫詩，但爲劉道一之死寫了輓詩，可見他惋惜的深切。「輓劉道一」詩雄健豪放，慷慨瀏亮，既悼惜犧牲的先烈，更激勵後起的繼進，詩意明朗，氣魄浩然，充分顯示出革命先行者的襟抱。

**半壁東南三楚雄，劉郎死去霸圖空。**
**尚餘遺業艱難甚，誰與斯人慷慨同！**
**塞上秋風悲戰馬，神州落日泣哀鴻。**
**幾時痛飲黃龍酒，橫攬江流一奠公！**

「半壁東南三楚雄」，起句就聲調激越，飄出了筆力。按「史記·貨殖列傳」有西楚、東楚、南楚之說，是爲三楚，其地約包括現在的江蘇西到湖南、湖北。這句詩是說要在東南半壁造成革命聲勢，得先控制三楚的形勝。有三楚就足以扼控東南和進一步發展革命，這就是發動湖南各地起義的戰略意義和政治意義。第二句「劉郎死去霸圖空」，痛悼肩負東南重任的劉道一之死使革命壯圖未能實現。從這一句可見輓劉道一不單純是痛失戰友，而是與痛惜革命遭到挫折連結在一起的。詩中把三楚雄圖的成敗繫於一人的生死，雖然出於強調，但也可見中山先生對劉道一在湖南的活動曾寄予很大的期望。

頸聯兩句承接得很緊。劉道一爲革命而犧牲，未竟之志要後死者繼續完成，詩意隱含化悲憤爲力量的深義。「尚餘遺業艱難甚」，這是中山先生懇切地說明要汲取失敗的教訓，要認識到革命途程艱難特甚，需要有不怕死的精神才能把重擔肩負過來。於是，中山先生發出了召喚：「誰與斯人慷慨同！」這一句不能看作慨嘆劉道一死後就沒有慷慨捐生之士，而應該理解爲一種召喚，激勵和鼓勵，寓在喚起來者要以劉道一爲楷模。這樣理解才是積極的。

腹聯兩句，更進一步說明爲了挽救祖國，挽救人民，革命行動不能遲緩。「塞上秋風悲戰馬」泛說革命的戰場上風雲翻數，戰馬悲鳴，武裝的鬥爭方興未艾。「神州落日泣哀鴻」則是指出清廷的腐朽，在帝國主義列強的侵略下，不斷喪權辱國，有如落日西沉，中國人民在清廷暴政之下，則是哀鴻遍野。「詩經·小雅」：「鴻雁于飛，哀鳴嗷嗷。」是以哀鳴的鴻雁比喩流離失所的人民。這裏則泛指人民處在水深火熱之中。

末後兩句「幾時痛飲黃龍酒，橫攬江流一奠公！」意是期待到推翻滿清王朝，當以告慰先烈之靈。「幾時」雖是疑問詞，但在這裏表現了對革命的信心，推翻滿清王朝只是遲早的問題。宋時岳飛抗金，曾與諸將相約：「直抵黃龍府，與諸君痛飲爾！」黃龍故城在今吉林農安縣境，爲當時金國都城。這裏借用痛飲黃龍的典故，以比喩推翻滿清。「橫攬江流」一句語氣豪邁，要到那時還我大好河山，當以追奠先烈。全詩首尾呼應，結得有力。

按柳亞子也有「弔劉烈士炳生」（劉道一）八首，柳的作品是詩人之詩，中山先生的作品卻是革命先行者之詩，細讀來自會覺得可以看出這兩者之間的區別。現錄柳詩一首：「[illegible]相從大澤鄉，爲憂時局[illegible]，鳳麟在野終羅網，燕雀何心尚處堂。未報秦庭人下殿，愁聞吳苑獄飛霜。何時北伐陳師旅，發掃陰霾見太陽！」

# 文采

# 形散神不散

蕭雲

有人說「散文忌散」，很精闢。但另一方面，「散文貴散」，說得確切些，就是「形散神不散」。

神不「散」，中心明確，緊凑集中，不蔓不枝；形「散」是什麼意思呢？我以爲是指散文的選材如風，不拘成法，尤貴清淡自然，平易近人而言。「煞有介事」的散文不是好散文。會寫散文的人總是在平素的生活和日常的見聞中有所觸動，於是隨手拈來，生發開去，把深刻的道理寓於信筆所至的敍述上，筆尖飽蘸感情，時而勾勒描繪，時而倒敍聯想，時而感情激發，時而侃侃議論。魯迅先生的散文是這方面最好的典範。他的散文，有的「大題小做」，如「關於女人」；有的「小題大做」，如「論雷峯塔的倒掉」、「論『他媽的！』」、「從鬍鬚說到牙齒」等等；有的「借題發揮」，如「陝馬帝」、「論照相之類」以及大部分的序跋；有的「無題有感」，如「隨感錄」、「忽然想到」、「馬上日記」、「無花的薔薇」等等。看起來，沒有一篇緊扣題目，就題論題，「散」得很；實際上，是用自己精深的思想紅線把生活海洋中的貝殼珠粒，穿成閃光的項鍊。雖然色彩斑駁，但却粒粒如數；雖然形似「散」，而神實不散。

我覺得這種「散」與不散相互統一，相映成趣的散文，方是形神兼備的佳作。

# 「孟子」文章的語氣詞

陳琳

「孟子」中的文章語氣生動逼真，這在很大的程度上是語氣詞用得巧妙有以致之。

「孟子」中「之、乎、也、者、矣、焉、哉」之類的語氣詞非常多，其用途往往不同於一般。

這裏且舉一些例子來看看。

在「萬章」篇（「君子可欺以其方」）的道理，孟子爲了說明純粹說得：「昔者，有饋生魚於鄭子產，子產使校人畜之池。校人烹之，反命曰：『始舍之，圉圉焉；少則洋洋焉，攸然而逝。』子產曰：『得其所哉！得其所哉！』校人出，曰：『孰謂子產智？予既烹而食之，曰：得其所哉，得其所哉！』」故事是說：從前有人把一條活魚送給鄭子產，子產便叫管池塘的小官把它養在池塘裏。可是那個小官把魚煮來吃掉了，他回來向子產報告說：「開始把魚放到池塘裏去的時候，它好像游不動的樣子，可是隔了一會兒就顯得很得意，向水深的地方很快地游去不見了。」子產聽了，很以爲然，於是就說：「它得到了安樂的地方啦！它得到了安樂的地方啦！」後來那個小官吏退了出來，對人提起這件事情說：「誰說子產是聰明的呢？我已經把魚煮熟吃掉了，可是他還是說：『它得到了安樂的地方啦！它得到了安樂的地方啦！』」子產口中的「得其所哉」和校人對這句話的複述，使得校人的得意和子產的受騙，生動地表現了出來。在這裏，「哉」這個語氣詞用得很好，它是用來模擬聲調口吻，表現了人物的感情色彩的。

「孟子」經常把「也」字用在句尾，「者」和「也」對舉並用。例如：「伯夷，聖之清者也；伊尹，聖之任者也；柳下惠，聖之和者也；孔子，聖之時者也。孔子之謂集大成。集大成也者，金聲而玉振之也。金聲也者，始條理也；玉振之也者，終條理也。始條理者，智之事也；終條理者，聖之事也。智，譬則巧也；聖，譬則力也。由射於百步之外也，其至，爾力也；其中，非爾力也。」這是說：伯夷是聖人中清高的，伊尹是聖人中以天下爲己任的，柳下惠是聖人中隨和的，孔子是聖人中識時務的。孔子則根據他所處的時代環境，可以隨時靈活運用上述三者，融合伯夷等各人的特點而成爲更大的成就。接着他用古代演奏音樂的事作比喩來說明「大成」的意義。在這裏，他一連用了二十六個「也」字，把內容的條理系統及並列、因果等邏輯聯繫，分別得特別明晰，使得辭意顯得更加清楚，簡直可以用作標點符號，而事實上古代確實也沒有精密的標點符號。以前的評點家就這一段文字寫道：「運用無數也字，蟬聯而下，跌頓唱嘆，鏗鏘鼓舞。」可以說，他們那時候也體會到了語氣詞的妙用的。

語氣詞是沒有實在意義的虛詞，不代表具體事物，只有語法作用，它能在某種程度上表示出一定的語氣感情。同一種語氣，可以用不同的語氣詞來表示，它們中間的差別極爲細微；而同一個語氣詞，又可以表示不同的語氣，它究竟表示什麼語氣，必須結合句子的結構，它和句中其他詞語的關係以及上下文意來辨識、體味，現代文法也是這樣，因爲它是語言的記錄。

# 注疏

商晉

注解注釋的注字，本來就是灌注的注字。爲了要使文字上的意思和讀者的思想得以交流，正和水道的互相溝通一樣，所以注解成爲灌注的引申意義。解釋古書就稱爲注書，某書的解釋就稱爲某書注。至於旁的註字，是後來添造的，古書中都只作注字，現在也以作注字爲從簡便。

注解的主要作用在於解釋字句，因爲時代不同，字的使用和句法的組織，都有習慣的不同，這樣的解釋稱爲訓詁。不通過正確謹嚴的訓詁，就不能使現代的讀者明確了解前人的文字。清代後期廣東學者陳澧在他所著的「東塾讀書記」中有下列幾句話，非常精當。

時有古今，猶地有東西有南北。相隔遠則言語不通矣。地遠則有翻譯，時遠則有訓詁。有翻譯則能使別國如鄉鄰，有訓詁則能使古今如旦暮。

我們距離孔子的時代太遠了，如果不依據漢代人的訓詁，讀古書是要加幾倍費力的，縱使有時還不盡可靠，究竟除此以外更無依據。漢代人所注的經，保存在今天的已經不多了。只有東漢末期鄭玄的注還相當完備。在他的生時，所注的古書數量很多，是個辛勤而多產的學者。現在所存最完整的是「周禮」、「儀禮」、「禮記」、「詩經」四種。他的注書方法也是較以前進步的，[illegible]字的音義，其次對於難懂的句意作概括的表述，至於古代的名物制度不易明了的，又舉漢代人當時所習見的事物以作比譬。按鄭玄的時代來說，已經是符合當時要求的了。

但是到了南北朝，讀經的人還覺得這樣是不夠的。一是因爲有些解釋不夠圓滿，還須博採各家的意見，二是因爲漢代的注文又已過時，後人還不能順利的理解，必須連經文帶注文再加解釋，這就是南北朝所謂義疏，簡稱爲疏。疏的體裁彷彿就是用口頭演說一番，使文字的意義更爲明白曉暢。爲什麼叫疏呢？就是在注以外再加以疏通的意思。

[illegible]的統治者爲了控制思想，又用政治力量[illegible]義疏的體裁，[illegible]。這樣一來，[illegible]也只用一種[illegible]的那[illegible]，例如「易經」用[illegible]，「書經」用偽孔安國注，「左傳」用杜預注，「禮記」用鄭注。以後其他的經也陸續修成。宋代，[illegible]經的注疏都完全了。直到清代，學[illegible]以注疏爲正宗，因爲這是比較近於古而且相當豐富的資料來源。

但這些注疏也並不是完全令人滿意的。一是所據的古注並不是最好的；二是疏的態度過於拘執，即使明知注有錯誤也有勉強回護；三是有些空話是浪費篇幅的。而且十三經注疏一直沒有很合規格的刻本，[illegible]是阮元刻本，附有詳細的校勘記，[illegible]。現在通行的[illegible]少。[illegible]的經學家治學方法勝過[illegible]求[illegible]的知識，但是舊注疏還是不可缺少的，[illegible]只是個人的研究成果，而且也沒有[illegible]完整的書。

# 黃巢的菊花詩

唐代農民起義領袖黃巢留下來三首詩，「題菊花」：「颯颯西風滿院栽，蕊寒香冷蝶難來。他年我若爲青帝，報與桃花一處開。」主題比較鮮明，好些詩歌選本會加選錄，並予評介。第二首是「不第後賦菊」：「待到秋來九月八，我花開後百花殺。冲天香陣透長安，滿城盡帶黃金甲。」無論從那一方面來說，都更值得我們重視。

我們知道黃巢最初對封建統治者未始不存有幻想，在科舉上碰了釘子，對封建統治者的腐朽黑暗有了進一步的認識，「不第」對於他的起義起了重大的影響。當然，這一首詩也可以說是他決心起義的自白書。這一首詩有它費解的地方。

我想，「九月八」很可能是指重陽節重九的前夕，而「我花」是因爲菊花一名黃花，姓黃的黃巢又對此花十分喜愛，所以稱之爲「我花」了。

菊花開放之後，時序從深秋進入冬季，百花凋零，所以說「我花開後百花殺」。第三、四兩句也許是作者來描繪他幻想之中起義而攻破長安的情況，果然如此的話，那末他後來自號爲「衝天大將軍」攻進長安，不第後的幻想變成事實了。

這一首詩和前一首有一些共同點，那就是反映了黃巢抱負之遠大和氣魄的豪邁。

要研究黃巢，我覺得這兩首詩也十分重要，因爲歷史記載只是提供事迹，而詩卻地一步揭示了這一英雄人物的精神面貌。

# 語文淺談

# 譬如箭和靶

玉斧

射箭總要對準靶子，動作總要對準動作對象。語法上把代表動作的詞叫做動詞，代表動作對象的詞叫賓語。動作和它的對象要配得合適，這在語法上叫「動賓搭配」。

動賓不搭配，有兩種情形：一種是不合乎一般事理，一種是不合乎習慣。前一種，例如：「喝飯」、「吃報紙」、「吃梨子」；「解決任務」不合習慣的情形最多，例如：

（1）他從小養成愛勞動的思想。

（2）爲創造大批[illegible]而努力！

（3）這就給今後青年射手學習打下了良好的開端。

例（1）「養成思想」是不合習慣的。「思想」只能說「培養」，要保留「養成」就得把「思想」改成「習慣」。例（2）「創造射手」也不合習慣，「射手」只能「培養」或「訓練」。例（3）「打下開端」，要「打下」就得把「開端」改作「基礎」；要保留「開端」，就得把「打下」改作「做出」了。

一般地說出現錯誤的可能性就比較小。如果幾個動詞帶一個賓語，或一個動詞帶幾個賓語，那情形就不同了，往往因爲顧此失彼而出現錯誤。請看：

（4）各種廣色的人在這裏盡情呼吸着海水、陽光與最清新的空氣。

（5）一提起筆，我就好像看見你們充滿朝氣的臉，聽到你們的歡樂的聲音。

例（4），「呼吸空氣」是可以的，但「呼吸海水、陽光」就不合事理了。應改爲「沐浴着海水和陽光，呼吸着最清新的空氣」。例（5），「臉」和「眼睛」都可以「看見」，「聲音」卻只能說「聽到」。再看：

（6）他非常細緻地糾正和指出了我沒有做到的地方。

例（6）「我沒有做到的地方」，只可以「指出」，沒辦法「糾正」，只有「錯誤」才能「糾正」。原句應將「糾正」刪除。

有些詞根本不是表示動作的，只有動作才能射靶，只有動作才能跟對象，自然不能蹲賓語。底下的例子都是錯誤的：

（7）一畝地收成了一千多斤糧食。

（8）我們應該標準着先進單位。

例（7）中的「收成」是名詞，應改爲「收穫」或「打」。例（8）「標準」是形容詞，不能帶賓語，全句應改爲：「我們應向先進單位看齊。」

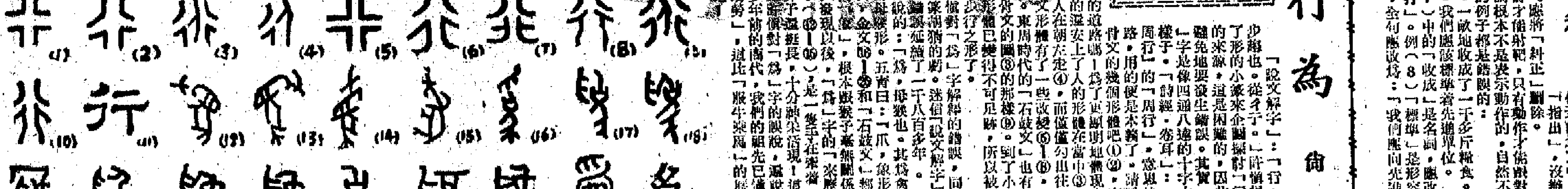
# 漢字淺說

# 行為

尚冊

「說文解字」：「行，人之步趨也。從彳亍。」許慎根據變了形的小篆來企圖探討「行」字的來源，這是困難的，因此不可避免地要發生錯誤。其實，「行」字是像四通八達的十字大路的樣子。「詩經·卷耳」：「寘彼周行」的「周行」，意思就是大路，用的便是本義了。請看甲骨文的幾個形體吧①②，它不是道路嗎！爲了更顯明地體現它是道路，有的還在當中③，也有安上了人的形體在左邊④，而僅僅勾出往左的道路的一些改變⑥—⑧。但形體有了周時代的「石鼓文」也有增了人的圖⑨的那樣⑨，到了小篆⑩，已變得不可見跡，所以被人誤解之形了。

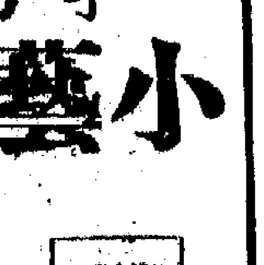
許慎對「爲」字解釋的錯誤，同樣是吃了小篆猶狗的虧。迷信「說文解字」的人，延續了一千八百多年。「說文解字」：「爲，母猴也。其爲禽好爪，下腹爲母猴形。」王育曰：「爪，象形也。」究竟是怎樣的呢？請看他們把這個字說得活龍活現的。甲骨文⑪—⑬和「石鼓文」⑭都是從「爪」從「象」，根本與猴子毫無關係。自從甲骨文發現以後，「爲」字的「來歷」便更清楚了：⑲—㉗是一隻手在牽着一頭象的形象，十分神采活現！這不但可以糾正許慎的謬說，也說明遠在三千多年前的商代，我們的祖先已懂得「役象以助勞」，這比「服牛乘馬」的歷史還早得多哩！




學了毛主席著作紅心壯胆

# 小藝徒勇鬥資產階級老權威

上海前進繡衣廠五好工人　陳阿發




我今年二十一歲，是前進繡廠的沖床工人。一九六四年進廠當學徒，正好碰上廠裏掀起學習毛主席著作的熱潮。工人們說：「毛主席的書字字句句都是革命真理，是勞動人民翻身的寶書。要革命，就要讀毛主席的書。」這時候，我也投進了廠大羣工活學活用毛主席著作的熱潮。

兩年多來，我用偉大的毛澤東思想作爲武器，一面努力改造主觀世界，腳踏沖床，努力做出更多更好的繡衣爲人民服務；一面又拿起筆桿，向資產階級代表人物和資產階級反動「權威」老爺們開火。我們鬥過所謂「三十年代」文藝路線，鬥過「三家村」的一小撮牛鬼蛇神。有人問我：你是一個普通的工人，怎麼敢和「權威」老爺們鬥爭？實際的鬥爭告訴我：有毛澤東思想武裝我們的頭腦，有黨中央和毛主席爲我們撐腰，我們「紅小鬼」就什麼都敢鬥，什麼也不怕，不管什麼黨內走資本主義道路的當權派，不管名氣多麼大的資產階級反動「權威」，統統都能打倒。

## 「紅小鬼」敢於鬧革命

一九六四年，報上開展對楊獻珍的批判。起初，我認爲那是學術界的事，與我們小藝徒不搭界，也不大關心。後來聽說楊獻珍的「合二而一」謬論是反對毛澤東思想的，是反對毛主席的「一分爲二」的偉大理論的，這就激起了我無比的憤慨與仇恨。毛主席是勞動人民的大救星，毛澤東思想是勞動人民的命根子，沒有毛主席就沒有勞動人民的一切，也沒有我陳阿發的一切。是毛主席解放了勞動人民，是毛澤東思想哺育我成長，使我不斷提高無產階級覺悟。毛澤東思想是我們心中的紅太陽。楊獻珍反對毛主席，反對毛澤東思想，這那裏是什麼學術問題，明明是一場嚴重的階級鬥爭。

我帶着對毛主席無限熱愛，對楊獻珍無比仇恨的心情，學寫文章批判楊獻珍。但是，一看楊獻珍高深的理論，我這個小小藝徒，能否批倒大大的「哲學權威」、「教授」、「校長」？實在難懂。

帶着這個問題，我學習了毛主席的「矛盾論」，弄懂了毛主席的「一分爲二」觀點，與[illegible]「合二而一」的階級調和論。我又想到：[illegible]資本家[illegible]「勞資[illegible]」[illegible]這時候我再也不管他什麼「權威」不「權威」，與廠外的反動「權威」[illegible]，反正他不認識我，我也不認識他，[illegible]

「合二而一」，就是抹煞階級矛盾，掩蓋階級鬥爭的階級調和論。我現在和你們工人一樣在食堂裏吃飯，[illegible]，不是和他們同唱一個調子嗎？[illegible]楊獻珍的「合二而一」論，不是和他們同唱「不一」、「被長」、「權威」不「權威」，[illegible]個明白。我懷着階級仇恨，運用毛主席的觀點，一鼓作氣寫出了一篇題爲「一樣與不一樣」的文章，批駁楊獻珍，揭露他的「合二而一」謬論是爲資本家幫腔，是修正主義濫調，是騙人的鬼話。資本家是剝削階級，工人是勞動者，是革命的階級。兩個階級從來就是不一樣的，只能一分爲二，絕不能「合二而一」。這篇文章在報上很快就發表了，這對我鼓舞很大。在這基礎上，我又與[illegible]渴定的「階級鬥爭熄滅論」，開展了鬥爭。

通過鬥楊獻珍，鬥周谷城，我認識到資產階級的所謂「權威」，其實也不過是外强中乾的紙老虎，用毛澤東思想武裝起來的「紅小鬼」，完全可以打倒「黑閻王」！

## 和革命羣衆一起戰鬥

高炬、何明的文章使我更進一步認識到「三家村」的問題以及楊獻珍、周谷城等人的問題，是一小撮反革命修正主義分子製造反革命輿論，妄想奪取政權，搞資本主義復辟的問題。要打倒這一小撮反革命修正主義分子，必須與廣大革命羣衆一起鬥爭。毛主席教導我們：「對一個青年是不是革命的，拿什麼做標準呢？拿什麼去辨別他呢？只有一個標準，這就是看他願意不願意、並且實行不實行和廣大的工農羣衆結合在一塊。」我就按照毛主席的教導，和廠裏工人一起鬥「三家村」。在黨支部的領導下，我們組織了戰鬥小組，聲討「三家村」的反黨罪行。在聲討會上，老工人以萬分憤怒的心情，帶着強烈的階級感情，用廠史、家史，及十六年來的偉大成就，有力地駁斥了鄧拓之流對黨的誣衊。老工人們說：解放前資本家拿工人當牛馬，現工人身上沒有油水好榨，就一腳踢開，甚至活活害死。鄧拓要我們黨下台，要我們走回頭路，我們堅決不答應。一席樸實的話，他們立場堅定，觀點鮮明，說話最有力，最尖銳，最能打中敵人要害。老工人們的控訴，更加激起了我對「三家村」的仇恨。從此，我就虛心地向老工人學習，積極地與他們配合，以毛主席著作爲最好的戰鬥武器，更加勇敢地投入了對「三家村」的鬥爭。我們三個戰鬥小組，一個多星期就寫了一百多篇批判文章，一篇篇文章，像一顆顆致命的子彈射向敵人。

以後，我又投入了批判「三十年代」文藝路線的鬥爭。我和廠裏的同志一同學習了毛主席「在延安文藝座談會上的講話」，一起寫了一些批判文章，在鬥爭中盡了一分力量，自己思想也得到很大提高。由此我更進一步體會到，寫批判文章是對階級敵人作鬥爭，決不是幾個人的事，只有緊密地與羣衆結合，才能真正有力量。

這張大字報貼出來以後，廠內觸動很大，革命的羣衆都說：「揭得對，寫得好！」大家紛紛寫出了大字報，我又和團員、青年一起串連發動老師傅，代他們寫大字報。老師傅拿出大量的材料，用他們提供的材料寫出來的大字報，狠狠地打中敵人的要害。革命的大字報越貼越多，一小撮牛鬼蛇神的原形也越來越暴露得清楚。他們對帶頭揭發的人就更加仇恨，特別是在我身上，王[illegible]老師傅合寫的一張大字報揭了一些黨內問題後，他們更是恨之入骨，先是網羅了一些不明真相的人包圍張師傅，一定要張師傅說出誰是這張大字報的「主使人」。張師傅並沒有被嚇倒，反而更加堅定地說：「他們越是攻我，我越是要寫。」這一手沒有得逞，他們把主意打在我的身上來了。他們背地說：「我們廠裏就是這個高中畢業生壞，他有文化，有理論，問題就是被他捧高的，非要將他壓下去不可！」就對我進行圍攻。他們逼問我：「你們材料是從什麼地方來的？是誰辦你的屬？誰指使你這樣幹的？」我說：「反黨罪行是你們自己幹的，材料是你們自己造的。是共產黨指揮我的，是毛主席指示我這樣幹的！」面對着他們明目張膽的圍攻，我想起了毛主席的教導，想起了工人羣衆的支持，絲毫不動搖，我的鬥志更加堅定了。

毛主席經常教導我們要「經風雨，見世面」，積極投入這場無產階級文化大革命，就是經風雨見世面。我們青年人要在這場大風大浪的鬥爭中，經受鍛鍊，經受考驗。

最近毛主席又提出了重要指示：工人以工爲主，也要兼學軍事、政治、文化，也要搞社會主義教育運動，也要批判資產階級。我一定要按照毛主席的指示辦事，把毛主席著作當作自己行動的指南，努力學習毛澤東思想，忠實地執行毛澤東思想，積極宣傳毛澤東思想，堅決捍衛毛澤東思想，提高戰鬥能力，把牛鬼蛇神統統揪出來，徹底批判，徹底打倒！真正做到拿起筆能戰鬥，拿起繡針能生產，並把自己培養成經得起任何大風大浪考驗的可靠接班人。（本報十一月十日訊）

## 清除雜念「敢」字當頭

六月一日以來，人民日報連續發表了「橫掃一切牛鬼蛇神」等重要社論，這是黨中央和毛主席又一次向我們明確地指出鬥爭方向，號召我們大批判封建主義、資本主義、修正主義的根子，掃除隱藏在各個角落裏的敵人，保證我們的國家永不變色。於是我就打算寫揭發廠裏問題的大字報，但是又一想，與敵廠的一小撮牛鬼蛇神鬥，比不[illegible]

命中，我們革命青年應該從黨中央、毛主席的戰鬥命令，要有「敢」字當頭的精神，敢鬥、敢批、敢闖、敢革命，就是刀山、火海也要上，決不能有半點私心雜念。現在別人還沒有寫，我就要敢於站出來。思想通了，當晚就和另一位團員一道寫出了一張揭開廠裏階級鬥爭蓋子的大字報。

可以打倒「黑閻王」！

---

第一版　大公報　Ta Kung-Pao　…nessy Road　…ng Kong

美高級將領到台　一週內已有四人

印尼從暴徒毆打難僑